

# Kronika

## Berria

GALDAKAO-USANSOLO

DESDE 1991. Segunda época

www.kronikaberria.eus

Próxima edición  
**OCTUBRE**

"Cuando los elefantes luchan, la hierba es la que sufre". (Proverbio africano)



Clínica Marzo  
Muguru Kalea, 6, 48960  
Galdakao, Bizkaia



## Galdakao camina al encuentro con sus fiestas... Gora Santakurtzak!

I. LÓPEZ

*Ostiral honetan, irailaren 13an, Galdakao festaz jantziko da. Ez da ezer geratzen Santakurtzak 2025erako, hamar eguneko dibertsioa eta emozioak. Aurtengo egitarauak 147 jarduera eskaintzen ditu publiko guztientzat. Kopuruak aurreratzearren, 33 kontzertu, 14 antzerki-emanaldi, haurrentzako 39 jarduera, helduentzako 14 jarduera eta udalerriko elkar-teeek sustatutako 48 egongo dira.*

Este viernes 13 de septiembre Galdakao se vestirá de fiesta. No queda nada para los Santakurtzak 2025, diez días de diversión y emociones. El programa de este año ofrece 147 actividades para todos los públicos. Por adelantar las cifras, habrá 33 conciertos, 14 funciones teatrales, 39 actividades infantiles, 14 dirigidas a mayores y 48 promovidas por asociaciones del municipio.

También 32 actuaciones musicales y 14 encuentros con el teatro de diferentes géneros: payasos y magos, pasacalles pirotécnico de Deabru Beltzak y el circo inclusivo 'De tú a tú'. Las asociaciones del pueblo han preparado otras 48 actividades deportivas, gastronómicas y relacionadas con la creatividad, el juego y la danza. Asimismo, el programa incluye 39 actividades dirigidas a niños, niñas y jóvenes como talleres, espectáculos, deporte, cabezudos, pruebas o gaztetxek, entre otras.

Las personas mayores volverán a contar con sus olimpiadas, la comida popular y los mariachis. Y para que la edad de oro pueda disfrutar de las fiestas, las personas usuarias del Servicio de Ayuda a Domicilio tendrán, un año más, un servicio de acompañamiento gracias al que acudir a diferentes actividades, el servicio Alkarbatera.

"En la elaboración, diseño y desarro-



Ya se cocinan las fiestas de Santa Cruz.

(Foto: AGE)

### Campeonato de cuadrillas

Iturbe destacó la actuación del grupo palestino Sold Band, que además de ofrecer la posibilidad de disfrutar de un espectáculo especial, visibilizará la solidaridad; y las visitas guiadas que tienen como objetivo dar a conocer la memoria histórica de la localidad. La concejala reivindicó unas fiestas seguras, destacó que el derecho a poder disfrutar en ellas es de todas y todos, para pedir respeto, y confirmó que el Punto Morado de información se instalará en la zona de txosnas.

Por su parte, Sánchez recordó la presencia de campeonatos de cuadrillas en tres modalidades: XXIII Concurso de cuadrillas, el habitual, con 38 pruebas; III Campeonato Ttipia, con menos pruebas, 8, y una forma más relajada de participar; y Campeonato de cuadrillas juveniles, para jóvenes de 12 a 16 años. Para que impere el buen ambiente por encima de la competitividad, también este año habrá premios Limón.

Programa oficial, noticias y entrevistas en el SUPLEMENTO DE FIESTAS interior

Si oyes bien... vivirás mejor



**GRATIS** Tu revisión auditiva

**AUDÍFONOS** 50% dto.

Llevas 2 pagas solo 1

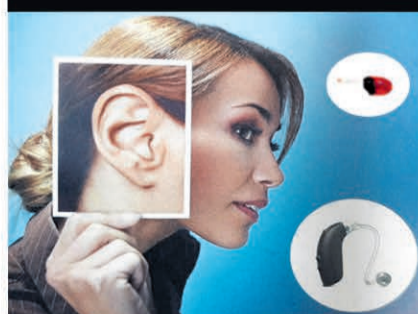
+ Obsequio: Un TxekeVisión plus de hasta 250€

Ven, pruébalos y ¡oirás la diferencia!

centro auditivo  
-óptica galdakao-  
Juan Bautista Uriarte, nº 19  
GALDAKAO

Pide cita: 94 456 59 54 - 688 856 690

Casi invisibles



¡sin pilas!  
cargador GRATIS

Financiados a tu media

HORARIO DE MISAS								
DIAS - VARIOS	Sta. María ☎ 94 456 09 86 ☎ 94 456 12 06	Urreta	Bengoetxe	Olabarrieta	Usansolo	Andra-Mari	San Bernabé de Eretxes	Arkotxa
SABADOS	19,00 h.		-	-	18,00 h.	—	—	—
DOMINGOS FESTIVOS	12,00 h.	13,00 h.	11,00 h.	12,00 h.	-	1º domingo mes 13,00 h.	1º domingo mes 11,00 h.	11,00 h.

Horarios válidos en situación de normalidad, no durante el estado de alarma

• NOTA de la Unidad Pastoral: En vacaciones no hay misa familiar. En julio y agosto los horarios pueden sufrir modificaciones.

• TELÉFONO DE AVISOS Y URGENCIAS: 658 758 548

**PROXIMA DONACION SANGRE**

**GALDAKAO. 23 SEPTIEMBRE**  
 Bilbo 5. 9:15 a 14:15 y 16:15 a 21:15 h.  
**USANSOLO. 19 SEPTIEMBRE**  
 Plaza Unkina. 16:15 a 21:15 h.  
<https://donantesdesangre.eus>

**DONACIÓN DE ÓRGANOS**

[www.atcore.org](http://www.atcore.org)


**FARMACIAS DE GUARDIA**

[www.cofbizkaia.net](http://www.cofbizkaia.net)

**RECOGIDA DE PERIÓDICOS**

SI NO HA RECIBIDO **Kronika** POR RAZONES AJENAS A ESTE PERIÓDICO, PUEDE RECOGER UN EJEMPLAR, ADEMÁS DE EN NUESTRAS OFICINAS EN:

- **Centro:** Ayuntamiento, ESAN, Torrezaal K.E, Polideportivo Urreta, Escuela de Música, Servicio de Dinamización de la Tercera Edad, bar Martín y Estanco Plazkoetxe
- **Zuazo:** Bar-restaurante Esker a las brasas
- **Aperribai:** Farmacia Gema Gutiérrez, cafetería Doc y bar Buenos Aires
- **Bengoetxe:** Farmacia Alicia Atrio.
- **Elxalde:** bar Basoa
- **Usansolo:** Txapelena y farmacia.


**DE URGENCIA Y NECESARIOS**

- Aeropuerto Loiu .....94 486 96 64
- Al-Anon (familiares enfermos .....611 055 805
- **Bomberos .....94 607 78 00**
- Com. Anti Sida.....94 416 00 55
- Consorcio Aguas.....94 487 31 87
- **Cruz Roja Urg. ....94 422 22 22**
- ESAN Servicio Atención Ciudadana...94 401 05 00
- EuskoTren .....902 54 32 10
- Familiares Alcóh.....94 424 24 98
- FEVE.....94 425 06 15
- Fund. Ayuda Drog. ....94 432 04 94
- **Hosp. Galdakao ....94 400 70 00**
- Hosp. Basurto .....94 400 60 00
- Hosp. Cruces .....94 600 60 00
- Hosp. Sta. Marina.....94 400 69 00
- Iberdrola averías.....900 225 235
- Lanbide.....630 305 452
- INEM .....902 39 99 99
- RENFE .....902 240 202
- SOS DEIAK .....112
- **URGENCIAS**
- OSAKIDETZA.....94 410 00 00
- **Ambul. Galdak. ....94 600 74 00**
- Aperribay .....94 440 79 26
- Usansolo .....94 436 37 00
- Acción Social .....94 401 05 45
- AEK Barandiaran.....94 456 41 19
- Asoc. Comercia. ....94 457 06 23
- **Ayuntamiento.....94 401 05 00**
- Cáritas Galdakao .....94 457 27 15
- Correos y Telégr. ....94 456 13 77
- Donantes Sangre .....94 400 71 41
- **D.Y.A. Galdakao ....94 457 05 60**
- D.Y.A. Urgencias ....94 410 10 10
- **Ertzaintza.....94 607 53 40**
- Escuela Música .....94 601 04 55
- Euskaltegi Munic. ....94 456 61 74
- Inst. Munic. Dep.....94 457 09 26
- Juzgado de Paz .....94 456 01 07
- Behargintza .....94 401 05 80
- Piscinas Elexalde .....94 456 76 81
- **Polic. Municipal .....94 401 05 05**
- Polidep. Elexalde ....94 456 54 67
- Polidep. Unkina.....94 456 79 73
- Polidep. Urreta .....94 456 27 03
- Polidep. Zuazo .....94 457 13 02
- **Servicio de recogida (9-14 h.)**
- muebles .....94 401 05 00
- Taxis Galdakao.....94 456 00 64
- Taxis Hospital.....94 456 58 27
- Teléfono esperanza..94 410 09 44
- Torrezaal K. E. ....94 457 12 96
- Txapelena .....94 457 18 47

# Mejoremos nuestro pueblo

Envíe un escrito con o sin foto al email [galdakao@kronikaberria.eus](mailto:galdakao@kronikaberria.eus) indicando su nombre y número de teléfono. Su identidad no será divulgada. Recordamos que el Ayuntamiento ofrece en la web municipal ([www.galdakao.net](http://www.galdakao.net)), sección “Esaiguzu”, espacio para informar sobre este tipo de avisos y/o deficiencias.

## ▼ LÍMITE DE HORARIO

Un vecino de la calle Lapurdi, que vive frente del campo de fútbol, comenta que “entiendo que el recinto es una zona de entretenimiento para los niños y jóvenes del pueblo, pero ¿no les parece que podrían establecerse unos horarios para que tanto los vecinos como los jóvenes puedan disfrutar unos del descanso y otros del ocio?”. Advierte que cuando llega el fin de semana o la época estival “es habitual que a las dos de la madrugada estén jugando y dando balonazos. O que a las 7 de la mañana, en este caso es menos habitual, también empiecen. Me consta que por parte del vecindario ya se lleva mucho tiempo planteando quejas, pero la cosa sigue sin solucionarse”, añade. Su propuesta es que arreglen la puerta de acceso, se ponga cerradura con llave, se asigne a quien corresponda la apertura y cierre y que coloquen un cartel con los horarios en los que disfrutar del espacio.

**Respuesta del Alto.:** En primer lugar, nos gustaría agradecer que el vecino de la calle Lapurdi que ha hecho la propuesta, que la haya hecho desde la empatía. El hecho de que desde el inicio de la petición diga que entiende que esa es “una zona de entretenimiento para los niños y jóvenes del pueblo” significa que coincide con la idea de que los espa-



cios compartidos nos obligan, en cierta medida, a ponernos en el lugar del otro. Desde esa perspectiva, en nuestra opinión, en esta cuestión y en cualquier otra, es mucho más fácil llegar a acuerdos. Dicho esto, coincidimos con la necesidad expresada en la propuesta de que tanto vecinas/os como jóvenes “puedan disfrutar unos del descanso y otros del ocio”. Por ello, recogemos la propuesta de regular el horario de uso del espacio deportivo junto a la calle Lapurdi, para que permita, por un lado, disfrutar del ocio a los jóvenes y, por otro, descansar a las vecinas/os.

## ▼ FUENTE EN ARANTZILLE

Una vecina de Galdakao escribe para solicitar, por favor, la colocación de una fuente nueva en la presa de Arantzille. “Hasta allí va mucha gente, muchas personas que caminamos casi todos los días, y nos vendría muy bien, sobre todo de cara a los veranos”, comenta.

**Respuesta Ayto.:** Desde el área de Urbanismo nos comunican que no es viable colocar una fuente en Arantzille puesto que el agua de la presa no está potabilizada y habría que instalar canalización de agua potable desde una distancia considerable.

## ▼ GENTE INCÍVICA

Un vecino se queja. “¡Cada vez peor! Incluso con la papelera a su lado, la basura en el suelo y lanzada contra el edificio. ¿Hacen lo mismo en su casa?”, pregunta indignado y envía esta foto. Sucede en el parque nuevo detrás del último edificio que han hecho en Zamakoa cerca del pinchaz, tras Pío-Pío.



**Respuesta Ayto.:** Desde el área de Seguridad Ciudadana nos informan de que se hacen todos los esfuerzos posibles para evitar este tipo de comportamientos no solo en Zamakoa, sino en todo el pueblo. En el Ayuntamiento somos conscientes del problema y pedimos disculpas a la ciudadanía, pero mantener el pueblo limpio es una responsabilidad común, por lo que rogamos un comportamiento cívico por parte de todas y todos.

**Kronika**  
 Berria Galdakao-Usansolo

AÑO XXXV-Nº 390

Septiembre 2025

 Email [galdakao@kronikaberria.eus](mailto:galdakao@kronikaberria.eus) / [usansolo@kronikaberria.eus](mailto:usansolo@kronikaberria.eus)

Periódico Mensual Independiente - Distribución Gratuita

Director: Aitor González Elorriaga

Edita: Galdakao Digital S.L. Tf. 94 600 06 37

Direcc. Postal: Bilbo Kalea 6, entreplanta 1 - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Publicidad y Promoción: Telf. Tf. 667 202 108

Bilbo kalea 6, entreplanta 1ª - 48960 GALDAKAO - BIZKAIA

Colaboradores: Iván Sánchez, Deiene León, JOFE y AGE.

Tira cómica: @etor.basabe

Maquetación: Iratxe López.

Traducciones: Iván Sánchez.

Impresión: Comeco Gráfico

Distribución por buzono: HER

Crónicas no se hace responsable del contenido de los trabajos publicados por sus colaboradores, ni se identifica necesariamente con los mismos. Al mismo tiempo se reserva el derecho a rechazar cualquier texto o publicidad que considere agravante contra personas físicas, sociedades u organizaciones.

Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o literaria, sin autorización por escrito de este medio.

Depósito Legal: LG BI 00695 Tirada de esta edición: 12.000 ejemplares

**CRONI Y SUS AMIGOS**


# Ayudas para pagar el alquiler a partir de octubre

I. LÓPEZ

Galdakaok dirulaguntza lerro bat jarri du abian 18 eta 35 urte bitarteko gazteei etxebizitza eskuratzen laguntzeko. Emantzipatzen eta autonomia sustatzen lagundu nahi die. Alokairurako laguntza berriak urritik aurrera eskatu ahal izango dituzte. Zerbatekoa 160 eta 400 euro bitartekoa izango da, bizikidetzak-unitatearen eta haren baldintza sozial eta ekonomikoaren arabera; Ondorio Anitzeko Errenten Aderazle Publikoa (IPREM) hartuko da kontuan.

Galdakao lantza una línea de subvenciones para facilitar el acceso a la vivienda a jóvenes entre 18 y 35 años. Pretende ayudarles a emanciparse y promover su autonomía. Podrán solicitar estas nuevas ayudas al alquiler para la emancipación a partir de octubre. El importe se situará entre los 160 y los 400 euros, en función de la unidad convivencial y de sus condiciones sociales y económicas; se tendrá en cuenta el Indicador Público de Rentas de Efectos Múltiples, IPREM.

Están destinadas a jóvenes empadronados en Galdakao que residan de manera habitual y permanente en una vivienda libre en régimen de alquiler. Se contemplan tres tipos de beneficiarios: personas físicas individuales, personas cotitulares del alquiler (que comparten piso sin formar una unidad convivencial) y unidades convivenciales formadas por parejas (casadas o en relación análoga), con o sin menores a cargo, o por una persona con menores a su cargo.

## Ingresos

La concesión se basará en criterios de ingresos, de situación de especial necesidad de vivienda, como ser víctimas de violencia de gé-

nero, familias numerosas o monoparentales, o unidades con personas con discapacidad o enfermedad mental), y la antigüedad en el registro de solicitantes de vivienda.

Están destinadas a cubrir el alquiler correspondiente al año 2025, por ello conveniente conservar las facturas y justificantes del pago del alquiler desde enero de este año. Junto al contrato de alquiler, hará falta acreditar los pagos realizados durante el periodo subvencionable.

## Requisitos

Hay que tener entre 18 y 35 años, inclusive; estar empadronado o empadronada en Galdakao, en la vivienda objeto de la subvención; y no contar con ninguna vivienda en propiedad, ni el o la solicitante individual ni ningún miembro de la unidad convivencial.

Además, ningún miembro de la unidad convivencial podrá tener relación familiar hasta segundo grado con el arrendador o arrendadora o con cualquiera de los miembros de su unidad convivencial.

También, ser titular del contrato de alquiler, ya sea de forma individual o como unidad convivencial. El contrato debe ser de una vivienda libre, tener una duración mínima de 12 meses, y el



La oferta de alquiler no es sencilla en Galdakao.

(Foto: AGE)

domicilio debe ser habitual y permanente.

El pago de la renta debe realizarse mediante una transferencia bancaria u otro método que quede reflejado en un documento bancario. Además, hace falta acreditar unos ingresos anuales brutos superiores a los 10.000 euros y no superar los 30.000 euros en el caso de las personas solicitantes individuales, ni los 45.000 euros en unidades convivenciales de dos o más personas.

# PRESTATU ZAITEZ GALDAKAOKO JAIETARAKO!

## ¡EQUIPATE PARA LAS FIESTAS DE GALDAKAO!

**JAIETAKO ZAPIAK ETA \*LANYARD ZINTAK**  
**PANUELOS FESTIVOS Y \*CINTAS LANYARD**

\*EDALONTZIAK, MUGIKORRAK EDO GILTZAK  
ZINTZILIKATZEKO BANATUKO DIRA.

\*SE REPARTIRÁN PARA COLGAR VASOS,  
MÓVILES O LLAVES.



**IRAILAREN 8TIK 21ERA**  
**DEL 8 AL 21 DE SEPTIEMBRE**

ARTIKULU HORIEK DOAN EMANGO ZAIZKIE BEZEROEI  
ELKARTEARI ATXINITAKO ESTABLEZIMENDUETAN,  
IZAKINAK AMAITU ARTE.

ESTOS ARTICULOS SE ENTREGARÁN GRATUITAMENTE A LOS  
CLIENTES EN LOS ESTABLECIMIENTOS ADHERIDOS A LA  
ASOCIACIÓN HASTA FIN DE EXISTENCIAS.

## COPITOS

Jai zoriontsuak!  
¡Felices fiestas!

C/Urki 5 - Galdakao  
944 567 103 copitos@copitos.es @copitos\_galdakao

Euskadi, auzolana, bien común



## Abiertas las solicitudes para Auzo Taxi

I. LÓPEZ

El nuevo servicio de Auzo Taxi de Galdakao solucionará problemas de movilidad. Las personas usuarias ya puede tramitar sus solicitudes. Una vez comprobado que cumplen los requisitos, comprarán sus bonos y comenzarán a hacer uso del servicio. El servicio comprenderá las siguientes zonas y trayectos: Agirre, Aperribai, Artola, Altamira, Azkarri, Azpuru, Bekea, Elexalde, Erletxe, Goikoetxe, Gumuzio, Jugo, La Troka, Kortederra, Olabarri, Olabarrieta, Padrola, Txistulanda, Upo mendi y Usargoiti.

"Auzo Taxi es una iniciativa muy esperada que busca facilitar la autonomía y los desplazamientos de las personas mayores que viven en las zonas más alejadas del municipio y de las que tienen algún problema de movilidad", aseguran desde el Ayuntamiento. Se estima que la medida podría beneficiar a en torno a un millar de ciudadanas y ciudadanos que viven en las zonas más alejadas del municipio. Gracias a este nuevo proyecto, tendrán más facilidad para conectar con el centro de la ciudad y acercarse a los principales servicios que hay en ella.

Las personas mayores de 65 años, las que tengan reconocido un grado de discapacidad igual o superior al 33% y las que tengan temporalmente reducida su movilidad (mientras se mantenga dicha situación), son las susceptibles de poder realizar uso del Auzo Taxi. Estas podrán solicitar sus bonos en el Servicio de Atención Ciudadana (ESAN) o a través de la web <https://galdakao.egoitzaelektronikoa.eus/>, Sede Electrónica del Ayuntamiento. Una vez aceptada la solicitud, los bonos físicos se podrán recoger en la oficina de ESAN.

Tras obtener los vales, las personas usuarias podrán comenzar a hacer uso del servicio. Este será ininterrumpido y, para asegurar su disponibilidad, habrá que concertarlo antes de las 19:00 del día anterior al que se quiera utilizar. También se podrá solicitar sin antelación, aunque en este caso la prestación quedará condicionada a la disponibilidad los y las taxistas.

### Convocatoria permanente

Además de la solicitud, los interesados deberán portar su DNI, el formulario cumplimentado junto con la declaración responsable de estar al corriente en las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, y un certificado médico que acredite la reducción temporal de movilidad con la duración prevista.

Quienes obtengan la condición de usuarios podrán comprar bonos de 10 trayectos por un coste de 20 euros. Esos bonos serán de uso personal e intransferible (las y los usuarios podrán ir acompañados de una persona), y cada usuaria o usuario podrá adquirir un máximo de uno al mes, lo que supone hasta 120 trayectos anuales. Cada trayecto tiene un precio estimado de 15 euros, de los que el Ayuntamiento subvencionará 13. Es decir, el o la usuaria pagará 2 euros por cada viaje que haga.

La convocatoria es permanente, por lo que las solicitudes podrán presentarse en cualquier momento a lo largo del año. Estas se irán resolviendo según el orden de presentación hasta agotar el presupuesto de 25.000 euros que se ha destinado al proyecto para este año.



Presentación de la nueva programación de Torrezabal.

(Foto: AGE)

## Torrezabal presenta su apuesta cultural

I. LÓPEZ

Comienzo de curso significa vuelta a clase y al trabajo, pero también a actividades más agradables como las de Torrezabal Kultur Etxea. "El programa mantiene intacta su apuesta por la calidad, la variedad y la cercanía. Así que, hasta diciembre el escenario volverá a llenarse de música, teatro, danza y diferentes propuestas de primer nivel pensadas para todos los públicos", aseguran sus organizadores.

Habrán en euskera y castellano, dirigidas a públicos adultos e infantiles, "manteniendo el compromiso con cultura accesible, viva y plural", añaden, porque "el Ayuntamiento tiene la vocación de acercar el arte y la creación a toda la ciudadanía", explican fuentes consistoriales. Por eso los precios generales oscilarán entre los 5 y los 12 euros y, como siempre, las personas socias, las mayores de 65 años, las que dispongan de la Gazte Txartela y el público infantil tendrán una tarifa especial.

La programación de otoño fue presentada el 3 de septiembre por Edurne Espilla, concejala de Cultura del Ayuntamiento, y Katrin Sch-

Septiembre
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 26 de septiembre: Dada ñ Lala, Les Bobè Bobé.</li> <li>• 26 de septiembre: Heroiaren mina, Gaizka Chamizo.</li> <li>• 28 de septiembre: El ventrílocuo, Jaime Figueroa.</li> </ul>
Octubre
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 de octubre: Semaforoa, Logela Multimedia.</li> <li>• 10 de octubre: Lasala 10 urte, Lasala.</li> <li>• 17 de octubre: Si yo fuera Federico Factoría Norte.</li> <li>• 26 de octubre: 52 hertz, Ados Teatro.</li> </ul>
Noviembre
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 7 de noviembre: Adolescencia infinita, Pont Flotant.</li> <li>• 9 de noviembre: Ambulant, LA FAM Produccions.</li> <li>• 14 de noviembre: Interview, Tentazioa.</li> <li>• 16 de noviembre: Juguem?, Cia Ninnus.</li> <li>• 22 de noviembre: Gospel Band!, Da Capo &amp; Goizargi Gospel Choir.</li> <li>• 27 de noviembre: Hasta el final de la fiesta, Entrecajas &amp; Come y Calla.</li> </ul>
Diciembre
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 de diciembre: Kanpora sartzten, Txalo Produkzioak.</li> <li>• 12 de diciembre: La reina brava, Las Niñas de Cádiz.</li> <li>• 13 de diciembre: Cowards, Angel Duran Performing Arts, Dansa Metropolitana.</li> <li>• 14 de diciembre: Hamar urte ilusioz bete, Da Capo.</li> <li>• 20 de diciembre: Zimurren artean kontukantari, Lanenana Naranja.</li> <li>• 26 de diciembre: Maika Makovski, Bunker Rococo.</li> <li>• 30 de diciembre: Maluta Zirku Gala, Ganso&amp;Cía.</li> </ul>

legel, programadora de Torrezabal. Espilla reconoció que "venimos de un curso especial en el que el reto ha si-

do dar más vida a Torrezabal", objetivo que parece logrado, tras la asistencia de 21.840 espectadores entre septiembre y junio. Al dato se suma el resto de actividades sociales que acoge el recinto", recuerdan.

La concejala destacó que "el proyecto sigue adelante, con la mirada en el futuro y una programación que tiene la calidad como eje principal". En ello incide el nuevo lema basado en la canción 'Izarren Hautsa' de Xabier Lete, 'Sortuz ta sortuz goaz aurrera'. Schlegel dijo que "se aprovechó el año del aniversario para añadir más y mejores butacas, así como para incluir recursos que mejoren la accesibilidad de las personas con problemas auditivos o de visión".

En cuanto a la programación, habrá 19 actuaciones, con propuestas novedosas que "van a sorprender". La venta de entradas se hará a partir del 7 de septiembre, a través de [www.galdakao.eus](http://www.galdakao.eus), el cajero de Torrezabal y la taquilla, una hora antes del espectáculo.

### Lo próximo

Respecto a los espectáculos más cercanos, el 26 de septiembre, a las 20:00 horas y en euskera, la compañía

Les Bobé Bobé recala con dos piezas breves más coloquio gracia a 'Dada ñ Lala'. En los tiempos en que el mundo es incomprensible, en el momento en que a dos mujeres se les pide algo que tiene sentido y coherencia, estalla una ecatombe artística.

Dos jornadas después, el 28 de septiembre a las 19:00 horas Jaime Figueroa sube al escenario con 'El ventrílocuo'. Siempre llega solo, actúa solo y habla solo, sin embargo, cuando está en escena, una multitud de seres le acompañan y las cosas, hasta las más insignificantes, toman la palabra: un trozo de papel, un verdadero circo de pulgas o un buitre leonado que canta gospel... No se trata solo comedia, pero saca carcajadas; no es solo magia, pero nos ilumina; no es un payaso, pero nos hace reír; no es un musical, pero tiene música en directo, canciones, piano y violín.

Ya en octubre, el día 4 a las 18:00 horas, en euskera, Logela Multimedia propone 'Semaforoa', para niños desde los 4 años. Esta obra de teatro multimedia aúna teatro, vídeo-animación, interacción y música. Eneko no hace caso a los semáforos... el lo quiere todo ya. No espera. Una desconocida, Amets, le sugiere tomarse la vida con calma y jugar más, pero no la escucha. Hasta que cruzando el semáforo en rojo, una luz gigantesca casi le hace caer en un mundo onírico. Allí las criaturas del semáforo cobran vida y le proponen una aventura. Eneko deberá decidir: seguir como siempre o escuchar a estas extrañas criaturas.

Poco después, el 10 a las 20:00 horas, llega la danza con Lasala y su espectáculo 'Lasala 10 urte'. Desde su creación en 2013, la compañía se ha centrado en generar un lenguaje físico y una estética actual, queriendo atender y reflejar las inquietudes del equipo. Un recorrido intenso y enriquecedor que le ha permitido lograr un lenguaje coreográfico consolidado, sello indiscutible de la compañía. La evolución de Lasala se puede observar a través de sus obras. En este espectáculo disfrutaremos de sus piezas más emblemáticas, de un viaje para el público desde los inicios hasta el día de hoy.

GALDAKAO KO  
JA IETAN

OSTIRAL ETA LARUNBATEAN

# TARDEOA

DJ ALAI

17:00ETATIK AUERRERA

BASOA TABERNAN

Galdakao Jaietan  
MENU BEREZIAK

Elexalde Auzoa • GALDAKAO  
Tf.: 94 647 33 36

# Galdakao y Usansolo estrechan lazos con Extremadura

I. LÓPEZ

*Galdakao eta Extremadura gertuago daude. Galdakako Udaleko ordezkari batek, Valencia de las Torreseko Udalak gonbidatuta, bisita ofiziala egin zuen Extremadurako herrira, 1998tik bi herriak lotzen dituen senidetzearen esparruan. Hitzordua aukera bat izan zen hainbat hamarkadatan bi komunitateak lotu dituzten loturak indartzeko.*

Galdakao y Extremadura están más cerca. Una delegación del Ayuntamiento de Galdakao y Usansolo, invitada por el Ayuntamiento de Valencia de las Torres, realizó una visita oficial al pueblo extremeño, en el marco del hermanamiento que une a ambas localidades desde 1998. La cita supuso una oportunidad para fortalecer los lazos que durante décadas han unido a ambas comunidades.

La visita respondía a la recepción institucional que tuvo lugar hace casi un año en Galdakao, con motivo del 25º aniversario del hermanamiento entre las dos localidades. Aquella ocasión sirvió para volver a recordar y poner en valor la estrecha relación cultural y social que nació hace más de 70 años, cuando cerca de un millar de personas migró desde Valencia de las Torres hacia Galdakao y Usansolo.



Representantes de Galdakao y Usansolo en Extremadura.

(Foto: GU)

Al encuentro acudieron, en representación del Ayuntamiento de Galdakao, Toño González e Iñaki Urgoiti, el primero en labores de alcalde en funciones, así como miembros de la oposición. Por parte de Usansolo, ha asistido su alcalde, Agustín Aizpuru. Fueron recibidos por el alcalde de Valencia de las Torres, Pedro Escuder, junto a la concejala Dolores Benítez y los concejales Cándido Arévalo, Julián Gómez y David Rubio. También estuvo presente Domingo González, el que fuera alcalde en el momento de la firma del hermanamiento.

La representación extremeña explicó los pormenores del hermanamiento y de los lazos que unen a ambas localidades. Por su parte, Toño González recordó la historia común de las familias que emigraron desde tierras extremeñas a Euskal Herria:

“Nuestros padres, madres, abuelas y abuelos nacieron y se criaron aquí, pero por circunstancias de la vida tuvieron que emigrar a otras zonas; una vida nada fácil, pero que sacaron adelante con mucho esfuerzo y trabajo”.

Hoy, las hijas, hijos, nietos y nietas de esas personas, como el propio González, “han echado raíces en otra tierra, juntando las raíces de dos tierras diferentes con un objetivo común: compartir y respetar la cultura de ambos pueblos, sin olvidar los orígenes”.

En este sentido, terminó citando a Mikel Laboa, recordando que quien tiene sus raíces en una tierra nunca la abandona por completo, “difícilmente abandona su tierra quien allí tiene sus raíces”. Añadió que “ahora decimos con orgullo que estos nietos y nietas hablan euskera gracias al camino que emprendieron sus aïtes y amamas”.

En este sentido, señaló que, “siguiendo ese camino, hay que mantener vivo el deseo de crecer como pueblo y como sociedad en el futuro. Por los que fueron, por los que son y por los que vendrán”. Asimismo, ha subrayado la importancia de aprender del pasado, de fortalecer una convivencia basada en el respeto

mutuo y de mirar a quienes llegan ahora con otros ojos, como una oportunidad para enriquecernos”.

En el acto, un grupo de folklore extremeño ofreció una animada actuación de danza tradicional para el deleite de todas y todos los presentes, destacando la riqueza cultural de la región. Asimismo, hubo intercambio de obsequios entre ambas delegaciones, como símbolo de hermanamiento y reconocimiento mutuo. La de Galdakao ofreció una txapela con el lema ‘Bi lur, lore bat’ y la extremeña otorgó una placa conmemorativa de la jornada.

Con esta visita, Galdakao y Valencia de las Torres ratifican su compromiso de mantener y fortalecer su relación histórica, cultural y humana, celebrando el pasado común y mirando hacia un futuro de colaboración.

## ERAIKUNTZA

## BERRIA

1,2 ETA 3 LOGELAKO  
ETXEBIZITZAK  
GARAJE ETA  
TRASTELEKUAREKIN

METRO GELTOKIA  
**BENGOETXE**

GALDAKAO



UGAREN

648 007 822

info@ugaren.com

## NUEVA PROMOCIÓN

VIVIENDAS 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS  
CON GARAJES Y  
TRASTEROS

EXCELENTE UBICACIÓN  
PARADA DE METRO  
**BENGOETXE**

GALDAKAO



UGAREN

648 007 822

info@ugaren.com

# Limpian las fachadas de las ludotecas

D. LEÓN

Galdakao ha llevado a cabo trabajos de limpieza en el exterior de los edificios que albergan las ludotecas municipales, ubicadas en las zonas de Berezikotxe, Bengoetxe y Urreta. El Ayuntamiento ha aprovechado el periodo vacacional para acometer esta intervención, tras detectar que las fachadas de las instalaciones presentaban suciedad acumulada y visibles señales de desgaste.

Esta actuación ha consistido en una limpieza integral de los muros exteriores y también de los elementos visibles desde la vía pública. Para ello, los operarios de la empresa encargada del servicio de limpieza exterior se han servido de hidrolimpiadoras de alta presión, una herramienta eficaz para eliminar la suciedad acumulada en superficies exteriores sin dañar los materiales.

El objetivo es devolver a estos espa-



□ La ludoteca de Berezikotxe.

(Foto: AGE)

cios una imagen más cuidada y acogedora, tanto para las familias que acuden a diario con sus hijas e hijos, como para la ciudadanía de los barrios en los que se ubican las ludotecas. Estas labores

forman parte del mantenimiento habitual de las instalaciones públicas, con el fin de garantizar que los espacios públicos presenten siempre las mejores condiciones.

## Excursión a Hondarribia con AAVV Bengoetxe

I. LÓPEZ

La Asociación de Vecinas y Vecinos de Bengoetxe, en Galdakao, organiza para el 20 de septiembre una excursión cultural al centro histórico de Hondarribia, en Gipuzkoa.

Se trata de una visita guiada al caso viejo y al entorno de este precioso y muy visitado pueblo costero.

Las plazas, limitadas, estarán disponibles desde el 2 de septiembre hasta llenar el autobús. Cada una cuesta 25 euros para socios.

La reserva debe formalizarse en Sixta Barrenetxea, junto a la escuela de hostelería, de 10:30 a 12:00 horas, o en Aperribai Bidea 2, junto al centro de mayores, de 18:00 a 19:30 horas.

## Matriculación en los euskaltegis

D. LEÓN

*Galdakaoko euskaltegiek eskaintza zabala prestatu dute 2025-26 ikasturterako. "Euskara erritmo bizian" lelopean, udal euskaltegiak hizkuntza ikasteko modu dinamiko eta eskuragarria proposatzen du.*

Los euskaltegis de Galdakao han preparado una amplia oferta para el curso 2025-26. Bajo el lema 'Euskara erritmo bizian', el euskaltegi municipal propone una forma dinámica y accesible de aprender el idioma.

El plazo de matriculación estará abierto hasta el 28 de septiembre, ofreciendo cursos para todos los niveles, desde A1 hasta C2, y con horarios flexibles. Las personas interesadas podrán acceder a cursos presenciales de dos, tres o cuatro días a la semana, a los grupos semipresenciales (niveles B2 y C1) o al formato de autoaprendizaje. La información detallada de cada curso está disponible en la web.

La matrícula se podrá realizar a través de la web del Ayuntamiento (el formulario estará activo para el primer día del periodo) y quienes la formalicen en la primera quincena del mes obtendrán un 25% de descuento. Además, el Ayuntamiento de Galdakao subvencionará el pago de la matrícula, si la asistencia al curso es del 75% o superior, a las personas que pertenezcan a alguno de los siguientes colectivos: personas desempleadas, mayores de 65 años, personas receptoras de la RGI, familias monoparentales y víctimas de violencia de género, familias numerosas, personas con diversidad funcional, comerciantes, hosteleros y hosteleras, monitores y monitoras deportivos, de tiempo libre y de comedor, y personas procedentes de lugares donde el euskera no sea lengua oficial.

Para más información es posible ponerse en contacto, a través de las vías habituales en el teléfono 944 566 174 o en el propio centro

(Muguru, 6). El horario de oficina en periodo de matriculación este año será de lunes a viernes, de 9:30 a 14:00, y miércoles y jueves, de 16:30 a 19:30. También es posible escribir a la dirección de correo electrónico euskaltegia@galdakao.eus (se contestará a partir del 1 de septiembre).

### Barandiaran AEK

El plazo para inscribirse en los cursos de AEK Barandiaran Euskaltegia abre hasta 26 de septiembre, tanto de forma presencial (Barandiaran, 8) como a través de la web [www.aek.eus](http://www.aek.eus). Al igual que los Ayuntamientos de Galdakao y Usansolo, el Gobierno vasco ofrece bonificaciones para el aprendizaje.

Toda la información y los requisitos se pueden consultar en la web de AEK, en el teléfono 944 564 119, en el correo electrónico [barandiaran@aek.eus](mailto:barandiaran@aek.eus) o acudiendo al centro formativo, de lunes a viernes, de 10:00 a 12:00 y de 17:00 a 19:00.

## Solicitud de ayudas para material escolar

D. LEÓN

Galdakao pone en marcha las subvenciones para compra de material escolar en los comercios locales. El plazo para presentar solicitudes abre del 15 al 26 de septiembre. El trámite podrá hacerse de forma presencial, en la oficina de atención ciudadana ESAN, o a través de la web del Ayuntamiento, el formulario estará activo para el primer día del plazo.

Podrán solicitarlas familias con hijos escolarizados en el aula de 2 años, en Educación Infantil, Educación Primaria, ESO, Bachillerato, Formación Profesional o que tengan necesidades educativas especiales. Para determinar el importe, se tendrán en cuenta las facturas de las compras realizadas a partir del 1 de junio en comercios de Galdakao, no se aceptarán tickets.

El importe máximo será de 140 euros por niño, o 350 euros por familia, en función del nivel de ingresos. En concreto, la subvención se distribuirá en función de la renta de la unidad familiar. Las ayudas cubren la compra de material escolar como batas y baberos (para Educación Infantil), artículos de tecnología, música y educación plástica, material de escritorio (lápices, bolígrafos, elementos de borrado, clips, reglas, cuadernos, folios y similares, y fungibles informáticos), y materiales como archivadores, estuches, calculadoras, compases, diccionarios, mochilas y similares. Quedan excluidos productos como gafas, lentillas o similares, libros de texto o lectura, ropa, calzado y dispositivos informáticos.

Para más información se puede contactar con el Ayuntamiento a través del teléfono 944 010 540 o escribiendo al correo electrónico [hezkontza-euskara@galdakao.eus](mailto:hezkontza-euskara@galdakao.eus).

## EAJ-PNV Galdakao reclama una política estructural de vivienda

D. LEÓN

Ante la declaración de Aperribai como zona de mercado residencial tensionado, figura prevista en la Ley vasca de Vivienda que permite limitar el precio del alquiler cuando se detectan niveles de tensión elevados en el mercado, PNV de Galdakao asegura que "esta declaración se limita a un sector muy concreto del municipio, afectando a un parque muy reducido de viviendas".

La formación jeltzale valora positivamente que esta medida pueda contribuir a contener precios abusivos en la zona, "pero queremos subrayar que no aborda el problema estructural de fondo: la falta de vivienda suficiente y accesible en todo el municipio".

### Ayudas a jóvenes

Además, en relación con el

anuncio del equipo de gobierno sobre la apertura, a partir de octubre, de ayudas al alquiler para jóvenes de entre 18 y 35 años, consideran que es "una iniciativa útil para aliviar situaciones puntuales, pero insistimos en que la emancipación de la juventud y el acceso digno a la vivienda exigen un plan integral a medio y largo plazo".

En este sentido, desde EAJ-PNV Galdakao creen imprescindible "avanzar en un plan municipal ambicioso y realista que incluya el aumento del parque de vivienda pública, el impulso al alquiler social, la movilización de vivienda vacía y la puesta en marcha del proyecto de vivienda compartida intergeneracional, una iniciativa promovida por EAJ-PNV que fue integrada en los presupuestos municipales", finalizan.



HORNO DE LENA

**NUEVA APERTURA**

**PANES ESPECIALES · PASTELES  
TARTAS (artesanales, personalizadas...)  
REPOSTERÍA ARTESANA**

**Muguru kalea esquina con Bilbo kalea · GALDAKAO  
Tf. 94 455 83 37 / 619 785 884**

# Santakurtzak **JAI**AK

## 2025 Fiestas Santa Cruz

**Suplemento Especial**



**ALIMENTACIÓN  
IRAIZA**

• Especialidad en  
productos de caza

• Pulpo

• Raciones para llevar

• Jamón corte a cuchillo

**SE RECOGEN ENCARGOS**

**PLATOS PREPARADOS:**

Bacalao al pil-pil  
Chipirones en su tinta  
Pimientos rellenos  
Manitas de cerdo  
Callos...

Araba 2 • GALDAKAO • Telf. 94 427 60 54



□ ¡Vuelven los Santakurtzak! Comienza la mascarada porque... ¡estamos de fiesta!

(Foto: AGE)

**CARPINTERÍA  
METÁLICA**



**MATXITXAKO**

*Más de 25 años contigo*

- Ventanas aluminio rotura puente térmico y PVC
- Ventanas mixtas (madera con aluminio)
- Cierres, terrazas y escaparates
- Persianas metálicas, aluminio y contraventanas
- Toldos, cortinas, venecianas y estores
- Venta, colocación y reparación

Pintor Zuloaga 3 • GALDAKAO • Tel.: 94 456 45 67  
Nere Kabia 5 • GERNIKA • Tel.: 94 625 71 32  
matxitxakogernika@gmail.com

CARPINTERÍA METÁLICA **MATXITXAKO**



Ibon López de Letona, pregonero

# “Me gustaría mencionar a la educación pública, a asociaciones sociales y a clubes deportivos que tanto impacto han tenido en mi vida y mi educación”

I. LÓPEZ

Muchos conocen su faceta como entrenador de baloncesto dentro del cuerpo técnico del Bilbao Basket, que este año ha ganado el primer título europeo de su historia, la FIBA Europe Cup 2025. Ibon López de Letona fue elegido por la ciudadanía para encargarse del pregón festivo. Nacido en el pueblo, con familia en Galdakao y Usansolo, admite que entre las calles del municipio vive “muy feliz”.

## ¿Desde cuándo tu devoción por el baloncesto?

He estado ligado a este mundo desde muy pequeño. Cuando tenía 13 años y jugaba en Ibaizabal, mi entonces entrenador me propuso ser su ayudante. Fue curioso, yo entrenaba a jugadores con solo un año menos que habían sido mis compañeros el curso anterior. Ese entrenador, David Alonso, a día de hoy un grandísimo amigo, siempre me recuerda que fue quien me inició en este mundo. Le debo mucho. En cuanto a Bilbao Basket, este próximo curso iniciaré mi octava temporada en el club.

## ¿Sabes quién te propuso como posible pregonero?

Varios amigos y familiares, recuerdo claramente a los primeros dos. Miren Aguirregoikoa, una de mis mejores amigas, exjugadora profesional y referente para mí en muchos aspectos, y Mario Esteban, amigo de la infancia con el que comparto esta pasión por el deporte, ya que él es entrenador de fútbol y hablamos mucho sobre ello.

## ¿Cómo supiste que habías ganado?

Recibí una llamada del Ayuntamiento. No me lo esperaba, estaba en mitad de una reunión de trabajo y no pude esconder mi emoción. Por supuesto, las otras propuestas también lo merecían, por lo que estoy muy agradecido.

## Es un año redondo, después de ganar la FIBA Europe Cup con el Bilbao Basket, ¿no?

Todavía no he tenido tiempo suficiente de asimilarlo, ya que he terminado hace no mucho la temporada con el Bilbao Miners de 3x3. Aun así, es evidente que ha sido una muy buena temporada para el club, un año muy especial por el buen grupo y los buenos resultados en Europa.

## Por cierto, ¿cómo fue aquello?, ¿qué recuerdas de esos días?

Todos los cruces de la FIBA Euro Cup han tenido su particular historia.



Ibon López de Letona.

(Foto: ILL)

Los dos partidos de la final fueron increíbles. Por un lado, la respuesta que tuvo la afición en Miribilla y, por otro, el viaje y partido final en Tesalónica. El ambiente que se generó en esa pista es difícil de explicar: muchísimos aficionados, la hostilidad que generaban, el constante ruido, humo en el pabellón, lo que lanzaban a la cancha... No olvidaremos nunca ganar en esa pista.

## ¿Próximos retos deportivos?

Cada temporada es diferente, depende de los objetivos marcados por la dirección deportiva y la plantilla que se confeccione. Está claro que el club sigue en crecimiento, por lo que esperamos mejorar a todos los niveles. Me gustaría aportar en lo que se me necesite, especialmente en el desarrollo individual de los jugadores. Estoy muy ilusionado y motivado con los proyectos relacionados con la modalidad 3x3; Bilbao Miners y Bizkaia Next Gen. A modo individual, trabajo en un proyecto mediante el que ayudar a cualquier jugador o jugadora profesional en su desarrollo técnico-táctico y mental. Es una herramienta que puede ser importante y se marca diferencia en sus carreras deportivas. En los próximos meses podré hablar más sobre ello.

## El año pasado dio el pregón otro deportista, el boxeador Oier Ibarreche, ¿estáis de moda?

Más que estar de moda, creo que la presencia de deportistas en momentos importantes como el pregón refleja al-

go más profundo, el reconocimiento del papel que el deporte juega en nuestra sociedad. Es evidente que es un motor de valores positivos muy importante y tiene un impacto social enorme. Ojalá aprovechemos estos espacios y visibilidad no solo para celebrar, sino para lanzar mensajes que ayuden a construir una sociedad mejor, más feminista, unida e inclusiva. Si esto es “estar de moda”, bienvenida sea.

## ¿Eres tranquilo o nervioso? Por intuir cómo afrontarás lo de salir al balcón a hablar.

Creo que soy más nervioso que tranquilo, pero afronto esto con muchísima emoción y responsabilidad.

## ¿Podrás contener esa emoción o te dejarás llevar?

Ver a tantos galdakoztarras celebrando juntos, entre los que habrá amigos y familiares, será muy especial. Desde la emoción, intentaré dejarme llevar, transmitir claro mi mensaje y dar inicio a las Santakurtzak.

## ¿Tienes pensado de qué hablarás?

Sí. Soy galdakoztarra desde que nací; he crecido, me he educado y he trabajado en el pueblo, gracias a ello que soy quien soy. Me gustaría hacer mención a la educación pública, a las asociaciones sociales y a los clubes deportivos de Galdakao que tanto impacto han tenido en mi vida y mi educación. Y me gustaría hacer un guiño a los pensionistas, por mi amama y sus compañeros y compañeras, que luchan por una situación digna que nos implica a todos.

## ¿Eres asiduo a las fiestas?

Sí, siempre ha sido la motivación para volver del verano. Es un buen momento para juntarte con gente que no ves tanto y pasar un buen rato. Tengo muchísimos recuerdos desde pequeño: kontzertus, txoznas, barracas, paellas, pruebas de cuadrilla... y otros que quedarán entre mis amigos y yo, jaja.

## ¿Dónde podrá verte la gente?

Si entrenamientos y partidos lo permiten, donde siempre, con mis amigos por las pruebas de cuadrillas o las txoznas.

## Un deseo para estas fiestas.

Que sean para todos y todas, las vivamos con alegría y absoluto respeto. Que sean días para reencontrarnos, disfrutar de nuestras tradiciones y seguir haciendo pueblo. Y sirvan para seguir construyendo una sociedad más feminista, donde todas y todos tengamos un lugar.

## FIESTAS-JAI AK SANTAKURTZAK 2025 (PROGRAMA OFICIAL)

### OSTIRALA 12 VIERNES

- **19:00** Plazakoetxetik udaletxera (J.B. Uriarte kalea). JAIETAKO DESFILEA Kuadrillak, Da Capo Galdakao Musika Banda, Galdakao Txistu Banda Ad Libitum, Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzainen eta Gaiteroen Elkarte, eta Ku-Klux fanfarrea. DESFILE DE FIESTAS Cuadrillas, Da Capo Galdakao Musika Banda, Galdakao Txistu Banda Ad Libitum, Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzainen eta Gaiteroen Elkarte y fanfarria Ku-Klux.
- **20:30** Udaletxea (J.B. Uriarte kalea). PREGOIA ETA TXUPINAZOA. PREGÓN Y CHUPINAZO.
- **20:40** Kurtzeko plaza. DISKOFESTA DJ Eromena. FIESTA DISCO DJ Eromena.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 telefonoan. PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24 h., en el teléfono 688 719 304.
- **22:30** Ganekogorta kalea. TRIZIKLO LASTERKETA Antolatzailea: Zizpa. CARRERA DE TRICICLOS Organiza: Zizpa.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Rewinder Rock Band (bertoko taldea) Su Ta Gar. CONCIERTO Rewinder Rock Band (grupo local) Su Ta Gar.
- **01:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor Dj Low B Aitor Piornedo. DJ FEST Victor Dj Low B Aitor Piornedo.

### LARUNBATA 13 SÁBADO

- **10:30** J.B. Uriarte kalea. 55. SANTAKURTZETAKO TXIRRINDULARITZA SARIA Bizkaiko master mailako txapelketa (modalitate guztia) Antolatzailea: Galdakao Txirrindulari Elkarte. 55º PREMIO SANTA CRUZ DE CICLISMO Campeonato de Bizkaia en categoría master (todas las modalidades) Organiza: Galdakao Txirrindulari Elkarte
- **11:00** Zabalea parkea. PAELLA TXAPELKE-TA Antolatzailea: Txosna Batzordea. CONCURSO DE PAELLA Organiza: Txosna Batzordea.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA ‘Jolasen azoka’ PAI kon-

Sigue en pág. III



### Auto Reparaciones

ARTOLA

- Chapa
- Pintura al horno
- Bancada universal
- Mecánica rápida

Vehículos  
de cortesíaJai zoriontsuak  
opa dizkizuegu!

Bº Artola, 17 • GALDAKAO (Ctra. Erletxes-Larrabetzu) • Tfr. 94 455 82 41

### ATENDEMOS TODOS LOS SEGUROS



944 56 88 14  
Santi Brouard, 4  
GALDAKAO

Jai zoriontsuak  
opa dizkizuegu!

Kronika  
BerriaJai  
zoriontuak!¡Felices  
fiestas!



**Viene de pág. II**

painia. PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Ferieta de juegos' Compañía PAI.

• **13:00** Zuhatzuko skate parkea. SKATE TXIKI TXAPELKETA Antolatzailea: C.D. de Patinaje La Kubieta Galdakao. CAMPEONATO DE SKATE TXIKI Organiza: C.D. de Patinaje La Kubieta Galdakao.

• **13:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA Sol Band (Palestina). CONCIERTO Sol Band (Palestina) 1:30 Ardanza Lehendakariaren parkea. DJ FEST Victor Dj Low B Aitor Pionero. DJ FEST Victor Dj Low B Aitor Pionero.

• **13:00** KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakako Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea, eta Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Usgaldu Usansolo eta Galdakako Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea y Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.

• **16:00** Zuhatzuko skate parkea. SKATE TXAPELKETA Antolatzailea: C.D. de Patinaje La Kubieta Galdakao. CONCURSO DE SKATE Organiza: C.D. de Patinaje La Kubieta Galdakao.

• **17:00-19:30** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' PAI konpainia. PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Ferieta de juegos' Compañía PAI.

• **17:00** J.B. Uriarte kalea. OHE LASTERKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea. CARRERA DE CAMAS Org.: Txosna Batzordea.

• **18:00** Santi Brouard plaza (si llueve) Gandasegi eskola. DANTZA 'Aiurri' Aukeran Dantza Taldea konpainia. DANZA 'Aiurri' Compañía Aukeran Dantza Taldea.

• **18:30** J.B. Uriarte 27. HERRI KIROLAK Antolatzailea: Errotu. DEPORTES RURALES Organiza: Errotu.

**Sigue en pág. IV**



## Actividades con GBGE

**D. LEÓN**

GBGE, Galdakao Bizkaia Gizarte Elkartea, aportar'ca su grano de arena en fiestas. "Desarrollaremos todas las actividades en las txosnas de arriba", explicaban. Como cada año, colocarán la 'Txosna para todas', punto de encuentro con servicio de barra donde habrá barbacoa los jueves, viernes y sábados, con bocadillos de entrecot a la brasa preparados al momento, acompañados de pan calentito. Además, ofrecerá Taller infantil de txapas el martes 16, a las 17:00 horas en el mismo lugar, una actividad creativa dirigida a los peques de la casa para diseñar y llevarse su propia txapa. Y el miércoles 17, a las 17:00, habrá Taller de calcomanías, propuesta lúdica para niños y familias, con calcomanías seguras y temáticas festivas.



Los concursos gastronómicos son una apuesta segura.

(Foto: AGE)

## En fiestas... nos ponemos las botas con los concursos gastronómicos

**D. LEÓN**

*Gastronomia arloko hitzordu tradizionalenak paela, tortilla eta marmitako lehiaketek eskutik datoz. Jai-giroaren parte da kale-rako sua eta mahaia ateratzea, koadrilarekin elkartzea, horregatik jende asko animatzen da parte hartzera.*

Las citas más tradicionales en el plano gastronómico llegan nuevamente de la mano de los concursos de paella, tortilla y marmitako. Suponen sacar fogones y mesa a la calle, juntarse con la cuadrilla, forma parte del ambiente festivo, por eso son muchas personas las que se animan a participar.

El Concurso de paella tendrá lugar el sábado 13 a partir de las 11:00 horas en el Parque Zabalea, organizado por Txosna Batzordea. La inscripción abre a esa hora, hasta las 12:30. En el momento de inscribirse se asignará un número a cada paella participante para el seguimiento de las mismas y que la evaluación sea objetiva. El jurado estará com-

puesto por personas con experiencia en el sector de la gastronomía que calificarán las paellas en función de varios criterios.

Los platos se podrán entregar desde las 14:00 hasta las 15:00 horas. Según se vayan presentando serán catados, valorados y devueltos a sus cocineros. "No se impone ningún tipo de limitación en los ingredientes utilizados excepto el arroz que será repartido por la organización y deberá ser el que se utilice para preparar las paellas", explican desde la organización. Habrá regalos para las tres ganadoras y obsequio especial para la de presentación más original y llamativa.

### Tortilla

El Concurso de tortilla, por su parte, está impulsado por Patakon y será el jueves 18 a las 18:00 horas en Zabalea parkea. Hay dos categorías: la de siempre y la libre. "Cada persona puede decidir en

qué categoría participar. Es decir, en ambas categorías o en una de ellas, cada quién elige", aclaran. Los ingredientes de la tortilla tradicional son patata, huevo, aceite, sal y cebolla opcional; los de la tortilla libre: patata, huevo, aceite, sal y los que se deseen.

Para valorarlas, el jurado tendrá en cuenta sabor, aspecto y textura. "En función de ello, asignarán a cada tortilla una puntuación de 0 a 10. Ganará quien mayor puntuación obtenga", añaden. En la tortilla libre habrá un premio a la tortilla especial, y serán causas de descalificación el traer la tortilla hecha de casa y las faltas de respeto a la organización o el jurado. "En caso de empate entre los tres primeros puestos, se separará el dinero y se sortearán las copas. En caso de empate para el campeonato entre cuadrillas, y de no ser posible una nueva valoración, se hará un sorteo", especifican.

### Marmitako

Queda el Concurso de Marmitako, el 20 desde las 10:00 horas en Iturrondo plaza, organizado por la Txosna Batzordea. Quienes quieran participar se pueden apuntar de 10:30 a 11:30. Las personas participantes deberán situarse en las inmediaciones de esa plaza, de forma que en cualquier momento puedan ser localizadas por la organización. Allí se hará el marmitako.

"A cada participante se le asignará un número al presentar las marmitas, ya que la decisión de las sentencias se dará a ese número. Entre las 13:00 y 13:15 se recogerán las marmitas en la mesa del jurado", comentan. Valorarán su aspecto (5), sabor (10) y textura (10). En caso de empate para los 3 primeros puestos, los jueces revisarán las marmitas. En caso de empate entre cuadrillas, la clasificación vendrá dada por el orden de inscripción.



Pol. Ind. Irubide, parcela 9, Nave 3 • GALDAKAO  
Tf. 94 457 19 81 / 687 545 112 • [www.gadelum.com](http://www.gadelum.com)

- Mecanizados
- Cerramientos
- Cancelas • Mallorquinas
- Barandillas de interior y de exterior
- Ventanas y puertas
- Persianas
- Corte y plegado de chapa

Fabricantes de ventanas de aluminio y PVC  
Sistemas Cortizo  
CALIDAD AL MEJOR PRECIO



**Euskara eroso ikasi eta bizi**

**Aprende y vive el euskera cómodamente**

### Barandiaran AEK euskaltegia

**Maila guztiak** · Todos los niveles  
**Ikastaro trinkoak** · Cursos intensivos  
**Modulazio aukera asko** · Cursos de 2, 3, ó 4 días a la semana  
**Astean bitan 17:00-20:00** · Cursos de dos días a la semana  
**Euskaltegi eta titulu homologatuak**  
Preparación de exámenes oficiales  
**Autoikaskuntza** · Sistema de autoaprendizaje  
**Mintzapraktika ikastaroak**  
**Ikastaroak 14:00-17:30 tartean** · Cursos en la franja 14:00-17:30 h.  
**A1, A2 eta 16-18 bitartekoentzat prezio bereziak**  
A1, A2, jóvenes 16-18 años, precios especiales  
**Euskara praktikatu BERBALAGUNen**

Barandiaran kalea, 5 · 94 456 41 19 · [barandiaran@ae.eus](mailto:barandiaran@ae.eus)  
[www.facebook.com/galdakaoobarandiaranaek](https://www.facebook.com/galdakaoobarandiaranaek)

### DIRULAGUNTZAK/BECAS

**EUSKO JAURLARITZA**  
Maila egiaztatuz gero  
Gobierno Vasco, acreditando un nivel

**GALDAKAOKO UDALA**  
AYUNTAMIENTO: % 45-% 50  
**USANSOLOKO UDALA**  
AYUNTAMIENTO: % 45-% 50



# ¡Madre mía... cómo corren todas esas camas!



□ La carrera de camas siempre es divertida.

(Foto: AGE)

## D. LEÓN

*Oheek etxeetan uzten dituzte beren gelak, eta Galdakako kaleetan barrena aske ibiltzen dira jaietan. Aurten ere, kuadrillen arteko lehia izango du bere karrerarak, eta proba original honetako puntuak lortzea izango dute helburu.*

Las camas dejan sus habitaciones en las casas para correr con libertad por las calles de Galdakao en fiestas. Una año más, su carrera enfrentará a las cuadrillas, que buscarán conseguir los puntos de esta original prueba. Será el 13 a las 17:00 horas en la calle Juan Bautista Uriarte.

Habrà una pareja mixta por cuadrilla, y tendrán que bajar lo antes posible por Juan Bautista Uriarte, una persona estará sobre la cama y la otra empujando.

“La cama debe tener somier, los carros no sirven y las ruedas no pueden ser fijas, es decir deben girar 360 grados. Quienes hayan tardado más de 2 minutos 30 segundos obtendrán únicamente puntos por su participación. En caso de igualdad de tiempos ganará la cama más bonita o la que más espectáculo haya ofrecido. Lo decidirán los jueces”, explican desde la organización.

Por un lado, se valorará que bajen la calle Juan Bau-

tista Uriarte en el menor tiempo posible y, por otro lado, para conseguir el premio del disfraz, se valorará que el este sea elaborado y original. Se otorgarán 5 puntos a todas las cuadrillas participantes, pero no se darán si la cama no cumple los requisi-

tos. La distribución de puntos será: 1ª clasificada 25 puntos, 2ª 20, 3ª 15, 4ª 10 y 5ª 5 puntos.

Los premios son de 100, 75 y 50 unos para los primeros, segundos y terceros respectivamente, y habrá 25 euros para el mejor disfraz.

## Taller de danza

### D. LEÓN

Areto Dantza Taldea organiza el 14 de septiembre a las 11:00 horas, en el parque Ardanza Lehendakariaren, un taller de dos horas de duración con acceso libre. Dirigido por profesores del grupo, se explicarán una serie de pasos y figuras de baile. La cita no conlleva premios ni calificación, solo pretende que “el público se anime a bailar y a pasar un buen rato”, comentan.

Para las inscripciones, recomiendan acudir un cuarto de hora antes de la hora de comienzo, de manera que la actividad arranque puntualmente. Los estilos de baile elegidos por la organización no se harán públicos hasta el comienzo del taller.

Después, y durante una hora más, seguirá la música, “con lo cual se podrán practicar los pasos aprendidos”, añaden. Esta parte deja de ser obligatoria para las cuadrillas, se concederán cinco puntos a cada cuadrilla participante.

Durante el taller se enseñarán pasos de baile que las cuadrillas han de incluir en sus coreografías para el concurso que se celebrará por la tarde. “Es obligatoria la asistencia al taller de la mañana para participar en el concurso por la tarde. Además, recomendamos que no se confíen con los estilos de baile, ya que este año probablemente se incluya alguno más. Se les entregará en un papel la canción con la que tienen que preparar dicha coreografía, así como el reglamento del concurso”, agregan.

El jurado del concurso estará compuesto por 4 personas designadas por Areto Dantza Elkarte. Cada miembro valorará, entre 0 y 10, un único aspecto de cada una de las parejas con el fin de que el resultado sea lo más justo posible. Se valorará el vestuario, la puesta en escena, la interacción con público y jurado, y serán lo más valorado la calidad de la coreografía y el ritmo.



Viene de pág. III

- **18:30** Zamakoa 21. ARGAZKILARITZA GIN-KANA Antolatzailea: Click eta Click. GINCANA FOTOGRÁFICA Organiza: Click eta Click.
- **19:00** Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA Bulbalkan. ANIMACIÓN CALLE Bulbalkan.
- **19:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK Upelpelota elite mailako afizionatu partida: Beitia-Elorz vs Ramirez-Bernaola Carregal-Pascual vs Xala-L Galarza Antolatzailea: Adiskide. PARTIDOS DE PELOTA Partido aficionado de élite Upelpelota: Beitia-Elorz vs Ramirez-Bernaola Carregal-Pascual vs Xala-L Galarza Organiza: Adiskide
- **22:00** Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA Bulbalkan. ANIMACIÓN CALLE Bulbalkan.
- **22:30** Santi Brouard plaza. ZAKU LASTERKETA Antolatzailea: Galdakao TEAyuda. CARRE-RA DE SACOS Organiza: Galdakao TEAyuda.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Jona Exposito (bertoko taldea) Süne. CONCIERTO Jona Exposito (grupo local) Süne.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 telefonon.
- **PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA** Servicio 24h, en el teléfono 688 719 304.
- **23:30** Muguru kalea. ORKESTRA Hola Raffaella tributoa. ORQUESTA Tributo Hola Raffaella.

## IGANDEA 14 DOMINGO

### Santakurtz eguna · Día de Santa Cruz

- **09:00** Gipuzkoa kalea. XI. IGOERA GANGURENERA Antolatzailea: Ganguren Mendi Taldea. XIª SUBIDA A GANGUREN Organiza: Ganguren Mendi Taldea.
- **10:30** Agirre Lehendakariaren plaza. NE-KAZARITZA AZOKA. FERIA AGRÍCOLA.
- **11:00** Ardanza Lehendakariaren parkea. ARETO DANTZEN TAILERRA Antolatzailea: Areto Dantza Taldea. TALLER DE BAILES DE SALÓN Organiza: Areto Dantza Taldea.
- **11:30** Muguruko landa. BOLEI TXIKI Antolatzailea: Galdakao Bolei Taldea. BOLEI TXIKI Organiza: Galdakao Bolei Taldea.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA ‘Jolasen azoka’ PAI konpainia. PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD ‘Ferieta de juegos’ Compañía PAI.
- **12:30** Meza ostean, Andra Mari eliza aurrean / Tras la misa, frente iglesia Andra Mari. BIZKAIKO SOKADANTZA Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea. BIZKAIKO SOKADANTZA Org.: Andra Mari Dantza Taldea.

Sigue en pág. V



**DESAYUNOS  
PINTXOS VARIADOS  
TERRAZA**

Ganekogorta 9 • GALDAKAO  
Tf.: 94 457 15 69



**GANGUREN  
TABERNA**

*Jai zoriontsuak!*

**Hamburguesas • Bocadillos  
Pintxos variados • Sándwiches  
Raciones**

Gipuzkoa 11 • GALDAKAO • 94 456 23 26

**INTXAUSTI**  
Instalaciones

- CALEFACCIÓN
- CLIMATIZACIÓN
- ENERGÍA SOLAR
- SUELO RADIANTE
- CALDERAS BAJO CONSUMO

www.intxausti.biz

Instalador autorizado

Txomin Egileor 54 Bis • GALDAKAO • Tf.: 94 456 02 20



**Viene de pág. IV**

- **13:00.** KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea, eta Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea y Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.
- **13:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA Da Capo Galdakaoko Musika Banda. CONCIERTO Da Capo Galdakaoko Musika Banda.
- **16:00** Elexalde. GOITIBEHERA LASTERKETA Antolatzailea: Patakon. CARRERA DE GOITIBEHERAS Organiza: Patakon.
- **17:00-19:00** Kurtzeko plaza. ORIENTING ETA AURPEGI MARGOKETA Antolatzailea: Argizai Eskaut Taldea. ORIENTING Y PINTACARAS Organiza: Argizai Eskaut Taldea.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' PAI konpainia. PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Ferieta de juegos' Compañía PAI.
- **18:00** Santi Brouard plaza. KALE ANTZERKIA 'Carman' Javier Ariza konpainia. TEATRO DE CALLE 'Carman' Compañía Javier Ariza.
- **18:00** Iturrondo plaza. LANDARE GALDUEN BILA Antolatzailea: Elkarlaguntza Sarea. EN BUSCA DE LAS PLANTAS PERDIDAS Organiza: Elkarlaguntza Sarea.
- **18:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. ARETOKO DANTZA TXAPELKETA Antolatzailea: Aretto Dantza Taldea. CONCURSO DE BAILES DE SALÓN Organiza: Aretto Dantza Taldea.
- **19:00** Muguruko landa. BOLEIBOL TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakao Bolei Taldea. CAMPEONATO DE VOLEIBOL Organiza: Galdakao Bolei Taldea.
- **19:00** Kurtzea frontoia. PALA PARTIDA 19:00 Emakumezkoen 1. mailako Kurtzea frontoia Larruzko Paleta torneo. PARTIDO DE PALA Torneo Femenino de Paleta Cuero 1ª categoría.
- **20:00** Kurtzeko plaza. DANTZA ALARDEA Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea. ALARDE DE DANZAS Organiza: Andra Mari Dantza Taldea.
- **20:00** Iturrondo plaza. HONEEKAZ ULEOKAZ, NORA? Antolatzailea: Galdakao TEAYuda. Y YO CON ESTOS PELOS Organiza: Galdakao TEAYuda.
- **21:30** Kurtzeko plazatik. KALE ANTZERKIA 'Su talka' Deabru Beltzak konpainia Su talka. TEATRO DE CALLE 'Su talka' Compañía Deabru Beltzak.

**Sigue en pág. VI**



**I. LÓPEZ**

La mayoría del público no gallego conoció a Tanxugueiras tras presentarse al Benidorm Fest de 2022 con la canción 'Terra'. No lo ganaron, por lo que se quedarían sin representar a España en Eurovisión, pero la cita dio a conocer a las coruñesas Aida Tarrío, nacida en Ribeira, y las hermanas Olaia y Sabela Maneiro, de Teo. El grupo había surgido en 2016 "de manera natural", como ellas mismas cuentan, sin más pretensiones que la de disfrutar de la música tradicional. "Coincidimos en foliadas, empezamos a cantar juntas y fue amor a primer canto". El sábado 20 se las podrá ver en directo a las 22:30 horas en el Parque Lehendakari Ardanza.

**¿Revolucionar la música tradicional gallega fue una apuesta consciente u ocurrió sin querer?**

La verdad es que siempre hacemos lo que nos nace del corazón. Los pasos que damos nunca son premeditados para revolucionar nada. Son muy pensados, pero más bien enfocados a cómo queremos que suene nuestra música en cada disco. Entonces, se podría decir que sucedió sin querer.

**¿La evolución de las tradiciones es síntoma de que están vivas o apunta a su desaparición?**

Es síntoma de vida. Consideramos que la vida es cambio y evolución y, por ende, también todo tipo de música. Creemos que hay sitio para todo, la conservación pura y la evolución. Ahí está el equilibrio.

**Sois herederas de la lírica popular, ¿las raíces importan?**

Todas somos herederas de la lírica popular de una manera u otra. Las raíces son la base, sin raíz no hay vida. Nos recuerdan de dónde venimos, cuál es nuestra identidad y nuestro legado.

**¿Habéis hecho incursio-**

**nes en el folclore vasco?**

Sí, nos interesa mucho. Hay puentes claros entre las tradiciones, la fuerza de la percusión, la voz colectiva... Nos gustaría seguir explorando esa hermandad musical.

**¿Os consideráis indagadoras o investigadoras, las Sherlock Holmes de la música tradicional?**

Tenemos que reconocer que, aunque sí que estuvimos presentes en varias recollidas -recuperación y esfuerzo por preservar los usos y costumbres-, también tenemos la suerte de que nuestros compañeros, que sí eran los verdaderos Sherlock Holmes, nos cedieron totalmente desinteresados muchas de ellas. Y estamos eternamente agradecidas.

**Desde vuestro primer álbum en 2018, Tanxugueiras, ha llovido mucho. ¿El cielo sigue despejado?**

Digamos que, como buenas galegas que somos, no nos importa que llueva. Ha pasado de todo, como en cual-

quier ciclo vital de cualquier persona. Pero estamos fuertes y con mucha ilusión de nueva música.

**Hablando de lluvia, también os han llovido premios... ¿Abrumadas?**

Más que abrumadas, agradecidas. Cada premio es un empujón para seguir.

**¿Cansa ser adalides del feminismo o aceptáis orgullosas la labor?**

Nosotras no nos consideramos adalides de nada. Simplemente somos mujeres de nuestros tiempos, que luchan por la igualdad en su día a día, por lo tanto se ve reflejado en Tanxugueiras. El feminismo es nuestra forma de vida, y así va a ser siempre.

**En 'Treboada' cantáis: "Flaca, gorda o morena, / piel blanca o lisa / Para todas mis curvas / Yo mando, yo soy guía". ¿Por qué, tristemente, hacen falta todavía estos mensajes?**

Porque aún vivimos en una sociedad que juzga y condiciona. Es necesario repetirlo

hasta que deje de hacer falta.

**¿En vuestra casa sueña el reguetón?**

Alguna vez, pero no es lo que más suena. Consideramos que la problemática son las letras, no el reguetón en sí.

**¿Qué se escucha entonces?**

De todo: música tradicional, electrónica, pop, rock... Somos muy abiertas a estilos distintos.

**¿Queda hueco para esos estilos distintos en la industria musical?**

Claro que sí, aunque hay que luchar mucho por hacerse hueco. La diversidad es lo que enriquece.

**¿Cómo definiríais vuestro directo?**

Fuerza, emoción y conexión con el público. Es un ritual compartido.

**Ya conocéis al público vasco, ¿tiende a mostrarse seco o salado?**

Salado, sin duda. Tenemos una fuerte conexión con las tierras vascas. Y así lo sentimos cada vez que vamos.

**Si hace falta sal, ¿cómo la añadís?**

Pues siendo nosotras mismas. Con actitud y alegría.

**Domináis el gallego, ¿sabéis decir algo en euskera?**

Alguna cosita sabemos, pero tenemos que reconocer que es nuestra tarea pendiente.

**Antes de un concierto hacéis...**

Antes de salir siempre hacemos un ritual con nuestro equipo. Ese momento es nuestro y hace que nos concentremos y unamos fuerzas entre nosotras.

**Y después del de Galdakao, ¿tocará cama o dará tiempo a tomarse algo en fiestas?**

Si hay fuerzas, nos tomaremos algo en fiestas. Siempre es bonito celebrar con la gente.



Las integrantes de Tanxugueiras.

(Foto: Eduardo Montes)

**ATERPE**  
TABERNA  
946 570 989  
GIPUZKOA 5 GALDAKAO

**BEEP**  
Tu tienda de informática  
**ZURE**  
INFORMATIKAKO DENDA  
Euskadi 3 (esq. Araba) • GALDAKAO • Tf.: 94 402 09 52 • Móvil: 663 414 860  
email: beep.galdakao@gmail.com

Iñigo Llames, cantante

# “Muchas veces pensamos que todo es tal como lo vemos en redes, y no es cierto”

I. LÓPEZ

Es galdakoztarra, graduado en Grado en Ciencias de la Actividad Física y del Deporte y Educación Primaria y tiene solo 22 años, pero fue precoz en la música, desde los 15 lleva cantando 'covers' de las canciones que le gustaban. Después le regalaron una guitarra y empezó a aprender a tocar y a cantar mientras lo hacía. Poco a poco le cogió el gusto y se puso a grabar. No ha llovido tanto desde entonces, pero ahora Iñigo Llames actuará ante sus vecinos en el parque Lehendakari Ardanza el 19 de septiembre a las 22:30 horas.

## Y después de todo aquello, ¿qué sucedió?

Con el paso del tiempo, me puse a investigar en la producción a través de videos de Youtube, hasta que hice mi primer tema oficial llamado "Un deber para mí", que todavía sigue siendo de los más escuchados.

## Pop, melódico, reguetón... define tu estilo.

La verdad es que no tengo un estilo muy definido. Con el paso del tiempo he pasado más del reguetón al pop, pero durante estos años nunca me he cerrado a un género. Me gusta ir cambiando y hacer cosas diferentes para descubrir cuál es mi estilo de verdad.

## ¿Qué sueles escuchar?

Ahora mismo mucha música indie pop y pop rock. Es la que más me gusta, pero no me fijo mucho en el estilo, sino en la canción. Si la canción me gusta, no me importa si es reguetón, indie o balada.

## Además de la música, te gusta el baloncesto. ¿Sigues cantando 'Es un deber para mí' con el Ibaizabal?

Hace unas temporadas, antes de cada encuentro la cantábamos en un corro para llegar motivados al partido. Era una sensación a nivel personal increíble. Ahora ya no lo hacemos, pero se puede decir que esa canción es



Iñigo Llames con su guitarra.

(Foto: ILL)

la más conocida dentro del club, porque de vez en cuando alguien la canta.

## Este año has publicado tu primer EP, 'Cinco Latidos'. ¿Ha costado llegar hasta aquí?

Ha sido un proceso largo y costoso, no te voy a engañar. Mucho trabajo por detrás, ya que soy una persona muy perfeccionista y me gusta dejarlo todo perfecto, cosa que es imposible, pero bueno... Tenía muchas ganas de hacer algo así, un EP producido y compuesto por mí, por lo que le he metido mucha caña. Luego, una vez hecho, te das cuenta de lo que has conseguido y merece la pena.

## ¿Dónde encuentra un compositor tan joven su inspiración?

Bueno, en muchos aspectos de la vida, en cosas que me han pasado o cosas que pasan en la sociedad, en especial entre los jóvenes.

## “Ay, si supieras lo que pienso cada día”, cantas en 'Tu refugio'. ¿Qué piensas

## a diario?

La verdad es que tengo una vida bastante tranquila, no me gusta pensar mucho en el futuro pero, claro, hay veces que es inevitable. En 'Tu refugio' hablo de esos pensamientos que me acompañan cada día: recuerdos, ilusiones, ganas de compartir momentos simples como reír o viajar.

## ‘La vida no es verdad’ es el título de otro de tus temas, ¿qué es cierto entonces?

Con esta canción lo que quiero transmitir es lo importante que es valorar el momento, ya que la vida pasa muy rápido y no es toda de color rosa. De ahí el título, porque muchas veces pensamos que todo es tal como lo vemos en redes, y no es cierto. Cada cosa conlleva su esfuerzo y dedicación.

## ¿A cuánto aspiras llegar en ella? (en la vida, nos referimos).

Tengo un objetivo: poder vivir de lo que más me gusta, que es enseñar. Y disfrutar de la música en los ratos libres. A todos nos gustaría ser conocidos con nuestro hobby, pero tengo claro que no es nada fácil, y si tiene que llegar, llegará. No quiero forzar nada.

## ¿Recuerdos musicales de Santakurtzak?

Muchos, la verdad. Recuerdo ir de pequeño a ver a Los Suaves o ver a grupos como ETS o Mägo de Oz, los más recientes. La música me encanta, y todo lo que sea disfrutarla en directo me parece increíble.

## Adorarías ver en fiestas sobre un escenario a...

Pues a Viva Suecia, Siloé o Shinova, entre otros.

## Ahora que vas a subir tú al del Parque Lehendakari Ardanza, ¿sientes algo de vértigo?

Después de tantos años viéndolo desde el otro lado, de repente voy a ser yo el que está encima, estoy seguro que va a ser una sensación increíble. Según van pasando los días, estoy más nervioso, pero eso es como todo, en cuanto empiece a cantar y me asiente, los nervios desaparecerán.

## Perturba más que vayan a escucharte personas conocidas o desconocidas.

Más que vaya gente conocida, porque es con la que paso más tiempo y la presión de hacerlo bien y no defraudar siempre está ahí. La gente que no me conoce querrá ver algo diferente, y esa presión de hacerlo bien para que se lleven una buena impresión también pesa.

## En los vídeos sueles salir con tu guitarra, ¿sin ella te sientes desnudo?

Un poco sí, no es solo un instrumento, es casi como una herramienta para comunicarme. Cuando toco en un vídeo o en directo, me da la sensación de que tengo algo entre las manos que me sostiene y me ayuda a contar mejor lo que siento. Sin ella, es como quedarme sin apoyo, me siento más expuesto, aunque también sea bonito.

## Y 'Si preguntan por ti', como dice tu canción... ¿dónde les decimos que vas a estar en fiestas?

Pues actuando por primera vez en las fiestas de Galdakao, mi pueblo. Tengo muchas ganas de hacer algo chulo y demostrar a la gente que no me conoce de lo que soy capaz.



Viene de pág. V

## LUNES 15 ASTELEHENA

Jaieguna · Día festivo

• **11:00-14:00** Muguruko landa. GAZTETXOKOA (10 urte +) Parkour tailerra Graffiti tailerra. GAZTETXOKOA (+ 10 años ) Taller de parkour Taller de graffiti.

• **11:00** Arantzelai. ARANTZELAIRA IGOERA ETA TXITXIBURDUNTZIA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola. SUBIDA A ARANTZELAI Y TXITXIBURDUNTZI Organiza: Eguzkibegi Ikastola.

• **11:30-14:00** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' PAI konpainia. PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Ferieta de juegos' Compañía PAI.

• **13:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA 'Argentinako herri musika: folklorea, tango eta rocka' Chakana taldea. CONCIERTO 'Recorrido por la música popular argentina: folklore, tango y rock' Grupo Chakana.

• **16:00** Iturrondo plaza. MUS TXAPELKETA Antolatzailea: Patakon. CAMPEONATO DE MUS Organiza: Patakon.

• **17:00-20:00** Muguruko landa. GAZTETXOKOA (10 urte +) Parkour tailerra Graffiti tailerra. GAZTETXOKOA (+ 10 años ) Taller de parkour Taller de graffiti.

• **17:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK Adiskide pilota elkarteko pilotarilak Antolatzailea: Adiskide. PARTIDOS DE PELOTA Pelotaris de Adiskide pilota elkartea Organiza: Adiskide

• **17:00** Iturrondo plaza. SANTAKURTZEKO ABENTURAK Antolatzailea: Rigor Mortis. AVENTURAS DE SANTACRUZ Organiza: Rigor Mortis.

• **17:00-19:30** Urreta eskola. JOLAS ETA SORMEN PARKEA 'Jolasen azoka' PAI konpainia.- PARQUE DE JUEGOS Y CREATIVIDAD 'Ferieta de juegos' Compañía PAI.

• **17:30** Elexaldeko igerilekua. PADDLE SURF TXAPELKETA Antolatzailea: Zizpa. CAMPEONATO DE PADDLE SURF Organiza: Zizpa.

• **18:00** Muguruko landa (si llueve) Gandasegi eskola. ANTZERKIA 'Pausa' Nimú Circo Teatro konpainia. TEATRO 'Pausa' Compañía Nimú Circo Teatro.

• **18:00** Kurtzeko plazatik. BISITA GIDATUA 'Memoria historikoa berreskuratzea'. VISITA GUIADA 'Recuperación de la memoria histórica'.

• **19:00**. KALEJIRA Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.



Sigue en pág. VIII

**Urki kafea**

EVENTOS  
CUMPLEAÑOS  
BODAS  
DIVORCIOS...

DESAYUNOS  
VARIADOS

**ACTUACIONES  
EN DIRECTO**

FINES DE SEMANA Y FESTIVOS:  
raciones, rabas, calamares, champis a la placha...

**Lastaira**  
SISTEMAS DE  
DESCANSO

*Zai zoriotsuak!*

Ganekogorta 12  
GALDAKAO  
Tf.: 94 456 60 78

*Sequimos  
acompañando  
vuestro  
descanso*

Artekale 1  
DURANGO  
Tf.: 94 607 54 09

**MAPFRE**

Idoia Martín Gómez  
Delegada

**PATRIMONIALES · PERSONALES  
INDUSTRIALES · RESTO DE RAMOS**

Bizkaia kalea 25 · GALDAKAO · midioia@mapfre.com  
Tel.: 94 457 21 50 · Fax: 94 457 51 32

# Nuestros mayores más olímpicos y disfrutones

D. LEÓN

*Urrezko aroak hutsune bereziak ditu herriko jailetan. Gure adinekoentzako lehen hitzordua irailaren 16an izango da, 11:00etan. Kurtzeko plazan izango da, Adinekoentzako Olinpiadekin.*

La edad de oro tiene sus huecos especiales durante las fiestas del municipio. La primera cita para nuestros mayores tendrá lugar el martes 16 de septiembre a las 11:00 horas. Será en Kurtzeko plaza con las Olimpiadas para Personas Mayores.

El encuentro, tradición desde hace años, propone una gincana con pruebas adaptadas y relacionadas con la puntería, la agilidad y el equilibrio, entre otros aspectos. Habrá premios para los participantes, y prometen varias sorpresas desde el Servicio de Dibnización de la Tercera Edad, organizador del evento.

## Comida

Por otra parte, una jornada después, el miércoles día 17, en el mismo lugar, se preparará, para las 14:00 horas, la Comida Popular y Fiesta de las Personas Mayores, donde podrán disfru-



Una comida anterior para las personas mayores durante las fiestas.

(Foto: AGE)

tar juntos de anécdotas, buena compañía y ricos platos que degustar, algo que

siempre ayuda a mejorar el humor.

El precio, para poder asis-

tir, es una ganga, tan solo 3 euros, barato, barato. La venta anticipada está ya

abierta 9 en Torrezabal Kultur Etxea, de 9:30 a 13:30 horas. Tras llenar el estó-

mago, tocará hacer lo mismo con el espíritu gracias a la verbena musical.



## Damos más vida a tus sentidos

¡Siempre la opción + inteligente!



Tu 2ª gafa,  
¿Blanca o de sol?  
¡Tú eliges!

**2** gafas graduadas  
-con la misma calidad de lentes-  
por **menos\***  
precio que **1**



2. betaurrekoa  
Zuria edo Eguzkikoa?  
zuk aukeratzen duzu!



\*con TxekeVisión Plus  
**Ahorra hasta 250€<sup>(1)</sup>**

(1) para ti o para quien tú quieras

## óptica galdakao

Juan B. Uriarte 19 GALDAKAO Tf.: 94 456 59 54 / 688 856 690

Tu espacio de salud  
para **VER** y **OÍR** mejor

Niñas del Mago, magas

# “Los adultos suelen buscar explicaciones lógicas, pero curiosamente caen en las trampas de sus propias expectativas”

I. LÓPEZ

Las hermanas Carmen y Begoña Cabeza forman el tándem Niñas del Mago. Catalanas de Granollers (Barcelona), aseguran que su afición por la magia nació “un poco de casualidad”. A finales de 2004, fueron a ver un espectáculo durante la celebración de Navidad de la empresa donde trabajaba su padre.

Era un show sorpresa para los empleados y sus familias, y al pasar un par de minutos se dieron cuenta que se trataba de un espectáculo de magia protagonizado por un mago joven, elegante y moderno. A Carmen le picó el gusanillo y, poco a poco, se fue añadiendo también Bego. Así que, a pesar de su nombre, no, su padre no es mago. La denominación se la puso en 2005 una niña por la calle, así, sin más.

## ¿Os formasteis en el Colegio Hogwarts?

No lo encontramos (*risas*). Cuando empezamos no había escuelas de magia con formación interesante, excepto una. Estaba y sigue estando en Madrid, pero no nos podíamos permitir el viaje ya que estábamos estudiando y trabajando a la vez. Por eso empezamos de modo autodidacta con libros, consejos de otros magos...

Gracias a estos descubrimos las sociedades mágicas, una de ellas ubicada en Barcelona, locales donde se reúnen los magos para charlar, con biblioteca de libros de ilusionismo avanzado y donde semanalmente se dan clases para mejorar. A partir de ahí, empezó nuestra formación asistiendo a congresos, festivales y conferencias... nos vamos empapando de cada uno, buscando lo que nos gustaba y lo que no, hasta encontrar nuestra forma de hacer.



□ Actuación de Niñas del mago.

(Foto: NM)

## ¿Alguna sorpresa en esos libros?

Con ellos en mano, descubrimos que estaban escritos por y para hombres con traje de chaqueta. Así que tuvimos que sacar la creatividad en ese aspecto también. Sentimos la necesidad de aportar algo diferente, en femenino plural y actual. Unimos fuerzas, sobre todo cuando Carmen se formó en la parte artística y Bego acabó los estudios de la técnica.

Desde siempre entendimos que un show de magia no es solo una secuencia de trucos de magia, sino un arte escénico. Encontramos a una pareja de magos internacionales que nos ayudaron a potenciar nuestros personajes en escena. Gracias a ello podemos decir que tenemos una mezcla de mimo, clown y punto feminista.

## ¿La magia está en todas partes?

Está donde la quieras encontrar.

## ¿Las Niñas del Mago comen pañuelos y cartas, o esa dieta es cosa del pasado?

Por nuestra parte, es cosa del pasado, aunque hay magos que lo siguen utilizando. Nosotras no comemos cartas, las utilizamos para jugar.

## ¿Qué pueden esperar los galdakoztarras de vuestro espectáculo?

‘Imagina2’ presenta a dos magas en acción. ¿Te imaginas una maga en el escenario? ¿Y dos? Rompemos el tópico de la magia al ser chicas y ser un dúo. Se trata del espectáculo de magia familiar más versátil y participativo que tenemos. Ha ido evolucionando con el tiempo y con nosotras. Encantará.

Es una combinación perfecta de números musicales, hablados, participación, con varias anécdotas curiosas, para todos los públicos, fusionando la magia con toques de mimo y clown, y una pincelada de feminismo. Perfecto para programaciones como esta. Con toda esta mezcla, le damos un aire fresco y modificamos el material a algunos efectos que podrían considerarse clásicos de la magia.

## ¿Vais a pedir el comodín del público para que os ayude en es espectáculo? (por avisar a los tímidos que no quieran salir al estrado).

¡Siempre!

## ¿Son más crédulos los niños o los mayores?

Los niños tienden a aceptar lo que ven sin cuestionarlo, especialmente cuando la fantasía y la magia encajan con

su mundo de cuentos.

## Entonces, ¿los adultos somos difíciles de engañar?

Los adultos suelen buscar explicaciones lógicas, pero curiosamente caen en las trampas de sus propias expectativas. Si la artista proyecta confianza y seguridad, el público adulto baja la guardia y acepta la ilusión casi sin pensar, entra en el juego.

## La magia es cuestión de destreza, de paciencia, de ensayo y error...

De todo un poco. Siempre hay que ensayar, probar y volver a jugar. Tenemos la costumbre de escuchar al público. Al finalizar la actuación, solemos despedir a los espectadores en la puerta o en el acceso. Y nos damos cuenta de lo que gusta y lo que no, para potenciarlo o mejorarlo.

## Como artistas, os llenan más las caras de sorpresa o las risas.

Las caras de sorpresa nos gustan mucho, especialmente si son por parte de todas las edades. No podemos considerar nuestro espectáculo como cómico, pero sí hay alguna parte de humor gracias a nuestros personajes extraídos del clown.

## ¿El mundo está lleno de magia o cada vez necesita más magia para ser mundo?

Cada vez vivimos más acelerados y con una pantalla en mano. Haría falta una desconexión para vivir la magia de los pequeños momentos: un atardecer, tiempo de calidad, una cena tranquila, conexiones humanas en persona, creatividad...

## ¿Qué cambiaríais con un varita bien engrasada?

El cambio climático, la falta de empatía, los malos tratos... por enumerar algo, pero hay más que cambiar.



Viene de pág. VI

- 19:00 Iturrondo plaza. FUROR FUROR Antolatzailea: Galdakao Igeriketa Taldea. FUROR FUROR Organiza: Club Natación Galdakao.
- 19:00 Iturrondo plaza. ANTZERKIA ‘Papertxori’ Antxo eta Pantxa konpainia. TEATRO ‘Papertxori’ Compañía Antxo eta Pantxa.
- 19:00 Kurtzeko plaza. BERTSO JAIALDIA Bertsolariak: Maialen Lujanbio Zugasti Nerea Ibarzabal Salegi Sustrai Colina Fando Xabat Galletbeitia Abaroa Gai-jartzailea: Arkaitz Estiballes Ormaetxea. BERTSO JAIALDIA Bertsolaris: Maialen Lujanbio Zugasti Nerea Ibarzabal Salegi Sustrai Colina Fando Xabat Galletbeitia Abaroa Moderador: Arkaitz Estiballes Ormaetxea.
- 19:30 J.B. Uriarte 27. BURUHANDIAK. CA-BEZUDOS/AS.

## ASTEARTEA 16 MARTES

### Prezio bereziak barraketan Precios especiales en las barracas

- 11:30 Kurtzeko plaza. ADINEKOEN OLINPIADAK. OLIMPIADAS PERSONAS MAYORES.
- 16:00 Iturrondo plaza. IGEL TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakako Pentsiodunen Plataforma. CONCURSO DE RANA Organiza: Plataforma Pensionistas Galdakao.
- 17:00 Berezikoetxe parkea (Urreta eskola). UMEENTZAKO LUDOTEKA ETA MAKILLAJE ETA ILEAPAINDEGI TAILERRA. LUDOTECA INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA.
- 17:00 Urreta parkea (si llueve) Urreta eskola. UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO PARKEA. PARQUE INFANTIL Y JUVENIL.
- 17:00 Zabalgane plaza. RIGOR MORTIS JARDUNALDIAK Antolatzailea: Rigor Mortis. JORNADAS RIGOR MORTIS Organiza: Rigor Mortis.
- 17:00 Iturrondo plaza. TXAPA TAILERRA Antolatzailea: GBGE. TALLER DE CHAPAS Organiza: GBGE.
- 18:00 Santi Brouard plaza (si llueve Ganda-segi eskola). EMAKUME MAGOEN IKUSKIZUNA ‘Imagina2’ Niñas del Mago konpainia. ESPECTÁCULO DE MAGAS ‘Imagina2’ Compañía Niñas del Mago.
- 18:00 Muguruko landa. HANBURGESA TXAPELKETA Antolatzailea: Patakon. CONCURSO HAMBURGUESAS Org.: Patakon.
- 19:00. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakako Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea, eta Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Usgaldu Usansolo eta Galdakako Dulzaina eta Gaiteroen Elkar-tea y Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.



Sigue en pág. IX

**ANABEL**  
PELUQUERÍA MIXTA  
Iai zoriontsuak Galdakao!  
94 457 09 31  
Calle Urki • GALDAKAO

**HAMBURGUESA ZIRIPOT**  
Pan de potato  
Carne 100% vaca madura  
Queso Cheddar  
Bacon crujiente  
Pepinillos  
Nuestra salsa coreana con un toque de jalapeño  
Gipuzkoa kalea 9 • GALDAKAO  
Tf.: 94 652 71 73

**Flores Emocionak**  
Juan Bautista Uriarte 42  
GALDAKAO • Tf.: 94 456 82 04  
floresemocionakgaldakao@gmail.com  
WHATSAPP: 685169 866  
www.floresemocionak.com  
Alameda de Urquijo 27 • BILBAO • Tf.: 94 407 18 74  
floresemocionakbilbao@gmail.com



Viene de pág. VIII

- **19:00** Kurtzeko plaza. KONTZERTUA Demode Quartet. CONCIERTO Demode Quartet.
- **19:00** Iturrondo plaza. KALEKO ANTZERKI TXIKIAK Antolatzailea: Errotu. MICROTEATROS DE CALLE Organiza: Errotu.
- **19:30** J.B. Uriarte 27. BURUHANDIAK. CA-BEZUDOS/AS.
- **21:00** Kurtzeko plaza. FILM LABURREN FESTIBALA Antolatzailea: Elkarlaguntza Sarea. FESTIVAL DE CORTOS Organiza: Elkarlaguntza Sarea.

### AZTEAZKENA 17 MIÉRCOLES

- **14:00** Kurtzeko plaza. ADINEKOEN JAIA ETA HERRI BAZKARIA Prezioa: 3,00 € Txartelak salgai irailaren 9tik, asteartea, aurrera Torrezabal Kultur Etxean (09:00 - 13:30) Dantzaldia Mozoilo Irratiarekin. FIESTA DE LAS PERSONAS MAYORES Y COMIDA POPULAR Precio: 3,00 € Venta anticipada desde el martes día 9 de septiembre en Torrezabal Kultur Etxea (09:30-13:30) Verbena.
- **17:00** Urreta parkea (si llueve). Urreta eskola UMEENTZAKO PARKEA ETA MAKILLAJE ETA ILEAPAINDEGI TAILERRA. PARQUE INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA.
- **17:00** Berezikoetxe parkea (si llueve). Urreta eskola. JOLAS MITOLOGIKOAK. JUEGOS MITOLÓGICOS.
- **17:00** Zabalgane plaza. ROL, ESTRATEGIA ETA SIMULAZIO JOKOAK Antolatzailea: Rigor Mortis. JUEGOS DE ROL, ESTRATEGIA Y SIMULACIÓN Organiza: Rigor Mortis.
- **17:00** Muguruko landa. ZELAI ERREA Antolatzailea: Guzur Aretxa. CAMPO QUEMADO Organiza: Guzur Aretxa.
- **18:00** Iturrondo plaza. MAGIA Hodei magoa. MAGIA Mago Hodei.
- **18:00** Iturrondo plaza. TATUAJE TAILERRA Antolatzailea: GBGE. TALLER DE TATUAJE Organiza: GBGE.
- **18:00** Urreta eskola. KUTXA DORREA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola. TORRE DE CAJAS Organiza: Eguzkibegi Ikastola.
- **18:00** Kurtzeko plazatik. BISITA GIDATUA 'Memoria historikoa berreskuratzea'. VISITA GUIADA 'Recuperación de la memoria histórica'.
- **18:00** Musika eskolatik. KALEJIRA Maximo Moreno Musika Eskolako Ikasleak. PASACALLES Alumnado de la Escuela de Música Máximo Moreno.

Sigue en pág. X



Los asistentes a la comida brindarán por el buen ambiente.

(Foto: AGE)

## Herri Bazkaria el sábado 20

I. LÓPEZ

*Hori da Santakurtzaken ezinbesteko hitzorduetako bat, goserik gehien asetzen dutenen artean bilatuenetako bat, janari eta giro onekoa. Herri Bazkaria Galdakaora itzuliko da aurtan ere, irailaren 20an, larunbatarekin.*

Es una de las citas ineludibles para Santakurtzak, una de las más buscadas de las que más hambre sacian, el de comida y el de buen ambiente. La tradi-

cional Herri Bazkaria regresa un año más a Galdakao, en esta ocasión el sábado 20 de septiembre.

Será a partir de las 15:00 horas en Kurtzeko plaza, buen horario para poder tomar antes unos potes sin que el gusanillo haga excesiva presión dentro del estómago. ¿El precio? ¡tirado!, 15 euros, ya casi no encuentras ni menús del día por esa cantidad, no te digo menús fin de semana, por eso es una buena cita en la que apuntarse.

Así que no esperes mucho, las plazas están ya a la venta en Torrezabal Kultur

Etxea, en horario de 9:00 a 13:30 horas. Recuerda que son muchas las personas interesadas, no vayas a dormirte en los laureles, que luego vas quejándote como alma en pena porque no tienes plan.

¿Que quiénes serán los versolaris presentes?, es verdad, se nos olvidaba nombrarlos, mil perdones, se trata de Oihana Bartra Arenas y Arkaitz Estiballes Ormaetxea. Y por supuesto, ve con ganas de romería, porque la música para que bailes la pone Aiko. después del empacho.

## Galdabusa funcionará cuatro noches en fiestas

D. LEÓN

Salir de noche y volver cómodamente a casa pasó de deseo a realidad gracias al Galdabusa nocturno de fiestas. El autobús que conecta los barrios del municipio funcionará los días 12,13,19 y 20 de septiembre de 00:00 a 7:00 horas.

Saldrá cada hora en punto, pasando por Juan Bautista Uriarte 30, Urreta, Bengoetxe Olabarrieta, Aperribai, Arkotxa, Zuhatsu, Bekea y Olabari. Además, a lo largo del recorrido parará en los puntos en los que se solicite,



sin salirse de la ruta establecida) siempre que se considere adecuado.

**Arratia**

El Ayuntamiento recuerda también que existe un servicio nocturno de bus que conecta con Arratia los sábados 13 y 20 de septiembre a las 2:30 y 5:00 desde Plaza-koetxe. Y que el número de teléfono para solicitar taxi es el 94 456 00 64.

El Galdabusa funcionará de noche. (Foto: AGE)

**KAI-EDER**  
HAMBURGUESERIA

HAMBURGUESAS • SANDWICHES  
BOCADILLOS • PLATOS COMBINADOS  
**Jai zoriontsuak!**

Sollube 11 • GALDAKAO • Tel.: 94 456 58 79

**AMAIA AGUIRRE**  
PELUQUERÍA

Guridi s/n  
GALDAKAO  
94 456 83 45

**MÁS DE 25 AÑOS ACOMPAÑÁNDOTE**

**ON KAFE**

Bizkai kalea 1  
(frente ayuntamiento)  
GALDAKAO  
Tf. 94 457 28 83

Quando pagas un café,  
el 0,7% va a una ONG

Visítanos en

## Demode Quartet

# “El público disfrutará de originales versiones a capela de temas que en su mayoría conocen”

I. LÓPEZ

En sus inicios les costó arrancar porque buscaban no solo gente que cantara bien, con determinada tesitura vocal y a la que le gustara crear armonías a capela, sino personas que quisieran dedicarse a ello profesionalmente con un objetivo común. Pero lo lograron, crearon una base potente y eso ha sido parte de su éxito, refiriéndose con la palabra éxito a vivir de lo que quieren. Iker Huitzi, Joli Pascualena, Santi Romano y Karlos Nguema, en el escenario, y Patxi Barc, como director de escena, forman Demode Quartet. El grupo, cuyos componentes provienen de Iruña y Donosti, actuará el martes 16 a las 10:00 horas en Kurtzeko Plaza.

## ¿Es fácil trabajar en equipo o surgen roces?

En quince años te puedes imaginar que hay de todo y, por supuesto, también surgen roces, pero hasta el momento ha podido más el buen rollo que tenemos y que, además, conseguimos trasladar en los directos. Siempre hemos comentado que el día que no sea así, que no disfrutemos juntos del escenario, dejará de existir Demode.

## ¿Por qué ‘demode’, estáis pasados de moda?

El nombre nos lo dio nuestro primer espectáculo musical en el que versionamos temas de los 80 y 90, de ahí el demodé. Y en cierta manera, seguimos haciendo temas de esas décadas principalmente, aunque siempre con arreglos más actuales, tanto en las armonías vocales en los temas a capela como en las bases musicales que creamos para algunos covers.

## ¿Referentes musicales?

No tenemos, en general, ningún referente de ningún grupo a capela, porque nosotros no buscamos lo que normalmente se busca en ellos, que la canción suene como es y las voces hagan de “instrumentos” y hacerlo sonar lo más fiel. Lo que nos gusta es hacer versiones muy nuestras, y generalmente cambiarles el estilo musical,



□ Los integrantes de Demode Quartet.

(Foto: DQ)

hacer algún guiño a algún otro tema, o un gag en mitad de la canción. Y también es verdad que tenemos gustos musicales diferentes, cada cual viene de un estilo, desde el friki de Eurovisión hasta el más funkero, pasando por amantes de musicales y del rock.

## Premio Max 2021 por ‘Kutsidazu Bidea Isabel, Musikala’, muchos se morirían por ganar este galardón. ¿Qué supuso para vosotros?

Principalmente nos dejó una sensación de trabajo bien hecho, no podemos olvidar que lo creamos en tiempo de pandemia, con lo que esto suponía para lo que fue el trabajo en equipo. También fue mayor el disfrute por el hecho de que nos dieran el premio al ‘Mejor espectáculo musical’, suponía reconocer el trabajo de todo el equipo, y no del director o actriz o técnico de luz... Y qué cabe decir del orgullo que supone el premio más cotizado a nivel nacional para una pequeña compañía como la nuestra, con un espectáculo con versión solo el euskera, además.

## ¿Y la participación en el programa ‘La Voz’ en 2022, cuando en las audiciones a ciegas todos los ‘coaches’ se dieron la vuelta, aunque dijerais adiós

## en la fase de asaltos?

La verdad es que nunca pensamos en presentarnos a este tipo de programas, pero se pusieron en contacto con Demode desde el mismo programa y nos pareció una manera de hacernos promoción y abrir mercado en el resto del estado. También nos apetecía como experiencia a probar en grupo. Así que entramos sabiendo que era un programa donde los protagonistas son los ‘coaches’ y no los cantantes, que como grupo no íbamos a estar mucho, porque se trata de un programa de voces solistas, y que lo que queríamos era hacer promoción y también pasarlo bien... pues objetivo más que cumplido. A raíz de nuestra participación hemos estado en escenarios del Valle de Arán, Valencia, Murcia, Almería... y hasta hemos cruzado el charco para hacer dos actuaciones en Miami.

## Os movéis mucho, habéis abierto las galas del festival de cine de San Sebastián, la Capitalidad cultural europea 2016 o la Gala de inauguración del Bascque Culinary Center. ¿Sois, con perdón, culos inquietos?

Lo cierto es que sí, nos encanta diversificar y construir formatos nuevos, probar retos diferentes. Lo malo es que a veces nos perdemos la posibilidad de la excelencia en un terreno en concreto, pero si solo nos dedicásemos

a un tipo de espectáculo nos sería muy difícil mantener la ilusión por nuestra profesión.

## ¿Escucharemos instrumentos o solo voces?

En Demode Kontzertuan hacemos un recorrido por nuestros cinco espectáculos como Demode Quartet (Demode Quartet, Epa!, Epa txiki!, Musikal guztiak ia ia, Demode a Kupela). Como Demode Produktzioak tenemos once espectáculos en total a nuestras espaldas. En todos ellos, lo que prima es el canto a capela, pero en algunos temas nos acompañamos de instrumentos, de teclado, cajón flamenco y guitarra acústica, y en otros tenemos de fondo bases musicales producidas por nosotros.

## ¿Habrá canciones reconocibles, versiones de...?

En su mayoría se trata de versiones muy personales de temas de los 80 y 90, de Itoiz, Mikel Laboa, Jarabe de Palo, Edith Piaf, ACDC, Kortatu, Imanol, Eurythmics, Jonh Denver, Roberta Flack, Latzen, Egan...

## El público galdakoztarra tiene que asistir al espectáculo porque...

Van a disfrutar de unas originales versiones a capela de temas que en su mayoría conocen, de una manera fresca y diferente. Y quizá no consigamos una carcajada, pero sonrisas vamos a arrancarle al público seguro.



Viene de pag. IX

- 19:00 Ardanza Lehendakariaren parkea. XIII. PLAY BACK TXAPELKETA Antolatzailea: Zizpa. XIII. CONCURSO DE PLAY BACK Organiza: Zizpa.
- 19:00 Santi Brouard plaza. DANTZA TRADIZIONALEN TAILERRA. TALLER DE BAILLES TRADICIONALES.
- 19:00. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea, eta Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea y Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.
- 19:30 J.B. Uriarte 27. BURUHANDIAK. CA-BEZUDOS/AS.

## OSTEGUNA 18 JUEVES

- 17:00 Iturrondo plaza. BOLO NORDIKOAK Antolatzailea: Guzur Aretxa. BOLOS NÓRDICOS Organiza: Guzur Aretxa.
- 17:00 Gandasegi eskola. MOTO TXIKIEN LASTERKETA (1-4 urte) Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola. CARRERA DE MINIMOTOS (1-4 años) Organiza: Eguzkibegi Ikastola.
- 17:00 Urreta parkea (si llueve) Urreta eskola. UMEENTZAKO PARKEA ETA MAKILLAJE TAILERRA. PARQUE INFANTIL Y TALLER DE MAQUILLAJE.
- 18:00 Zabalea parkea. TORTILLA TXAPELKETA Antolatzailea: Patakon. CONCURSO DE TORTILLA Organiza: Patakon.
- 18:00 Iturrondo plaza. ANTZERKIA ‘Impro show’ Judas de la Impro konpainia. TEATRO ‘Impro show’ Compañía Judas de la Impro.
- 18:30. KALE ANIMAZIOA Ku-Klux Fanfarrea. ANIMACIÓN CALLE Ku-Klux Fanfarrea.
- 19:00 Iturrondo plaza. TXOKOLATADA Antolatzailea: Eguzkibegi Ikastola. CHOCOLATADA Organiza: Eguzkibegi Ikastola.
- 19:00 Muguruko landa. BADMINTON Antolatzailea: Zizpa. BADMINTON Org.: Zizpa.
- 19:00 Kurtzeko plaza. KONTZERTUA Mariachi Imperial de Guanajuato. CONCIERTO Mariachi Imperial de Guanajuato.
- 19:00 Santi Brouard plaza. DANTZA TRADIZIONALEN TAILERRA. TALLER DE BAILLES TRADICIONALES.
- 19:00. KALEJIRA Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES.
- 19:00 Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK Emakume Master Cup Zirkuitua Udako Torneo Finalerdietako Kanporaketa. PARTIDOS PELOTA Circuito Emakume Master Cup Eliminatória Semifinales Torneo Verano.

Sigue en pag. XII



**RIFLAU**  
High Design  
(BERPIZTUA)

**CORTE Y CONFECCIÓN A MEDIDA • BORDADOS**

- Arreglos todo tipo prendas
- Sastrierías y arreglos a medida
- Comunción y ceremonias
- Transformaciones: cuero, piel, visón, punto...
- Ropa hogar: cortinas, fundas...

Euskadi 9 • GALDAKAO  
Tef.: 94 607 35 50 • Móvil: 688 718 176  
riflaulhighdesign

**Especialistas en gildas, embutidos artesanos y selección en vinos**

**JAI ZORIONTSUAK!**

**Bizkai kalea 5 • GALDAKAO**

**PARA HABLAR PARA REIVINDICAR Y PARA LLENAR LA TRIPA**

**JAI AK BAI, ERRESPETUA ERE BAI**

Gipuzkoa kalea 3 • GALDAKAO • Tf. 94 402 54 51  
Facebook: zurrut taberna  
zurrut.galdakao@gmail.com

# Los partidos de pelota, presentes en fiestas



▣ Público en un partido de pelota hace años. (Foto: JOFE)

## Una vez más, el grito unánime es: ¡No a las agresiones machistas!

I. LÓPEZ

*Errepikatzeaz nekatuta bagaude ere, berriro egiteko ordua da; horregatik, ozen esaten dugu: "Eraso matxistarik ez!". Ez ditugu erreproduzitu nahi gure kaleetan, ez gure jaietan, ez gure etxeetan. "Ez!", entzun ondo oraindik mezuaz ulertzen ez duten horietakoa zaren, zeren argiago EZ! oihukatu dezakegu.*

Aunque estemos cansadas de repetirlo, toca volver a hacerlo, por eso decimos bien alto “¡No a las agresiones machistas!”. No queremos que se reproduzcan en nuestras calles, ni en nuestras fiestas, ni en nuestras casas. “¡No!”, escucha bien si eres de los que aún no comprenden el mensaje, porque más claro ¡NO! lo podemos gritar.

Es hora de decir basta, de dejar de tolerar cualquier tipo de agresión física y sexual, de calificar como ‘faltas leves’ los tocamientos, los comentarios humillantes, los acosos, los chantajes para mantener relaciones sexuales, los insultos LGTBIQ+fóbicos... ¡No queremos manos que no han sido invitadas a nuestros cuerpos! ¡No queremos opiniones que nadie ha pedido, destinadas a hacer daño! ¡Ni persecuciones, ni presiones que coharten nuestra libertad! ¡Guárdatelas todas! Y si no eres capaz de hacerlo, empieza a preguntarte cuál es el origen de tu actitud, porque tienes un problema. Aprende a respetar para ser respetado, es un lema muy sencillo de entender.

Los Santakurtzak rechazan cualquier tipo de agresividad, por eso también dispondrán de puntos de información contra la violencia machista. Concretamente, los días 12, 13, 19 y 20 de septiembre, de 21.00 a 00:00 horas en Txosnagunea. Además, habrá un teléfono disponible las 24 horas: el 688 719 304. Si eres testigo de una agresión de este tipo o quieres denunciarla, podrás marcar esos dígitos o llamar a SOS DEIAK al 112, acudir a la Policía Municipal en el 94 401 05 05 o al Servicio de Atención Telefónica a Mujeres Víctimas de Violencia Machista (SATEVI), el 900 840 111.

Y recuerda, una agresión machista SIEMPRE es responsabilidad de quien la comete. No aceptes ni seas cómplice de actitudes y agresiones machistas. Si presencias una, pregunta a la víctima si necesita ayuda, si la situación es peligrosa llama a SOS DEIAK al 112. Escucha con empatía, hazle saber que no está sola y respeta sus decisiones. Colabora e informa a sus cercanos. Facilitale esta información a sus cercanos. Y no la dejes sola.

BOCADILLOS  
TACOS  
HAMBURGUESAS...

Urki kalea 9  
GALDAKAO  
Pedidos:  
684 802 731

Jai zoriontsuak!

Bazkari  
Toki

D. LEÓN

*Adiskide Pilota Elkartek Galdakao jai kirolagoak egiten laguntzen du aurtengo. Horretarako, hainbat pilota partida antolatu dituzte. Hala, Santa Kruz egunean, irailaren 13an, 19:00etan, Beitia-Elorza eta Ramirez-Bernaola arikuko dira aurrez aurre, eta Carregal-Pascual eta Xala-L Galarza.*

Adiskide Pilota Elkartea colabora un año más para hacer unas fiestas de Galdakao más deportivas. Para ello, ha organizado diversos partidos.

Así, el día de Santa Cruz, 13 de septiembre, a 19:00

horas se enfrentará Beitia-Elorz con Ramirez-Bernaola y Carregal-Pascual con Xala-L Galarza.

### Torneo

Ya dentro del Torneo Santa Cruz, el 15 será el turno para, a las 17:30 horas, para los partidos de pelotaris de Adiskide. El 19, a las 19:00, se podrá ver a Vilariño-Ardeio contra. Areitio-Madariaga (Infantiles), y en sistema quiniela a Legorburu-Ajuria/Atutxa-Kantxo/Larunbe-Varela (Beti-Gazte). El 20 a las 19:00 tocará el turno a Vilariño II- Iturbe contra Serrano-Orue (Alevines) y a Ariznabarreta-Sainz frente a Etxeita-Ziarsolo (Mayores).

ERASO  
MATXISTARIK  
GABE  
GALDAKAO,  
ASKE

Indarkeria matxistaren kontrako udal laguntza zerbitzua 24 orduz  
Servicio municipal de acompañamiento contra la violencia machista (24 h)  
y los teléfonos de los

688 719 304

SOS Deiak / Urgencias:  
112

Udaltzaingoa / Policía Municipal:  
944 010 505

Telefono bidezko laguntza 24 orduz  
Asistencia telefónica 24 h:  
900 840 111

GALDAKAOKO  
JAI BATZORDEA

Mugimendu feminista  
Txosnen kolektiboa

# De marcha con el Ganguren MT



Algunos participantes el pasado año.

(Foto: GMT)

## D. LEÓN

**Ganguren Mendi Taldeak prest dauka bere martxa "XI. Igoera herrikoia Gangurenara", irailaren 14an 9:00etatik aurrera. Irteera Gaguren Tabernatik egingo da, Gipuzkoa kalea 11, eta itzulera 13:00ak edo 13:30ak bitartean kalkulatzen da. Ibilbideak 14,6 kilometro hartzen ditu, 3:30 edo 4:30 ordu inguru, pertsona bakoitzaren urratsaren arabera. 450 metroko igoera eta jaitiera metatua zailtasunekin: behea-ertaina. 11,86 kilometroko ibilbide laburragoa egiteko aukera ere badago.**

Ganguren Mendi Talea ya tiene preparada su marcha 'XI. Igoera herrikoia Gangurenara', que tendrá lugar el 14 de septiembre desde las 9:00 horas. La salida se hará en la Taberna Gaguren, en Gipuzkoa kalea 11, y la vuelta se estima entre las 13:00 o 13:30 horas. El recorrido cubre 14,6 kilómetros, unas 3:30 o 4:30 horas, dependiendo del paso de cada persona. Por ascenso y descenso acumulado de 450 metros con dificultad baja-media. También existe la posibilidad de completar un recorrido más corto de 11,86 kilómetros.

"Se aconseja llevar la ca-

miseta de la subida al Ganguren de esta año o de años anteriores. Puede comprarse por 7 euros en las oficinas del Ganguren MT", aseguran desde el grupo. La inscripción ha de formalizarse en la ventanilla del club, de martes a viernes de 20:00 a 21:00 horas o enviando los datos por correo electrónico a gangurenmt@gmail.com. También por teléfono en el 94 456 23 26, en horario de oficina.

El itinerario cuenta con varios puntos. El primero; los locales del Ganguren (32 m.). "Iremos hacia el ambulatorio por Juan Bautista Uriarte y Bizkai kalea", explican. El segundo estará en Urreta (distancia: 1,5 km. Altitud: 56 m. Tiempo: 0:10 h.), para coger el camino que nos lleva hacia la presa de Aranzelai. El tercero se fija en la presa de Aranzelai (2,8 km. 100 m. 0:25 h.). "Pasaremos por el túnel debajo de autopista para ir por la carretera rural, junto al riachuelo, hasta la presa", añaden. El cuarto, Txaketolanda Gana (4,3 km. 228 m. 0:45 h.), coge la pista de la izquierda hasta el cruce marcado que sube.

## Quinto punto

Para llegar al quinto punto, localizado en Axpuru

(5,5 km. 277 m. 1 h.) se descenderá a Txaketolanda y se cruzará la carretera con el fin de seguir la pista que lleva hasta el cruce de Axpuru.

"Aquí podemos decidir si continuamos de frente por el camino largo que nos lleva hasta la cima del Ganguren, o hacemos el recorrido corto, a la derecha, que lleva a Elorritxueta-Vivero, donde estará el avituallamiento", dicen.

El punto 6 es Otalarre (6,2 km. 291 m. 1:15 h.), "seguimos la pista que nos lleva hasta la cima de Otalarre, desviándonos un poco a su izquierda", matizan. El 7 se hace en Aretz Iturria (8,3 km. 381 m. 1:40 h.), volviendo a la pista para seguir hacia arriba, pasando junto al área recreativa de Kortatueta. "Nosotros seguimos para arriba hasta cruzar la carretera que nos deja junto a la fuente Aretziturría", especifican.

El punto 8 ya está en el Ganguren (8,9 km. 477 m. 2:10 h.). Desde la fuente hay una pequeña subida que deja en el sendero que asciende hasta la cima. El 9 tiene lugar en Elorritxueta-Vivero (10,5 km. 366 m. 2:40 h.), "seguimos la pista que va hasta Elorritxueta-Vivero, donde habrá un pequeño puesto de avituallamiento".

## Unión de recorridos

Aquí nos juntaremos el recorrido corto y largo, para continuar todos juntos", explican. Ya unidos, el 10 espera en Lamina (12,5 km. 262 m. 3:10 h.), "cruzaremos de nuevo la carretera para tomar la pista que baja a Galdakao junto al campo de golf, y llegaremos hasta la zona de Lamina".

Queda el punto de Aretzak-Los Robles (14,5 km. 122 m. 3:25 h.), para tomar el Mugariz-Mugarri, sendero con las marcas del Basabe que baja hasta el punto 12, la sede del club de montaña desde la que se partió (15,5 km. 45 m. 3:50 h.), bajando desde Aretzak a la pista que por Errekalde descendiendo a Kurtzeko plaza.

La marcha finalizará en la sede del Ganguren Mendi Taldea donde, para celebrar el evento. "Nos juntaremos en la Ganguren Taberna y el club pondrá música y obsequiará con un pintxo, preparado a tal efecto, a todos los participantes que hagan alguna consumición en la taberna del club montañero", comentan desde el grupo montañés.

"Habrá sido al final una marcha por caminos sencillos, conociendo parajes y toponimia no del todo conocido", finalizan.



Viene de pag. X

- **19:30** Zabalea parkea. KUADRILLENZA-KO PETANKA TXAPELKETA Antolatzailea: Mozoilo Petanka Club. CONCURSO DE PETANCA PARA CUADRILLAS Organiza: Mozoilo Petanka Club.
- **19:30** J.B. Uriarte 27. BURUHANDIAK. Cabezudos/AS.
- **21:00** Santi Brouard plaza. GUITO JAURTIKETA Antolatzailea: Gertutasuna Ostalaritza Elkartea. LANZAMIENTO DE GUITO Organiza: Gertutasuna Ostalaritza Elkartea.
- **23:00** Iturrondo plazatik. KULEROEN ETA GALTZONTZILOEN LASTERKETA Antolatzailea: Zizpa. CARRERA DE BRAGAS Y GAYUMBOS Organiza: Zizpa.

## OSTIRALA 19 VIERNES

Mozorro eguna. Gaia: Musikalak  
Día del disfraz. Tema: Musicales

- **16:00** Iturrondo plaza. ZENTZUMEN TXAPELKETA Antolatzailea: Galdakao TEAyuda. CAMPEONATO SENSORIAL Organiza: Galdakao TEAyuda.
- **17:00-20:00** Berezikoetxe parkea (si llueve Urreta eskola). UMEENTZAKO LUDOTEKA. LUDOTECA INFANTIL.
- **17:00-20:00** Urreta Parkea (si llueve Urreta eskola). ABENTURA PARKEA. PARQUE DE AVENTURAS.
- **17:00** Plazakoetxe. GAZTETXEF Antolatzailea: Galdakao Topaguneak. GAZTETXEF Organiza: Galdakao Topaguneak.
- **17:30** Elexaldeko igerilekua. SPLASH Antolatzailea: Galdakao Igeriketa Taldea. SPLASH Organiza: Club Natación Galdakao.
- **18:00** Iturrondo plaza. FASHION DAY Antolatzailea: Gazte Berpiztu. FASHION DAY Organiza: Gazte Berpiztu.
- **19:00** Kurtzeko plaza. MONOLOGOAK 'Monólogo a 2 bandas' Leire Ruiz eta Andoni Agirregomezhorta. MONÓLOGOS 'Monólogo a 2 bandas' Leire Ruiz y Andoni Agirregomezhorta.
- **19:00** Santi Brouard plaza. GALDAKADAK Antolatzailea: Mozoilo Irratia eta Rigor Mortis. GALDAKADAK Organiza: Mozoilo Irratia y Rigor Mortis.
- **19:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzaina eta Gaiteroen Elkartea, eta Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. PASACALLES Usgaldu Usansolo eta Galdakao Dultzaina eta Gaiteroen Elkartea y Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.

Sigue en pag. XV



• PINTXOS VARIADOS  
• MENÚS DEL DÍA  
• MENÚS ESPECIALES Y CELEBRACIONES

**Jai zoriontsuak!**

Muguru kalea 2  
GALDAKAO  
Tf. 94 456 57 22  
678 141 602

**HARTEGIA - URDAITEGIA**

**XABIER**

**BASERRIKO OKELA BEREZIA**

Gaztain 6 • GALDAKAO  
Tf.: 94 600 93 70

**JAI ZORIONTSUAK!**  
**¡FELICES FIESTAS!**

**TOPA**

Juan Bautista Uriarte 55 • GALDAKAO

# Los conciertos de Galdakao volverán a ser protagonistas en fiestas



Integrandes de Su Ta Gar.

(Foto: STG)



Tanxugueiras.

(Foto: Cedida)



Puro relajo.

(Foto: PR)



Rewinder Rock Band.

(Foto: RRB)

## I. LÓPEZ

Todavía no suena la música, pero los acordes se sienten ya en el ambiente, y además en femenino, porque este año el programa se ha encargado de que la presencia de hombres y mujeres sea lo más equitativa posible. Disfrutar de conciertos es uno de los placeres festivos, qué sería del mundo sin ritmo. Las que siguen forman parte de las diversas citas con la canción, hay para todos los gustos, no todo el mundo mueve las piernas con los mismos tonos. Apunta, pues, las opciones, y acude a la que te vaya mejor. Lo importante es disfrutar, mover un poco la cadera y afinar con la voz.

El viernes 12 de septiembre, la llamada la provoca, desde Ardanza Lehendakariaren parkea, el grupo Rewinder Rock Band. Será a las 22:30 horas, de la mano de esta banda de covers de hard rock que usa míticas canciones de los 70, 80 y 90 para darles su toque especial.

Tras ellos aparecerá en el escenario Su Ta Gar, grupo que no necesita presentación, aunque recordaremos que le pegan al heavy metal desde 1987, cuando nacieron en Eibar. Por si alguien se queda con ganas, a la 1:30 del ya sábado habrá DJ Fest con Victor DJ, Low B y Aitor Piornedo.

El día 13, a las 22:30 horas, Ardanza Lehendakariaren parkea se perpetua como base de conciertos

con el usansolotarra Jona Exposito y su canciones llenas de fuerza y sentimiento, con raíces en el rock, pero sin olvidar la frescura. Tras él tocará Süne, nombre artístico de Josune Arakistain, vocalista y trikitilari guipuzcoana nacida en Lastur, que puso voz a la banda Huntza y ahora vuela en solitario.

Esa misma jornada, a las 23:30 horas en Muguru kalea actuará la Orquesta Tributo Hola Raffaella, que busca público dispuesto a mover la cabeza con su 'explota, explótame, expló' y a no parar de bailar.

Para el día 16, en Kurtzeko plaza se podrá escuchar a Demode Quartet, grupo nacido hace doce años como compañía artística que mez-

cla canto a capela y humor. Lo suyo son las voces a secas, con bases o instrumentos.

Idéntico escenario abrigará el día 18, a las 19:00 horas, a Mariachi Imperial de Guanajuato, grupo compuesto por músicos y bailarines provenientes de Méjico que crean una sinergia única representativa de ese país.

Volvemos a la nocturnidad en Ardanza Lehendakariaren parkea el día 19. Primero cantará el galdakoztarra Iñigo Llamas, quien ha presentado este año su primer EP, 'Cinco Latidos'. Tras él aparecerá el conocido grupo musical navarro Puro Relajo, que interpreta música popular mexicana, corridos y rancheras con un toque local y personal y ver-

siona canciones populares en euskera, mezclando ambos estilos.

El día 20, allí mismo, a las 22:30 hora le toca el turno al grupo local Koitu, nacido en Galdakao en 2014 y amante del punk-rock en euskera. Harán de previo a Tanxugueiras, trío formado por Aída Tarrío y las hermanas Olaia y Sabela Maneiro que trabaja la música tradicional gallega imprimiendo a las piezas sonoridad más moderna próxima al estilo de la 'world music' y el pop.

Que no te gustan esas elecciones, esa misma jornada, a las 23:30 horas en Muguru kalea, la orquesta Earth Songs Project oferta rock potente y canciones en ese estilo de toda la vida, de la mano de este coro formado por mujeres.

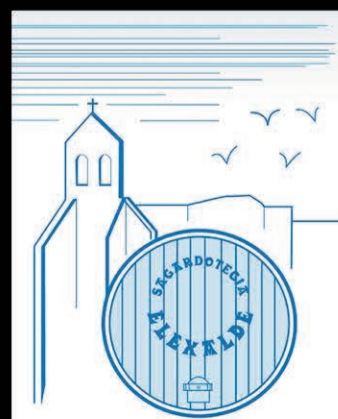


## SIDRERÍA ELEXALDE

COCINA TÍPICA VASCA

**ESPECIALIDAD EN  
CARNES Y PESCADOS  
A LA BRASA CON  
CARBÓN DE ENCINA**

- Amplio local acogedor y familiar
- Producto de primera calidad al mejor precio
- Entorno privilegiado con maravillosas vistas
- Parking propio



Barrio Elexalde s/n • GALDAKAO • Tf. 94 456 38 67 • [www.sidreriaelexalde.com](http://www.sidreriaelexalde.com)

# Carrera de goitibeheras

D. LEÓN

El domingo 14 de septiembre regresa a Galdakao la velocidad unida a la diversión. La Carrera de goitibeheras vuelve un año más, organizada por Patako. El éxito de público está asegurado, todo el mundo quiere ver cómo los curiosos vehículos se deslizan calle abajo disfrazados de curiosos diseños y manejados por la habilidad de sus conductores.

La cita será a las 16:00 horas en Elexalde. Muchos recordarán al verla, que esta particular prueba tiene su

origen en el País Vasco a principios del siglo XX, al inventarse el 'aparato' como juguete improvisado. Por entonces, los niños utilizaban rodamientos de desecho y tablas para fabricar vehículos de madera y se lanzaban cuesta abajo para pasar un buen rato, así que se trata de una tradición realmente nuestra.

Los años trajeron la evolución, y aunque ahora los pequeños de la casa no juegan ya casi con la goitibehera, los adultos mantienen ese recuerdo del pasado gracias a estos campeonatos.



Carrea de goitibeheras durante las fiestas.

(Foto: AGE)

## GALDAKAO KO SANTAKURTZAK IRAILAK 12-21 2025

Egitarau osoa  
Toda la programación



### Txapelketa gastronomikoak Concursos gastronómicos

#### 13 Larunbata - Sábado

11:00 - Zabalea parkean  
**PAELLA TXAPELKETA**  
CONCURSO DE PAELLAS

#### 18 Osteguna - Jueves

18:00 - Zabalea parkean  
**TORTILLA TXAPELKETA**  
CONCURSO DE TORTILLA

### Herri bazkariak Comidas populares

#### 17 Asteazkena - Miércoles

14:00 - Kurtzeko plazan  
**ADINEKOEN JAIA,**  
**HERRI BAZKARIA**  
FIESTA DE LAS PERSONAS  
MAYORES, COMIDA POPULAR

#### 20 Larunbata - Sábado

15:00 - Kurtzeko plaza  
**GALDAKOZTARREN EGUNA**  
**HERRI BAZKARIA**  
COMIDA POPULAR

#### 16 Asteartea - Martes

18:00 - Muguruko landan  
**HANBURGESA**  
**TXAPELKETA**  
CONCURSO DE  
HAMBURGUESAS

#### 19 Ostirala - Viernes

17:00 - Plazakoetxen  
**GAZTETXEF**

#### 20 Larunbata - Sábado

10:00 - Iturrondo plazan  
**MARMITAKO TXAPELKETA**  
CONCURSO DE MARMITAKO

### Azoka - Feria

#### 14 Igandea - Domingo

10:30 - Agirre Lehendakariaren plazan  
**NEKAZARITZA AZOKA**  
FERIA AGRÍCOLA



## Gudendari regala pañuelos y 'lanyards'

D. LEÓN

¡Equípate para las fiestas de Galdakao!, es el mensaje que lanza Gudendari, la asociación de comerciantes local, de cara a los Santakurtzak. Para que lo hagas, entregará

gratuitamente a sus clientes pañuelos de fiestas y cintas 'lanyards', cuerdas para colgar llaves, vasos o móviles.

La entrega se hará en los establecimientos adheridos a la asociación hasta final de existencias.

## Gincana de Click eta click para las cuadrillas

D. LEÓN

Este año, la asociación fotográfica Click eta click no organizará un concurso de fotos, sino una prueba para el Concurso de Cuadrillas. "Consiste en conseguir el mayor número de fotografías, de las diez que se pedirán, con diez temas, y que comunicaremos en el momento de la salida. Puntuará la cantidad de fotos", especifican.

La cita será el sábado 13 a las 18:00 horas, desde la sede que el grupo tiene en Zamakoa 21. En caso de empate, puntuará el tiempo invertido desde la inscripción hasta la entrega de imágenes, "a menos tiempo, más puntos", aclaran. Si alguna foto no cumple con el tema correspondiente, no se considerará como entregada. "Cada equipo, deberá estar formado por cinco personas", finalizan.

## Comida de cuadrillas

D. LEÓN

*Irailaren 27an Galdakao-ko koadrilen bazkaria egingo da Kurtzeko plazan. Koadrilen arteko Txapelketako lehen zortzei tiketak eman-go zaizkie.*

El 27 de septiembre tendrá lugar la tradicional comida de cuadrillas de Galdakao en Kurtzeko plaza. A las prime-

ras ocho en el listado del Campeonato de Cuadrillas se les hará entrega de tickets.

En el caso de que haya más personas interesadas en acudir, podrán comprar entradas hasta el 23 de septiembre poniéndose en contacto con el correo electrónico galdakaojaibatzerdea2020@gmail.com. Durante las fiestas también se podrán adquirir tickets en las txosnas.

## Exposición de los carteles de fiestas

D. LEÓN

Todo el mundo conoce ya el cartel ganador de fiestas, pero la mayoría de galdakoztarras no habrán podido admirar el resto de presentados a esta edición. Para hacerlo, se ha programado una muestra con los participantes en el concurso, disponible en Torrezabal Kultur Etxea. Estará abierta hasta el 19 de septiembre, así la ciudadanía podrá decidir si está de acuerdo o no con la elección del jurado para esta ocasión, aunque ya se sabe... carta en la mesa, pesa.

Viene de pág. XII

- **19:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK · Infantilak: Vilariño-Ardeo vs. Areitio-Madariaga · Beti-gazte: Legorburu-Ajuria Atutxa-Kantxo Larunbe-Varela Antolatzailea: Adiskide. PARTIDOS DE PELOTA · Infantiles: Vilariño-Ardeo vs. Areitio-Madariaga · Beti-gazte: Legorburu-Ajuria Atutxa-Kantxo Larunbe-Varela Organiza: Adiskide.
- **20:00** Muguruko landa. KALE ANTZERKIA 'LJ75' Barsanti konpainia. TEATRO DE CALLE 'LJ75' Compañía Barsanti.
- **20:00-23:00** Iturrondo plaza (Zizpa txosna). MOZORRO TXAPELKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea. CONCURSO DE DISFRACES Organiza: Txosna Batzordea.
- **21:00** Muguruko landatik. ZESENSUZKOA Antolatzailea: Guzur Aretxa. TORO DE FUEGO Organiza: Guzur Aretxa.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 telefonoan. PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24h, en el teléfono 688 719 304.
- **22:30** Santi Brouard plaza. FLAN JANA Antolatzailea: Zizpa. FLAN JANA Organiza: Zizpa.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Iñigo Llames (bertoko taldea) Puro Relajo. CONCIERTO Iñigo Llames (grupo local) Puro Relajo.

LARUNBATA 20 SÁBADO

Galdakoztarron eguna

- **10:00** Iturrondo plaza. MARMITAKO TXAPELKETA Antolatzailea: Txosna Batzordea. CONCURSO DE MARMITAKO Organiza: Txosna Batzordea.
- **11:00**. KALEJIRA Usgaldu Usansolo eta Galdakaoko Dultzaina eta Gaiteroen Elkar-tea. PASACALLES.
- **11:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. GALDAKAKO XIV. ARTZAIN TXAKUR TXAPELKETA. XIV. CAMPEONATO DE PERROS PASTOR DE GALDAKAO.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. UMEENTZAKO PARKEA Txitatoki Zirkus. PARQUE INFANTIL Txitatoki Zirkus.
- **12:00**. KALE ANIMAZIOA Ku-Klux Fanfarrea. ANIMACIÓN CALLE Ku-Klux Fanfarrea.
- **13:30** Iturrondo plaza. DANTZA HERRIKOIA Antolatzailea: Andra Mari Dantza Taldea. DANZA POPULAR Organiza: Andra Mari Dantza Taldea.

Sigue en pág. XVI

# Presupuesto oficial de fiestas 2025



JAI BATZORDEA	
3ª EDAD	
Nagusien Bazkaria	13.600
CONCIERTOS	
DJ Fest	726,00
Kontzertuen teloneroak	2.838,00
Nagusien berbena	240,00
Nagusien Txitxarrillo	1.083,00
CUADRILLAS	
Bolei Txapelketa	448,00
Bolei Txiki	368,80
Bolo finlandiarrak	10,00
Campeonato Sensorial	833,00
Concurso Bailes Kuadrillas	150,00
Dantza Topaketa Areto	150,00
Flan jana	460,00
Furor Furor Banaka	240,00
Furor Furor Taldeka	120,00
Galdakadak	0,00
Goitiberak-1	3.540,00
Goitiberak-2	2.605,00
Hanburgesa txapelketa libre	690,00
Hanburgesa txapelketa trad.	610,00
Herri kirolen txapelketa	396,00
Igel Txapelketa-I	500,00
Igel Txapelketa-II	185,00
Korto Lehiaketa	585,00
Kuadrila Bazkaria	4.400,00
Kuadrila txapelketa sariak	3.600,00
Kuadrila txapelketa Ttipia	800,00
Kulero eta kantzontzillo tx.	340,00
Kutxa Dorrea	710,00
Marmitako txapelketa	710,00
Maskota lehiaketa	240,00
Mozorro Lehiaketa	240,00
Mus Txapelketa	570,00
Ohe lasterketa	265,00
Padel surf	345,00
Paella txapelketa	1.020,00
Petanka Txapelketak Kuad.	440,00
Petanka Txapelketak Open	550,00
Play back	320,00
Saku Lasterketa	330,00
Skate Txapleketa	500,00
Skate Txapleketa-II	500,00
Splash	390,00
Tatuaje Tailerra GBGE	170,00
Tortila txapelketa libre	640,00
Tortila txapelketa Tradiz.	510,00
Triziklo lasterketa	430,00
Y yo con estos pelos	620,00
Zelai errea	70,00
CULTURA	
Aiko Erromeria	3.225,00
Bertsolariak herri bazkaria	937,30
Bertsolariak (Saioa)	2.415,77
Bisita Gidatuak	363,00
Herri Bazkaria	10.000,00
Rallye Fotografico	473,80
Rallye Fotografico	700,00
Toro de fuego	1.610,00
Txapa Tailerra	253,19
DEPORTE	
Arantzilera Igoera	727,30
Artzai txakurren txap.	1.460,00
Badminton Txapelketa	430,00
Carrera ciclista Master	2.760,00
Dantza Topaketa ibiltaria	150,00
Herri kirolak	3.025,00
Igoera Gangurenera	250,00
Taekwondo	300,00
INFANTIL / JUVENIL	
Antxo eta Pantxa	580,00
Bits jaia	605,00
Buruhandiak /Cabezudas	1.350,00
Chef Master	0,00
Haur parkea (Irailak 16-17)	8.900,00
Haur Parkea (Irailak 19)	5.610,00
Inproshow	1.200,00
Jolas Mitologikoak	1.950,00

Jolas Parkea (Irailak 21)	3.290,00
Motor txikien lasterketa	200,00
Nimu Zirkus	2.057,00
Odei Magoa	1.150,00
Parkea Zizku (Irailak 20)	7.018,00
Tatuaje Tailerra	170,00
Txapa Tailerra	254,00
Txokolatada	366,50
MÚSICA VARIOS	
Gaiteroak	2.520,00
Kuklux Txaranga	2.970,00
OTROS GASTOS	
Varios	5.600,00
TEATRO CALLE/ANIMACIÓN	
Deabru Beltzak	3.025,00
Pako Revueltas	3.025,00
TOTAL JAI BATZ.	
130.008,66	
AYUNTAMIENTO	
CONCIERTOS	
Concierto Puro Relajo	10.890,00
Concierto Su ta Gar	22.385,00
Concierto Süne	16.335,00
Concierto Tanxugueiras	27.225,00
DEPORTE	
Emakumeen Pelota Tx.	1.815,00
Pala Partidua	774,40
Pelota partidua profes.	3.267,00
INFANTIL / JUVENIL	
Ferieta Pirata (La Pai)	12.500,00
Gigantes Ondalan	1.500,00
Graffiti	4.373,00
Parkour Tailerra	1.452,00
MÚSICA VARIOS	
Ad Libitum Txistu Banda	3.000,00
Banda Música Da Capo	7.500,00
Banda Música Da Capo	4.500,00
Demode Quartet	3.630,00
DJ Eromena	750,20
Femfarria Asturias Combo	2.178,00
Mariachi Guanajuato	2.843,50
Música Argentina	2.662,00
Orkesta Earth Songs	5.808,00
Sol Band	6.987,75
Tributo Raffaella	10.769,00
TEATRO DE CALLE	
Aurri	3.025,00
Bulbalkan	3.025,00
Campi qui pugui	5.808,00
Carman	2.541,00
De tu a tu	7.018,00
Imagina2	1.320,00
Lullaby	3.569,50
Monólogo a 2 bandas	2.722,25
TOTAL	
182.173,60	
TOTAL	
312.182,26	



elektrotresnak



electrodomesticos  
imagen y sonido

ZOROIZA

venta de Electrodomésticos • Imagen y Sonido  
Informática • Pequeño Electrodoméstico

Muguru 8 • GALDAKAO • Tf. 94 663 00 37 / 670 821 286 • zoroiza@zoroiza.com

KOPIAK+DISEINUA

ARROPAN ZUZENEAN INPRIMATZEKO MAKINA DUGU!  
Jaietarako kamisetak, kirol taldeen ekipamendua, lanerako arropa, poltsak... nahi duzuna!

*Ondo pasa jaietan!*

email: di-da@outlook.es  
instagram: @didakopiak

T/F: 94 671 32 00

Madalen errota, 2  
48480 ARRIGORRIAGA

# El deporte... ¡presente!

I. SÁNCHEZ

*Ezin dira jaiak imajinatu herria kolorez, barrez eta pike pixka batez betetzen duten kuadrilla girorik gabe. Izan ere, Santa Krutzak kantoitik bueltan dira, eta eurekin batera urteroko kuadrilla txapelketa, hain grina handia pizten duena, batez ere gazteen artean. Aurten ere kirolak protagonismo handia hartzen duen jaien plangintza bat ikus daiteke, eta, beraz, Galdakako kuadrillen artean dagoen lehia on edo osasuntsu hori erakargarriagoa izango da inor aho zapore txarrarekin gera ez dadin.*

Uno no se puede imaginar unas fiestas sin ese ambiente de cuadrillas que llenan el pueblo de color, risas y un poco de pique sano entre amigos y conocidos del día a día. Los Santa Krutzak ya están a la vuelta de la esquina y con ellos el campeonato de cuadrillas anual, que tanta pasión despierta, en especial entre los jóvenes.

Se puede apreciar un planning de fiestas en el que un año más el deporte abarca gran protagonismo, por lo que el buen rollo y esa competencia o rivalidad sana que existe será un atractivo más para que nadie se quede con mal sabor de boca.

Como cada año, el campeonato de cuadrillas irá por puntos, que se podrán obtener mediante la participación



El deporte siempre aparece en el programa de fiestas.

(Foto: JOFE)

en las diferentes pruebas que se llevarán a cabo. En cuanto a deportes se refiere, podemos encontrar infinidad de pruebas relacionadas con el deporte que harán sudar y reír a los cientos de participantes galdakoztarras en esta cita.

## Deportes comunes

En el planning de fiestas, hay deportes comunes como el campeonato de bádminton organizado por Zizpa, el campeonato de voley que

llevará a cabo el club de voley de Galdakao, el torneo de petanca de la mano del Club Petanca Mozoilo o competiciones del juego campo quemado o la carrera de sacos, entre otros. Además, el planning alberga otra serie de actividades de mucha demanda entre los jóvenes, como la actividad "splash", que se lleva a cabo en las piscinas de Elexalde, el campeonato de Paddle Surf que lleva organiza Zizpa, el taller de baile del que hacen uso las cuadrillas para

preparar la competición de baile o ciertas actividades que llegan a un público más variado como la carrera de goitiberas, la carrera de camas o la carrera de calzoncillos y bragas que hace que las calles de Galdakao se abarrotan de gente para disfrutar de momentos divertidos y del buen ambiente que se respira.

En resumen, un ambiente festivo breve de dos semanas cargado de actividades que harán disfrutar a los pequeños y a los no tan pequeños.



Viene de pág. XV

- **15:00** Kurtzeko plaza. HERRI BAZKARIA. 15,00 euros, salgai: Torrezabal Kultur Etxean (09:00-13:30). BERTSOLARIK: Oihana Bartra Arenas eta Arkaitz Estiballes Ormaetxea ERROMERIA: Aiko. HERRI BAZKARIA. 15,00 euros. Venta: Torrezabal Kultur Etxea (09:00 a 13:30). BERTSOLARIS: Oihana Bartra Arenas y Arkaitz Estiballes Ormaetxea ROMERÍA: Aiko.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. UMEENTZAKO PARKEA Txitatoki Zirkus. PARQUE INFANTIL Txitatoki Zirkus
- **18:00** Urreta eskola. TAEKWONDO TAILERRA Antolatzailea: CD Taekwondo Urreta. TALLER DE TAEKWONDO Organiza: CD Taekwondo Urreta.
- **18:00** Santi Brouard plaza (si llueve Urreta eskola). ZIRKUA 'Lullaby' Proyecto Kavauri konpainia. CIRCO 'Lullaby' Compañía Proyecto Kavauri.
- **18:30** Plazakoetxetik. DANTZA TOPAKETA IBILTARIA Antolatzailea: Areto Dantza Taldea. ENCUENTRO ITINERANTE DE DANZA Organiza: Areto Dantza Taldea.
- **19:00** Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA Femfarria Asturias Combo. ANIMACIÓN DE CALLE Femfarria Asturias Combo.
- **19:00** Muguruko landa (si llueve Gandasegi eskola). ZIRKU INKLUSIBOA 'De tú a tú' Colectivo Mur konpainia. CIRCO INCLUSIVO 'De tú a tú' Compañía Colectivo Mur.

Sigue en pág. XVIII



# JAIETAN JAI, ERASO SEXISTARIK EZ!

Gozatu Galdakako jaiak askatasunez eta errespetuz.

**GORA  
GALDAKAKO  
SANTAKURTZAK!**



El Chico Diva, drag queen

# “Mostrar quién eres no debería utilizarse para ser juzgado o cuestionado”

I. LÓPEZ

Imanol Aguilar es peluquero, asesor de imagen y maquillador, el Chico Diva es una drag que adora los tacones y el brilli-brilli, ambos son la misma persona, “pero con caretas diferentes”, según sus propias palabras. El personaje se creó para divertir, exagerar, hacer show, escándalo y darlo todo en el escenario, “pero cuando se apagan las luces y se caen las pestañas, literalmente, sigue estando la persona detrás, y eso tiene su magia”, cuenta.

Nacido en Galdakao hace 27 años, municipio que, admite, forma parte de quién es como persona y artista, asegura que en fiestas viene con ganas de liarla, en el buen sentido. “Espero que dejarlo todo en el escenario, menos la dignidad, esa la perdí hace años y, con suerte, tener alguna actuación, aunque sea en el txosnagune entre bocatas de tortilla y sonido de altavoces rotos”.

## ¿Cómo surgió Chico Diva?

Lo hizo hace unos cuantos años gracias a la maravillosa gente de Galdakao y esas cuadrillas míticas que se quedaban a verme en redes sociales en vez de dormir. Por aquel entonces, yo ya hacía mis locuras nocturnas, nivel “mi madre me decía que no saliera, y tenía razón”, y la cosa fue yendo a más.

Creé el personaje, pero nunca pensé que acabaría con peluca y vestiditos de lentejuela hasta que apareció Drag Race y me enamoré del mundo del travestismo. Empecé con pelucas, algunas parecían sacadas de una tienda de disfraces de barrio, no voy a mentir, y siguiendo a gente de la profesión. Con eso y la ayuda de una casa de travestis de Bilbao, mis hadas madrinas con plataforma, conseguí hacer de Chico Diva una bestia de los escenarios.

## ¿Fue fácil integrarlo en tu vida?

Empecé muy suave. Una peluca por aquí, un poquito de pintalabios por allá... lo justo para salir con las amigas y que no me confundieran con una drag a medio cargar o un experimento de maquillaje de YouTube versión 2010. Poco a poco fui integrando cositas: delineas-



El Chico Diva.

(Foto: ECD)

do, pestañas, vestidito con brilli-brilli que decía “hola, soy una estrella en prácticas”... y sin darme cuenta, la bola de purpurina creció. Casi con cuentagotas, porque sabía que era algo nuevo para mi familia y, claro, no es lo mismo decir “voy a salir” que “voy a salir con peluca, tacones y actitud de diva internacional”.

Podía ser un cambio difícil de digerir, como cuando te echan ketchup en la tortilla sin avisar. Pero lo hice con cariño, tiempo y respeto, porque si algo tenía claro es que esto no era una fase, ni un disfraz, era yo, descubriéndome a mi manera, con una peluca en la cabeza y

mucha verdad en el corazón.

## ¿Cómo definirías el estilo de Chico Diva?

Rebelde, cómico y estúpido. Sin lo cómico en mis espectáculos no existiría, me encanta hacer reír, que la gente lo pase bien con cosas absurdas, canciones ‘subnopo’, pero luciendo carisma y potencia. Hacer reír es casi tan importante como las pestañas postizas bien pegadas (no siempre lo están). Y ojo, que entre tanto chiste y locura, hay garra. Porque Chico Diva no solo se ríe, también baila, actúa, hace de DJ y se deja la vida en el escenario como si estuviera en la final de Eurovisión.

## Si tuvieras que elegir entre unos Manolo Blahnik y las fiestas de tu pueblo, ¿con qué te quedarías?

Te lo digo claro, los ‘stiletos’ pueden ser súper monos, muy de alfombra roja y todo eso, pero no aguantan ni media ronda de bailes, charcos de kalimotxo ni carreras locas entre txosnas y baños portátiles. Prefiero mil veces una buena bota de tacón que resista un desmadre de cinco horas sin pedir descanso. Además, ¿qué brillo tienen unos Manolo cuando en Galdakao la auténtica luz la pone la gente? Sudando felicidad, cantando temas ‘subnopo’ a las tres de la mañana, con una croqueta en

■ **“Por cada ataque que nos lanzan hay una comunidad que se hace más fuerte”**

una mano y una bebida sospechosa en la otra. Eso, cariño, ni el zapato más caro lo iguala. Así que si me das a elegir entre posturo de pasarela o el desmadre sano de mi pueblo, lo siento Manolo, pero aúpa las fiestas, la bota cómoda y la purpurina local.

## Parece que a una drag queen le tiene que gustar la juerga, ¿mito o realidad?

Conozco a muchas travestis que después de sus bolos se marchan directitas a casa, no somos todas Beyoncé en la afterparty, eh. Algunas prefieren la vida salvaje del sofá, el mando a distancia y un buen maratón de series en pijama antes que otra ronda de copas y bailes hasta el amanecer. Ser diva también es saber cuándo decir: “hasta aquí hemos llegado, que mañana hay que madrugar para brillar”.

## En el rostro nunca falta...

Algo de purpurina para brillar más que tu amiga borracha creyéndose Britney Spears.

## Modelito perfecto para Santakurtzak...

Mucha lentejuela, brillo y que impacte. Me conformo con que la gente se quede mirándome o me pida fotos de camino a las txosnas... 5 euros la foto (es broma).

## Y peluca de color...

Depende del modelito que vaya a llevar, como buen travesti y buen asesor de imagen, tengo varios preparados y espero sorprender.

## Te ponen los pelos de punta (hasta los artificiales), las personas que...

... van de abiertas, pero luego te miran raro por llevar tacones, peluca o brillar más que su personalidad. Cariño, si te molesta la purpurina, es porque no te has atrevido a usarla.

## El respeto, ¿hay que ganárselo o es un derecho?

El respeto no es algo que

se tenga que ganar, es un derecho básico. No deberíamos tener que demostrar nada para que se nos trate con dignidad, ya sea encima de un escenario, en la calle o en cualquier espacio. Mostrar quién eres no debería utilizarse para ser juzgado o cuestionado. En algunos entornos parece que si no cumples ciertas expectativas no te toman en serio o te hacen sentir que tienes que ‘probar tu valor’ para ser aceptado. Pero eso no va con el respeto, va con los prejuicios.

## ¿Te lo han faltado?

Puedo decir con orgullo que nunca me lo han faltado, nunca he tenido ningún percance, pero si se da el caso siempre tendré a alguien a mi lado, ya que aunque esté seguro de mí mismo, siempre intento salir acompañado. Cada vez la cosa está más complicada, incluso para actuar en tu propio pueblo.

## ¿Qué dirías a quienes ejercen violencia homófoba o machista?

Que no tienen ni idea del daño que provocan. Que su odio no les hace más fuertes, ni más ‘normales’, ni más valientes, al contrario, demuestra miedo, ignorancia y falta de empatía. Que por cada ataque que nos lanzan hay una comunidad que se hace más fuerte, se une más y no va a retroceder ni un paso. Nos han querido hacer sentir vergüenza durante demasiado tiempo, ahora quienes deberían sentirla son ellos. No queremos privilegios, queremos vivir en paz. Poder amar, expresarnos, vestimos y existir sin miedo. Y si eso molesta, el problema no lo tenemos nosotros. Que se revisen, eduquen y se aparten del camino, porque no vamos a parar. Gora borroka feminista eta LGBTIQ+ borroka!

## ¿Canción que elegirías para la vida en general?

‘Festival de Bombai’ porque dice “la vida es corta y no queda mucho tiempo, disfruta del momento que pronto acabará”.

## Hablando de acabar, en Santakurtzak, no piensas irte a dormir hasta...

... conseguir fotografía con todas las cuadrillas y haber acabado con los tacones rotos.

**Jai zoriontsuak!!**

**ESPECIALIDAD EN TORTILLAS**  
**Pintxos y desayunos**

**BARR**

**GALDAKANÉS**

Juan Bautista Uriarte, 7  
GALDAKAO  
Tel: 94 456 25 08

**Kronika**  
Berria

Jai  
zoriontuak!

¡Felices  
fiestas!

**Jai zoriontsuak!**

**OLIMPIA**  
Cafetería

Zamakoia Kalea 9 • Galdakao • 94 457 08 82



Viene de pág. XVI

Garbiñe Sagarduy, txupinera

# “Creo que me eligieron porque me implicó mucho en la vida del grupo y del pueblo”

- **19:00** Kurtzea frontoia. PILOTA PARTIDAK · Alebinak: Vilariño II-Iturbe vs. Serrano-Orue · Nagusiak: Ariznabarreta-Sainz vs. Etxeita-Ziarsolo Antolatzailea: Adiskide. PARTIDOS DE PELOTA · Alevines: Vilariño II-Iturbe vs. Serrano-Orue · Senior: Ariznabarreta-Sainz vs. Etxeita-Ziarsolo Organiza: Adiskide
- **22:00** Santi Brouard plazatik. KALE ANIMAZIOA Femfarria Asturias Combo. ANIMACIÓN DE CALLE Femfarria Asturias Combo.
- **22:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. KONTZERTUA Koiu (bertoko taldea) Tanxueiras. CONCIERTO.
- **21:00-00:00** Iturrondo plaza. INDARKERIA MATXISTAREN KONTRAKO GUNEA 24 orduko zerbitzua 688 719 304 telefonoan. PUNTO CONTRA LA VIOLENCIA MACHISTA Servicio 24h, en el teléfono 688 719 304.
- **23:30** Muguru kalea. ORKESTRA Earth Songs Project. ORQUESTA.

## IGANDEA 21 DOMINGO

- **09:00** Zuhatzuko skate pista. OPEN PETANKA Antolatzailea: Mozoilo Petanka Club. OPEN PETANCA Org.: Mozoilo Petanka Club.
- **11:30-14:00** Urreta eskola. UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO JOLAS PARKEA. PARQUE JUEGOS INFANTIL Y JUVENIL.
- **12:00**. KALE ANIMAZIOA Ku-Klux Fanfarrrea. ANIMACIÓN DE CALLE Ku-Klux Fanfarrrea. DESFILE GIGANTES Y CABEZUDOS.
- **12:00** Kurtzeko plazatik. ERRALDOIEN ETA BURUHANDIEN DESFILEA
- **13:00** Muguruko landa. BITSJA JAIA. FIES- TA DE ESPUMA.
- **13:00** Kurtzeko plaza. TXISTU ALARDEA Antolatzailea: Galdakao Txistu Banda Ad Libitum. ALARDE DE TXISTUS Organiza: Galdakao Txistu Banda Ad Libitum.
- **17:00-19:30** Urreta eskola. UMEENTZAKO ETA GAZTEENTZAKO JOLAS. PARQUE DE JUEGOS INFANTIL Y JUVENIL.
- **17:30** Ardanza Lehendakariaren parkea. TXITXARRILOA ETA DANTZARAKO PAUSUAK Sua Taldea eta Areto Dantza Taldea. TXITXARRILLO Y PASOS DE BAILE Sua Taldea y Areto Dantza Taldea.
- **18:00** Kurtzeko plaza. HERRI KIROLLEN ERAKUSTALDIA. EXHIBICIÓN DEPORTE RURAL.
- **19:00** Santi Brouard plaza (si llueve Ganda-segi eskola). KALE ANTZERKIA ‘Camelva’ Campi Qui Pugui konpainia. TEATRO DE CALLE ‘Camelva’ Compañía Campi Qui Pugui.
- **20:00** Ardanza Lehendakariaren parkea. JAIEN AMAIERA Kuadrilen arteko txapelketaren sari banaketa eta txapelketako maskotak erretzea. FIN FIESTAS, reparto premios concurso cuadrillas y quema de mascotas del concurso.

## LARUNBATA 27 SÁBADO

Jai osteko asteburua  
Fin de semana posterior

- **15:00** Kurtzeko plaza. KUADRILEN BAZKARIA Antolatzailea: Txosna Batzordea. COMIDA DE CUADRILLAS Organiza: Txosna Batzordea.



□ Miembros de la cuadrilla Zizpa.

(Foto: CZ)

### I. LÓPEZ

Lleva toda la vida viviendo en Galdakao, por eso Garbiñe Sagarduy sabe de qué van las fiestas. Le ha tocado encender el txupin de Santakurtzak. Graduada en Educación Social y Máster en Intervención con Colectivos Vulnerables y Personas en Riesgo de Exclusión Social, trabaja y sigue formándose, pero le queda hueco para disfrutar.

#### Cuál es la historia de tu cuadrilla.

Zizpa es una gazte konpartsa que nació en 1997 gracias a un grupo de jóvenes. Diferentes generaciones hemos ido cogiendo el relevo. Ofrecemos a los jóvenes y al pueblo una oferta cultural alternativa con modelo participativo, euskaldun y feminista organizado desde el pueblo y para el pueblo. Hoy en día, somos unos 15 de distintas edades, desde los 17 a los 28 años, siempre contando con la ayuda de las anteriores generaciones.

#### ¿Tenéis ya el disfraz para la subida? ¿Se puede contar o es ‘top secret’?

Todavía es ‘top secret’, pero puede que tenga algo que ver con la iniciativa en apoyo de las txosnas frente a la imposición del Ticket-Bai. Desde Zizpa, como konpartsa que pone su propia txosna, creemos en que son un instrumento político, social y cultural imprescindible del pueblo vasco y nuestra identidad. Puede que hagamos un guiño a la iniciativa.

#### ¿Por qué te eligieron en el grupo?

Cualquiera de nosotros lo haría estupendamente y todos estaríamos orgullosos de representar a Zizpa como txupinera. El proceso de selección se hizo de una manera bastante natural y consciente al mismo tiempo. Nos parecía importante que la persona fuese mujer y feminista. Creo que me eligieron porque me implicó mucho en la vida del grupo y del pueblo. Siempre he participado activamente en las fiestas y en las actividades comunitarias. Supongo que vieron en mí a alguien que podía transmitir bien el espíritu festivo y los valores del grupo.

#### ¿Desde cuándo eres parte?

Llevo unos 5 años y debo decir que es la mejor decisión que podía haber tomado. Zizpa es la konpartsa referente de los jóvenes de Galdakao durante casi 30 años. Recuerdo hablar con mis amigos desde muy joven del honor que sería for-



□ Garbiñe Sagarduy.

(Foto: GS)

mar parte y poner mi granito de arena mezclando espíritu festivo, compromiso social y participación cultural.

#### ¿Tu recuerdo más feliz de fiestas?

Los mejores momentos siempre son el ambiente que se crea en el montaje de las txosnas. La ilusión, cariño y compromiso con el que se trabaja. Además, suele resultar clave para el pique entre txosnas y ‘koadrilas’... es el momento de calentar motores para lo que se viene fiestas, jeje.

#### ¿Hay alguno triste?

Desgraciadamente, todos los años presenciamos agresiones sexistas, racistas, homófobas, transfobas... Desde Zizpa llevamos años trabajando por un txosnagune y unas fiestas sin agresiones. Me gustaría destacar y aplaudir el esfuerzo de la Jai Batzorde y las entidades que han participado en el proceso y protocolo de prevención de agresiones. Y mencionar el trabajo de Momoak Talde Feminista, gracias a su esfuerzo e implicación, los jóvenes de Galdakao llegan a plantearse sus maneras de relacionarse y tomar conciencia sobre sus acciones. Entre todos podemos conseguir unas fiestas seguras.

#### ¿Tu punto fuerte en el Campeonato de Cuadrillas?

No suelo participar en muchas pruebas, pero suelo estar al otro lado organizando las de Zizpa. Me gusta mucho el ambiente que se crea en triziklo lasterketa, que

siempre suele ser la primera prueba y una de las más emocionantes para mi gusto.

#### ¿Y el débil?

Los herri kirolak.

#### ¿Cuántos ‘títulos’ tiene la cuadrilla?

Aunque Zizpa no haya ganado nunca el campeonato general, muchos años hemos conseguido quedar en el Top3. Hay que tener en cuenta que organizamos 8 pruebas y montamos txosna, no tenemos fuerzas como para participar muy activamente en el campeonato de cuadrillas.

#### ¿Va a temblarte la mano a la hora de prender el txupin?

El tema me genera bastante nerviosismo, pero estoy segura de que cuando llegue el momento esos nervios se convertirán en emoción y lo haré bien. Es un honor poder compartirlo con Ibon como pregonero, estoy segura que nos sorprenderá e iluminará a todos con su discurso.

#### Consejo para quien viene de fuera

Recomendaría a todo el mundo que, aparte de los conciertos, teatros y demás se animasen a ver algunas pruebas del concurso de cuadrillas. Es un activo que tenemos aquí, del que tenemos que estar muy orgullosos y orgullosas. Genera ambiente entre jóvenes y no tan jóvenes, da mucha vida.

#### No vas a perderte ni de casualidad...

Me gusta el ambiente del concurso de paellas y de noche los conciertos. Este año no me quiero perder a Su ta Gar, grupo mítico vasco que suele estar muy bien. Además, me parece un acierto haber traído a artistas como Sùne y Tanxungeiras, imprescindible dar visibilidad y garantizar la presencia de mujeres sobre los escenarios, y son unas artistas, claro.

#### Grito para animar el comienzo...

No soy mucho de echar gritos, jeje, sí me gustaría animar a Galdakao a disfrutar de unas fiestas sanas y sin agresiones. Me parece importante hacer hincapié en este último mensaje, ya que en los últimos años hemos podido ver el auge de la ultraderecha y discursos conservadores que han aumentado entre los jóvenes. Y condenar el genocidio del estado sionista de Israel sobre el pueblo de Palestina. Por todo ello, mis gritos serían: Gora Palestina askatuta! Eta Gora Galdakoko jai askak!



**EUSKAL  
HERRIA**

Esperantzaren nazioa.

**Gora GALDAKAOKO jaiak!**  
**Ondo pasa!**

**Eraso matxistarik ez!**

**GORA  
HERRI  
JAIAK!**

**ehbildu**



**zamakoa**  
construcciones | eraikuntzak  
CONSTRUYENDO DESDE 1986

## SERVICIOS

CONSERVACION Y MANTENIMIENTO EDIFICIOS  
FACHADAS Y CUBIERTAS  
REHABILITACION Y REFORMAS  
OBRA NUEVA

Bilbao, 6 | 48960 Galdakao (Bizkaia) 94 456 33 08  
zamakoa@zamakoa.com

*Amets Iturbe, concejala de Fiestas*

## “Me gustaría que fuera el último año, pero tristemente creo que tendremos que seguir con protocolos anti-agresiones”

Amets Iturbe se enfrenta, un año más, a los Santakurtzak como concejala de Acción social, Igualdad, Juventud y Fiestas. Por eso debe conciliar su papel como representante del Ayuntamiento y como vecina del municipio. Cuando se le pregunta si se conforma este año con repetir la evaluación general en las fiestas del pasado año o aspira a mejorar, responde que siempre se aspira a algo mejor, pero recuerda que la evaluación del año anterior fue muy positiva. “Me gustaría que este año, al menos, se mantuviera la situación, no dar pasos atrás”, asegura.

I. LÓPEZ

**¿Recuerda el primer año que le hicimos esta entrevista antes de las fiestas, sigue pesando la responsabilidad o ahora que ya no es novata lo lleva mejor?**

La responsabilidad es algo que nunca se olvida, siempre está ahí. Aunque ahora tenga algo más de experiencia es una cosa que siempre la vas a llevar contigo, y más en estos días de fiestas.

**Confirменos la cifra de presupuesto destinado a Santakurtzak 2025, por favor.**

La cifra total del presupuesto es de 160.000 euros para hacer contrataciones desde el Ayuntamiento, y por otra parte está la subvención de Jai Batzordea que es de un total de 120.000. Desde esas dos partidas se realizan todas las contrataciones: teatro, conciertos, actividades infantiles, monólogos...

**¿Novedades en el programa?**

Este año habrá variedad de actividades, desde la competición de cuadrillas hasta orquestas, teatros o animación callejera. Haciendo referencia a esta última, decir que podremos presenciar grupos íntegramente de mujeres. En este tipo de actuaciones, normalmente, la composición de los grupos suele ser de hombres jóvenes y queríamos visibilizar que también hay otro tipo de composición mucho más diversa.

Además, de nuevo, podremos disfrutar de otra actuación de un gru-

po palestino. Creemos que es importante visibilizar la situación que está sufriendo el pueblo palestino y, trayendo parte de su cultura a la nuestra, hacemos que no caiga en el olvido la cultura de un pueblo que actualmente está sufriendo un genocidio.

**¿Algo que se haya suprimido o no se haya añadido por la imposibilidad de realizarlo?**

Seguimos programando, junto a Jai Batzordea, en la misma línea. Teniendo en cuenta la diversidad que hay en Galdakao y con actividades para todos los públicos. Creemos importante que haya espacios para todas las personas, tanto de día y de noche. No se ha dado el caso de no poder llevar a cabo algo que se quería hacer.

**¿Habrà protocolo anti-agresiones?**

Me gustaría que este fuera el último año dando una respuesta afirmativa pero, tristemente, creo que tendremos que seguir con protocolos de este tipo durante un tiempo. El protocolo es muy similar al del año pasado, que fue diseñado junto con el grupo de mujeres y asociaciones feministas, y posteriormente, presentado a la Comisión de Fiestas. Además, llevamos unos años ofreciendo formación al colectivo de txosnas y a la Comisión de Fiestas, ya que son agentes primordiales, agentes que pueden identificar posibles agresiones machistas.



Amets Iturbe.

(Foto: GU)

**¿Y mayor dispositivo policial que cualquier otro día del año para garantizar la seguridad ante peleas, robos, agresiones...?**

Los dispositivos de seguridad siempre están adaptados al contexto del pueblo y se hacen teniendo en cuenta las diferentes necesidades. En 2024 no hubo apenas incidentes, pero todos los departamentos estaban coordinados y disponibles para las necesidades que pudieran surgir. Este año se ha-

rá igual, todos se coordinan para dar el mejor servicio posible.

**Después de lo ocurrido este año en las fiestas de Urreta con el atropello durante la exhibición, ¿han cambiado las normas de seguridad en alguno de los actos programados?**

Durante la semana de fiestas se realizan más de cien actividades de géneros y especialidades diferentes, pero no están contempladas exhibiciones como la que se pudo ver en Urreta, por lo que no podemos comparar esa actividad con las que se van a realizar en los Santakurtzak.

**¿Cree que el conjunto del pueblo está bien representado en la Jai Batzordea, de manera que la ciudadanía al completo se sienta parte del programa y de las fiestas?**

En la Jai Batzordea hay una representación de más de 20 asociaciones de Galdakao a las que se le suman las cuadrillas, que desde hace unos años también pueden participar. Como se puede ver, es una amplia representación de la ciudadanía, a la que también animo a ir a la Jai Batzordea a proponer y dar su opinión sobre los temas que le interesen.

Jai Batzordea invierte mucho tiempo y trabajo los meses antes de las fiestas para poder presentar, junto al Ayuntamiento, una programación amplia y para todos los públicos. Somos conscientes de que

todas las actividades y actuaciones no les gustan a todas las personas, es por ello que se intenta programar desde una perspectiva amplia y teniendo en cuenta los diferentes géneros artísticos.

**Personalmente, no como concejala, ¿le gusta alguna de las principales propuestas musicales o preferiría otra? (no nos sea políticamente correcta, por favor).**

En general me gusta la cartelera, pero si me tengo que quedar con algún fin de semana, sería con el primero. Su Ta Gar es un clásico que hace mucho tiempo que no escucho en directo y Süne hace maravillas con los instrumentos que toca, además de crear ritmos actualizados y animados. Tengo ganas de disfrutar de la música en directo de estos dos grupos.

**Una pregunta que nunca le hayamos hecho sobre las fiestas y le gustaría responder...**

Creo que no os voy a dar pistas de cara a el año que viene (risas).

**Normalmente, pedimos su deseo para estos Santakurtzak, esta vez preguntaremos qué no desea.**

Tener que hacer concentraciones o manifestaciones en repulsa de las agresiones machistas. Deseo fiestas libres de agresiones. Galdakao es un pueblo respetuoso y en el que convivimos personas diferentes desde el respeto. Las personas que no entiendan eso, que no vengan. No serán bien recibidas.

**MÁS 100 DE PLATOS!**

**Buffet GALDAKAO**

Reservas  
946 292 822  
www.ongisushi.es

**LA CARTA**

c/bilbo 6(entrada muguru kalea)  
galdakao, 48960, bizkaia

Ongisushi



□ Momento de descanso durante una salida anterior.

(Foto: Izarra)

# Nueva salida senderista de Izarra

I. LÓPEZ

*Irailerako mendi-ibiliak daude Izarra taldearekin. Markinako Azpiltzatik abiatuko dira, Merelludi eta Asterrikatik jarraitzeko eta Ondarroan amaitzeko. Hilaren 17an izango da, 12,5 kilometroko ibilbidearekin, eta Ondarroako batzokian bazkaria egingo da 14:30ean*

Ya hay itinerario de senderismo para septiembre con el grupo Izarra. partirá de Azpiltza, en Markina, para seguir por Merelludi, Asterrika y acabar en Ondarroa. Será el día 17, con recorrido total de 12,5 kilómetros, e incluye comida en el batzoki de Ondarroa a las

14:30 horas.

Tras dos kilómetros del centro de urbano de Markina se llegará a Azpiltza por pistas cementadas o asfaltadas. "En el primer kilómetro se salva un desnivel de unos 150 metros con algunas rampas pendientes. Nos encontraremos con una pista de la que, después de 0,5 kilómetros, volveremos a camino asfaltado y continuaremos por la GR 38 conocida como Ruta del vino y del pescado, con origen en Oion y final en sus tres variantes de Ondarroa, Lekeitio o Bermeo", comentan los organizadores.

El grupo seguirá 2 kilómetros en descenso hasta Merelludi, por carretera asfaltada. Después de medio kiló-

metro, accederá a la ermita de San Antonio donde desayunar. "Recuparemos 100 metros de altura para pisar a la cota más alta del día, de 320 metros. Habremos recorrido 6,5 kilómetros", añaden.

Desde esa cota, afrontarán terreno en descenso y pasando por Asterrika, en el kilómetro 8,5, habiendo dejado a la izquierda el GR 38 a Lekeitio, continuarán bajando hasta Ondarroa por pistas de cemento y asfalto.

La hora de quedada es a las 8:05 en el Parque Lehendakari Ardanza para salir a y cuarto. El menú cuesta 18 euros y el autobús 4. Las personas interesadas en acudir pueden llamar a los teléfonos 699 381 435 y 680 199 215.

# Destruyen con escopeta de postas uno de los postes colocados en el Ganguren

D. LEON

Gaguren Mendi Taldea de Galdakao denunció en julio "el vandalismo, la destrucción de material público y falta de educación de algunas personas", comentaban desde el grupo mendizale. Unos de los postes indicadores de los recorridos montañosos, colocados por las faldas del monte Ganguren, ha sido destrozado por "energúmenos con escopeta de postas".

La marca se encontraba situada en la zona de Axpuru, junto a la carretera que sube de Bengoetxe a Elorritxueta-Vivero. "Han vandalizado el poste y han hecho desaparecer las señales indicativa", añaden.

Desde Gaguren Mendi Taldea advierten del suceso "para que la gente sepa que si alguien se enorgullece de haberlo hecho, es una perso-



□ Estado en el que quedó una de las postas.

(Foto: GMT)

na sin ningún sentido de educación". Además, aseguran que denunciarán lo acontecido ante la policía municipal y en la Ertzaintza, "ya que están utilizando armas de fuego en zonas cercanas a zonas habitadas", finalizaban.

# ¡NUEVA APERTURA!



- Cumpleaños
- Celebraciones,
- Comidas familiares
- Fiestas infantiles

**SOMERAKO TXOKOA**

PISCINAS DE BOLAS, FUTBOLÍN INFANTIL, KARAOKE, PARED DE LEGO, NINTENDO CON PANTALLA GIGANTE, ROCÓDROMO INFANTIL...



Gipuzkoa kalea 7 • GALDAKAO • Tf. 641 236 372

## Abierto el plazo para apuntarse a Berbalagun

D. LEÓN

**Galdakaoko Berbalagun programan izena emateko epea zabaltu da, lagun berriak egin eta euskara giro paregabe lantzeko aparteko aukera. Aurtengoa 20. edizioa da.**

Berbalagun de Galdakao ha abierto ya el plazo para apuntarse al programa, una oportunidad única de hacer nuevos amigos y trabajar el euskera en un ambiente único. Este año cumple la vigésima edición. Los grupos comenzarán a funcionar a partir de la primera semana de octubre, “así que apúntate en septiembre para que te encontremos el equipo que se adapte a tus necesidades”, proponen desde la organización.

Cada grupo se reúne una hora a la semana para la mintzapraktika. Los participantes eligen el lugar y el horario. La mayoría quedan en un bar para tomar algo en un ambiente distendido mientras se trabaja la conversación, pero además hay grupos con otras finalidades. Así, existen el grupo de costura, el de paseo, el de vizcaíno, el de mus, el de escalada, el de montaña y el de manualidades entre aitas/amas e hijos, Gurasolagun. Además, este año hacen un llamamiento para

aprovechar el tiempo en el que los padres y madres esperan mientras los niños están en la escuela o en actividades extraescolares.

“También ofrecemos la posibilidad de que la gente se ponga en contacto vía online. Esta opción es adecuada, por ejemplo, para quienes tiene un horario no habitual, para quien quiere escuchar otros dialectos o para que los euskaldunes que están en una residencia de ancianos ayuden con su euskera a otras personas”, comentan.

La participación en el proyecto es gratuita y los asistentes tienen diversas ventajas como descuentos para suscripciones, sorteos en eventos culturales, premios, preferencia en las actividades y salidas que se organizan... También hay posibilidad de participar en varios grupos y por turnos.

Las personas interesadas en inscribirse en Berbalagun pueden dirigirse a cualquier entidad promotora del proyecto: el euskaltegi AEK de Galdakao, el euskaltegi municipal o el Ayuntamiento (Servicio de Euskera en Torrezabal), así como por teléfono al teléfono 607 146 855 o al e-mail galdakao\_berba@aek.eus. Existe un blog para recibir más información: praktikatu.eus/blog/hegouribe.

## El dantzari Kepa Artetxe nos dejó el pasado mes de agosto



D. LEÓN

**Galdakaoko Andra Mari Dantza Taldeko Kepa Artetxe "maisu handia" hil berri da gaur, abuztuaren 7an. "Berarekin dantzatzea zorte bat izan zen, ohore bat eta plazer bat", zehaztu dute tristuraz albistearen ondoren.**

El “gran maestro” Kepa Artetxe, de Andra Mari Dantza Taldea de Galdakao, según le califican desde el propio grupo de danza, falleció el pasado día 7 de agosto. “Bailar con él fue una suerte, un honor y un placer”, especifican con tristeza tras la noticia.

“Gran hombre y adorable”, según le describen quienes le conocían, ayudó a mantener vivas las danzas gracias a su enorme experiencia y a su dedicación a la hora de enseñar a otros a amar la danza tradicional.

□ Kepa Artetxe durante una entrevista.

(Foto: Cedita)

## Matrículas para los cursos de Erabide

I. LÓPEZ

20:00etara, komentatzeko.

**Egunak aurrera doaz, iraila aurrera doa eta jada gutxiago falta da Erabide Emakumeen Elkarteak jarduerak hasteko, baina oraindik plaza gehiago daude zenbait tailerretan animatu nahi dutenentzat. Horrela, "Irakurketa Feministaren Klubean" tarteren bat dago, non emakumeek idatzitako edo protagonizatutako liburak irakurtzen diren, ondoren, hamabostero, astelehenetan, 18:00etatik,**

Los días pasan, septiembre avanza y ya falta menos para que comiencen las actividades en la Asociación de Mujeres Erabide, pero todavía quedan plazas disponibles en algunos talleres para quienes quieran animarse. Así, hay algún hueco en el ‘Club de lectura feminista’, donde se leen libros escritos o protagonizados por mujeres para después comentarlos, quincenalmente, los lunes de 18:00 a 20:00 horas.

También hay opciones en ‘Baile en línea’, los jueves por la mañana y por la tarde. En ‘Fitflamc’, lunes a las 11:30 y martes a las 10:30 horas, Y en ‘Sevillanas’, lunes a las 17:00 y 18:30, martes a las 10:30 y 11:30 y miércoles a las 17:00 horas.

Para formalizar las inscripciones, las interesadas pueden acudir, a partir del lunes 22 de septiembre de 17:00 a 19:00 horas, a la sala 1 de Torrezabal Kultur Etxea, donde resolver también cualquier consulta. Más información en el teléfono 675 708 032 o en info@erabide.org.

## Bonos, regalos y sorteo con la campaña para reactivar el comercio local

I. LÓPEZ

La asociación Gu Dendari, en colaboración con el Ayuntamiento de Galdakao, quiere poner en valor el papel esencial de los comercios en la identidad y la cohesión social del entorno más cercano. Para ello, ha lanzado la campaña ‘¡Cuesta arriba!’

Este mes de septiembre se emitirán 10.000 vales de 5 euros, que se entregarán por cada compra superior a 20 euros en los comercios adheridos. Deberán canjearse en un comercio diferente al que los emitió, favoreciendo así la circulación de clientes entre distintos negocios locales y fomentando una red de apoyo mutuo.

Se podrán acumular un máximo de 10 vales en total y la validez de los mismos se extenderá hasta el 30 de septiembre. En el marco de la

campaña se ha previsto una acción participativa, pensada para implicar a la ciudadanía de forma creativa. Todas aquellas personas que realicen una compra o disfruten de un pintxo en los establecimientos adheridos podrán participar en el sorteo de una tarjeta regalo de 50 euros. La dinámica consiste en hacerse una foto con la compra o con el pintxo, y subirla a las redes sociales etiquetando al comercio correspondiente y a la asociación Gu Dendari.

Y entre el 8 y el 21 de septiembre se repartirán, de forma gratuita, pañuelos de fiestas y cintas ‘landyard’ (para colgar vasos, móviles o llaves). De esta forma, los comercios de Galdakao se suman al ambiente festivo de Santakurtzak y se integran como agentes activos de la vida cultural y social.

## Talleres para enfermos de cáncer

D. LEÓN

La Asociación Contra el Cáncer de Bizkaia ha programado para septiembre en Galdakao talleres dirigidos a personas con cáncer y familiares. Se trata de 3 citas presenciales que empiezan el día 11 con ‘Nutrición: cómo in-

terpretar tus analíticas’ de 17:00 a 18:30.

La jornada del 15, de 11:00 a 13:00 horas, preparan ‘Beneficios del ejercicio físico oncológico’, y el día 26, en el mismo horario, con ‘Vivir con la incertidumbre durante el proceso oncológico’. Las inscripciones deben hacerse en el teléfono 900 100 036.

## Concentración ante la agresión machista

I. LÓPEZ

El 4 de septiembre, los grupos Erabide y Momoak convocaron una concentración para reivindicar el fin de la violencia machista y mostrar su apoyo a la víctima de una violación sucedida el 30 de agosto en Galdakao. Muchas vecinas y vecinos asistieron a la protesta que tuvo lugar en la plaza Santi Brouard. “Vamos a ser atacadas y por eso nos hemos reunido en para expresar nuestra firme condena. Estamos hartas de recibir noticias de este tipo”,

decían en su comunicado.

La agresión tuvo lugar en una vivienda del barrio de Urreta. Al parecer, el presunto agresor, de 19 años, obligó a la víctima a tener relaciones sexuales sin su consentimiento, tras suministrarle alguna droga, según declaró la joven. “Esta agresión se sitúa en lo más alto de la violencia hacia la mujer. Sin embargo, no podemos olvidar que detrás de estas situaciones existen opresiones invisibles en el día a día que son base y precedente de estas violencias”,

añadían.

Aseguraron que desde el feminismo “llevamos años denunciando que el perfil habitual de los hombres que atacan es el de hombres de nuestras cuadrillas, con los que compartimos espacios de militancia, de parejas y familiares. La causa no es la racialización, sino la masculinidad”. Añadían que “nos reafirmamos en que estos ataques son estructurales. Tenemos que entenderlo como un conflicto social. Es responsabilidad de todas y todos”.

# ¡Tu piel pide un reset YA!

**Diamond Detox  
Fro - Reset  
Facial Total**

**SOLO 49€**  
antes 120€

**+ Diagnóstico  
facial profesional  
GRATIS**



Devuelve fresca, luz y suavidad a tu piel después del verano con nuestro tratamiento estrella.

**Bodyfine**  
Centro Médico Estético

**Reserva tu cita en Body Fine Galdakao**  
– Plazas limitadas

Iberluze 7 • GALDAKAO • Tf.: 94 431 82 79 / 650 620 613

# El CD Galdakao buscará volver a División de Honor

I. SÁNCHEZ

*Denboraldi berria eta, horrekin batera, Galdakao Fútbol Taldearentzako proiektu berria. Dinamitariek Ohorezko Mailara itzuli nahi dute 25-26 ikasturte honetan, duela hila-bete batzuk maila galdu ondoren. Testuinguru horretan, nahiz eta ohikoena izan behar-ratutako taldeek beren jokalaria oberenei agur esan behar dietela ikustea, galdakoztarrak gai izan dira, plantillako funtsezko piezak atxikitzeaz gain, maila eta esperientzia duten izenekin indartzea, Bizkaiko maila gorenera itzuliko direla ziurtatzeko.*

**FÚTBOL.** Nueva temporada y, con ello, nuevo proyecto para el CD Galdakao. Los dinamiteros buscarán volver a División de Honor en este curso 25-26 tras haber perdido la categoría hace unos meses. En este contexto, aunque lo más frecuente suele ser ver cómo los equipos descendidos se ven obligados a decir adiós a sus pilares, los galdakoztarras, han sido capaces no sólo de retener a piezas clave de la plantilla, sino que también se han reforzado con nombres de nivel y experiencia con el fin de asegurarse su vuelta a la

máxima categoría vizcaína.

En cuanto a las caras nuevas, tanto Alvaro López, portero proveniente del Sondika, como los defensores Beñat Etxebarria del Indautxu e Ibon Zapirain del Otzarkoaga, serán los encargados de echar el cerrojo a la portería dinamitera. Aitor Kortabitarte, quien llega desde el Abanto y los iturristas Gorka Aldama y Jon de Abajo llegan para dar criterio y trabajo en el centro del campo. En lo que a goles se refiere, el club galdakoztarra pondrá todas sus esperanzas en manos de las nuevas incorporaciones para el ataque como es el caso de Markel Herrera del Larramendi, Peio Tinoco llegado desde el Erandio, Gaizka Aurrekoetxea del Zamudio o el veterano iturrista Mikel Sarramian.

Tal y como lo presentó el club blanquinegro en sus redes sociales hace un par de meses, Iñaki Ostolaza será el máximo responsable de este nuevo proyecto que tanta ilusión transmite a la familia dinamitera. El bilbaíno ha conseguido plasmar su idea personal en apenas unas semanas de trabajo y ya se empieza a reflejar dicha solidez en los primeros duelos disputados hasta la fecha.

Y es que en sus tres enfrentamientos de pretemporada, los de Ostolaza aún no han encajado ningún gol tras haber empatado a 0 contra el Dinamo de San Juan y haber vencido 1-0 y 3-0 a Gernika Sporting y Amorebieta B, respectivamente, siendo este último de una categoría superior.

Los galdakoztarras ultiman su puesta a punto ya que en apenas dos semanas dará el pistoletazo de salida y comenzará este gran reto para ellos. En su primera jornada que disputarán el 21 de septiembre, se tendrán que medir al Abadiño que no les pondrá las cosas fáciles.



Unai Martínez, jugador del CD Galdakao, durante un encuentro.

(Foto: UM)

## Nuevo proyecto para el Umore Ona

I. SÁNCHEZ

**FÚTBOL.** Después de muchos años al cargo del primer equipo, Joseba Ostolaza no continuará como entrenador del Umore Ona, por lo que podremos ver un nuevo proyecto al cargo de Iván Seoane, quien sustituirá al bilbaíno como capitán del barco tras haber logrado el ascenso a Segunda Territorial con el Regional B del propio Umore Ona. Los últimos años la hoja de ruta ha pasado por un soñado ascenso, por lo que nuevamente esta temporada se ha optado por mantener el bloque desde las oficinas azulonas.

Además de haber logrado renovar el bloque en su gran mayoría, si no es en su totalidad, los usansolotarras han reforzado su zaga con el central galdakoztarra, Ander Izaga, quien ha jugado en clubes de categorías superiores como Iurretako o Sondika los últimos años. Otra novedad del equipo se refleja en la portería azulona, donde se ha apostado por el guardameta de la cantera Mikel Zabala, quien logró la



Ivan Seoane, nuevo técnico del primer equipo. (Foto: UO)

pasada campaña el ascenso con el Regional B.

Tras la marcha de Ostolaza después de tantos años era una incógnita para muchos cómo iba a funcionar el equipo tras el cambio de cromos en los banquillos. Pues bien, por el momento los de Seoane están siendo cuanto menos resolutivos tras haber vencido 3-0 al Abadiño, rival de una categoría superior, en su último partido amistoso. Los usansolotarras, por su parte, arrancarán la competición liguera el próximo 21 de septiembre a domicilio contra el Iurretako KT.

# Gu be bai Galdakao euskaldunago egiten.

o teu tamén · 你的也是  
tuyo también · yours too  
teu també · le tien aussi  
seu também · Баша ТОКЕ  
ملكك انت ايضا · si a ta

Eman izena Galdakaoko euskaltegietan.

Apúntate en los euskaltegis de Galdakao.



MATRIKULA EPEA ZABALIK

MATRICULACIÓN ABIERTA

Galdakaoko Udal Euskaltegia  
Mugaburu kalea 6, behea  
94 456 61 74  
euskaltegia@galdakao.eus

Galdakaoko Barandiaran  
AEK Euskaltegia  
JM Barandiaran 8  
944564119 · barandiaran@aek.eus

Informazio gehiago  
Más información



Gu be bai!  
Galdakao euskaldunago egiten

Galdakao<sub>ko</sub>  
Udala



Permisos de conducir  
Animales peligrosos  
Náutica  
Licencias de armas  
Seguridad privada  
Grúas  
HORARIO  
Miércoles y Jueves - 09:00h a 13:00h  
Lunes, Martes y Jueves - 16:00h a 20:00h  
611 72 88 55  
www.psicotecnicoganguren.eus

# Iskander Sagarmínaga cruza a nado el Canal del Norte

D. LEÓN

**NATACIÓN.** Fue el pasado 2 de agosto cuando el galdakoztarra Iskander Sagarmínaga volvió a enfrentarse a aguas abiertas gélidas para superar un reto. La proeza tuvo lugar en el canal del Norte, donde se proclamó primer nadador vasco en cruzar uno de los más complicados para superar nadando. Entraba así en la lista de los 176 nadadores a nivel mundial que lo han conseguido, con la decimoséptima mejor marca de la historia.

Sumó en total 34 kilómetros entre Donaghadee, en Irlanda del Norte, y Portpatrick, en Escocia, durante 10 horas y 28 minutos. En compañía de las medusas cabeza de león, las más grandes del planeta. Por las condiciones del entorno, podía intentarlo solo entre el 31 de julio el 7 de agosto, y solo hubo 11 horas óptimas que Iskander supo aprovechar. En otras ocasiones, ya había tenido que volver a casa por el mal estado de la mar.



Iskander Sagarmínaga celebra la hazaña.

(Foto: IS)

No sé libró de los tentáculos de las medusas, que pueden alcanzar entre 10 y 15 metros, y cuyo veneno, si entra en el sistema nervioso, podría provocar reacciones graves. Por suerte, evitó la gravedad, aunque el equipo que le vigiló desde un barco, entre quienes se encontraba su pareja, Eider, llevaba inyecciones de adrenalina y antihistamínicos con corticoides.

Anteriormente, el de Galdakao había obtenido la Triple Corona de natación en aguas abiertas, que incluye el canal de la Mancha, el canal de Catalina y la circunvalación a nado de la isla de Manhattan.

Y, por supuesto, ya piensa en el siguiente objetivo, completar el desafío de los Siete Océanos, del que le faltan el canal de Cook en Nueva Zelanda; el de Tsugaru en Japón, donde se nada sobre una sábana para evitar el ataque de animales marinos, el cruce entre islas de Hawái, y el estrecho de Gibraltar, que afrontará en grupo, con amigos, si es posible.

## Arrancan la pretemporada para las chicas del Ibaizabal

I. SÁNCHEZ

*Joan den ikasturtean ez zen liga hasiera erraza izan Ibaizabaleko neskenzat, eta horregatik denboraldi honetan lezioa ikasiarekin itzuli dira, aurreko ikasturtean bezala ez gertatzeko. Galdakoztarrek denboraldiaurrearekin batera ekin diote lanari, eta esan liteke joan den ikasturtea amaitu zuten bezain ondo hasi dutela aurtengo denboraldia, garaipenarekin, hain zuzen ere. Izan ere, Txutxi aroko bere lehen lagunartekoa ezin hobeto joan zitekeen La Salle gainetik igaro ondoren.*

**BALONCESTO.** No fue un inicio de liga sencillo para las chicas del Ibaizabal el curso pasado y es por ello que esta temporada han vuelto con la lección aprendida para que no ocurra lo mismo que el curso anterior. Las galdakoztarras acaban de ponerse manos a la obra con la pretemporada y podría decirse que la han empezado igual de bien que la acabaron el curso pasado, con victoria. Y es que su primer amistoso en la era Txutxi no podría haber ido mejor tras pasar por encima de La Salle.

Después de lograr darle la

vuelta de una manera impenable al terrorífico inicio de temporada del curso pasado, las palabras de agradecimiento hacia Nahi, su hasta entonces entrenador, se quedaban cortas. El tiempo dirá si para bien o para mal, pero el club galdakoztarra ha anunciado el baile de entrenadores en el banquillo de su equipo senior femenino. En este caso, Txutxi Solar, acompañado de su cuerpo técnico formado por Zuri del Bosque e Iker Salgado, será el encargado de ocupar el vacío dejado por Nahi.

Además de en el banquillo, también tendremos caras nuevas en el plantel del Ibaizabal.

A las renovaciones de Leire Vallejo, Naia Sarasua, Usua y Ana Iruskietia, Leyre Vindel, Cintia López, Naiara Díaz, Gift Chass y Miriam Cuesta, hemos de sumar las nuevas incorporaciones que subirán el nivel de la plantilla de cara a este curso 25-26 en Liga Femenina 2; la gernikesa Nekane Orio o Lucía Leguina proveniente de La Salle se incorporan a la plantilla del Ibaizabal para sumar



Equipo femenino del Ibaizabal tras su partido contra la Salle.

(Foto: NS)

energía, carácter competitivo y ambición. Además, la vuelta de una canterana galdakoztarra como Julene Royale, quien ha vuelto al club tras su periplo de tres años

compitiendo en EEUU, es una noticia muy especial para el club.

A pesar de que acaba de empezar la pretemporada, las chicas del Ibaizabal no

podrán perder el tiempo ya que el inicio de liga está a la vuelta de la esquina. La era Txutxi arrancará el próximo 4 de octubre en Lleida para enfrentarse al Arxil.

**INTXAUSTI**  
Instalaciones

- CALEFACCIÓN
- CLIMATIZACIÓN
- ENERGÍA SOLAR
- SUELO RADIANTE
- CALDERAS BAJO CONSUMO

www.intxausti.biz  
Instalador autorizado

Txomin Egileor 54 Bis • GALDAKAO • Tf.: 94 456 02 20

**CICLOS YURREBASO**

Ganekogorta 16 • GALDAKAO  
Tf. 94 456 65 74 • www.ciclosyurrebaso.net

**CICLOS YURREBASO**

DE TODO PARA TODOS Y AL MEJOR PRECIO. ¡VEN A CONOCER NUESTRAS OFERTAS!

DENA GUZTIENTZAKO ETA PREZIO ONENAK. ZATOZ GURE ESKAINTZAK IKUSTERA!

# El usansolotarra Asier Zaita cumple 16 años ascendiendo los Andes



□ Los montañeros en Perú.

(Foto: Ganguren)

I. LÓPEZ

Asier Zaita gazteak 16 urte bete berri ditu. "A zer albis-tea", esango du baten batek, eta arrazoi izango luke Peruko Andeatatik goi mendiko trekking espedizioan egin ez balu. Latinoamerikako Vallunaraju (5.686 m) eta Nevado Ishinca (5.530 m) gailurrak goratzera, Xabier aitarekin eta Alfonso Requero Bizkaiko Mendi Federazioko presidentordearekin eta Urko Linazarekin batera abiatu zen.

**MONTAÑA.** El joven Asier Zaita acaba casi de cumplir 16 años. "Menuda noticia", comentará alguno, y tendría razón si no fuera porque lo hizo en plena expedición de trekking de alta montaña por los Andes peruanos. A coronar la cima del Vallunaraju (5.686 m.) y la de Nevado Ishinca (5.530 m.), en el país latinoamericano, partió junto a su padre, Xabier, y a otros dos compañeros, Alfonso Requero, vicepresidente de la Federación Vizcaína de Montaña (BMF), y Urko Linaza.

La primera lograron pisarla el 24 de agosto; hacia la segunda partieron el 25 con la idea de posar los pies tres días después, pero fue imposible coronarla debido a que estuvo nevando toda la noche, por lo que, llegados a los 5.200 metros, se complicó mucho la ascensión y debieron dar la vuelta. Para resarcirse, continuaron hacia El Pisco (5.750 m.) el día 30. "Ya metidos en faena, por subir un poco más"... habrán pensado.

"Es interesante ver que hay gente joven en Galdakao y Usansolo que están haciendo alta montaña y escalada, nuevas promesas acompañadas por gente mayor y experimentada", comentaban desde el Ganguren Mendi Taldea. Precisamente, a este grupo pertenecen tres de los montañeros, el cuarto, Urko, es socio del Austarri MT de Zeberio.

Calor precisamente no es que pasaran, como se puede apreciar en la fotografía, pero sin duda, el recuerdo de la travesía permanecerá indeleble en su memoria. Especialmente en la de Asier... a ver qué escenario se propone en futuros años para superar el de este último aniversario.



□ El joven tenista Daniel Mogil.

(Foto: DM)

## Daniel Mogil, finalista del 40º Open Kiroleta 'Bakio Udala Saria'

D. LEÓN

**TENIS.** El jugador de tenis, Daniel Mogil, se proclamó finalista del 40º Open Kiroleta 'Bakio Udala Saria' en categoría cadete. Tras realizar un gran torneo, no pudo superar al cabeza de serie en la final. Obtuvo un resultado de 6-1 y 6-4.

Aún así, el jugador cadete de Galdakao, sigue con su gran progresión y cosechando los mejores resultados personales posibles. Mejora su ranking nacional, situándose el número 32 del ranking provincial absoluto, y con previsión de mejorarlo de aquí a final de año.

## Adiskide inicia su temporada de pelota

D. LEÓN

*Irailaren hasierarekin batera, Adiskide Pilota Elkartea osatzen duten pilotariak entrenamenduak hasiko dituzte. Kadete mailako pilotariak abuztutik ari dira lanean; Federatu mailakoak, berriz, irailaren erdialdean hasiko dira.*

**PELOTA.** Con el comienzo de septiembre, los pelotaris que conforman Adiskide Pilota Elkartea empezarán los entrenamientos. Los de categoría cadete llevan trabajando desde agosto, los de categoría federado comienzan sus torneos a mediados de septiembre.

Una vez pasadas las fiestas, tanto los de la categoría escolar como los de la federada retomarán con firmeza sus campeonatos. Pero este año será especial para Adiskide ya que, entre finales de octubre y noviembre, tendrá lugar la 50 edición de la Sociedad Vasca de Pelota Vasca y se están organizando varios actos para celebrar el aniversario, de los que informarán más adelante.

## CLASIFICADOS - CLASIFICADOS • CLASIFICADOS

**Información:**  
Tel. 94 600 06 37

### VEHÍCULOS

♦ **Peugeot 207** gasolina vendo, con tres puertas, de color negro, con 59.150 kilómetros. En muy buen cuidado, siempre en garaje. Buen precio. Tel.: 636 704 252. (Ref: 2/25)

### EMPLEO (Ofertas)

♦ **Señora** de Galdakao, con mucha experiencia en el cuidado y acompañamiento de personas mayores busca trabajo tardes, en Galdakao y alrededores. Tel.: 639 054 333. (Ref: 9/25)

♦ **Hombre** se ofrece para el acompañamiento de personas ancianas, interno o también externo. Tel.: 656 793 187. (Ref: 9/25)

♦ **Chica** se ofrece para hacer labores hogar, cuidado de mayores y niños. Interna o ext. Tf.: 633 268 671. (Ref: 7/25)

♦ **Señora** se ofrece para hacer la limpieza de hogar, de oficinas y para planchado. Responsable. Tel.: 679 486 268. (Ref: 6/25)

♦ **Chico** se ofrece para cuidar personas mayores, intero o externo. Experiencia de varios años. Tel.: 656 793 187. (Ref: 6/25)

♦ **Mujer** se ofrece para cuidar mayores. Experiencia. También para hacer comidas. Tel: 602 477 356. (Ref: 5/25)

♦ **Chica** se ofrece para el cuidado de personas mayores, limpiezas y labores hogar, externa o por h. Tel: 642 588 155. (Ref: 5/25)

♦ **Chica** se ofrece para realizar labores hogar. Con experiencia. Media jornada o por horas. Imprescindible Seguridad Social. Tel.: 657 263 433. (Ref: 4/25)

♦ **Mujer** se ofrece para cuidar ancianos. Interna o externa. Tel.: 642 588 155. (Ref: 4/25)

♦ **Mujer** se ofrece para cuidado mayores y limpiezas. Mañana, tarde y noche. Y fines semana. En casa u hospital. Tl.: 631 754 819. (Ref: 4/25)

### (Demandas)

♦ **Necesito profesor/a** de apoyo para alumno 2º ESO, hora y media al día, lunes a viernes, todo el curso. No para asignaturas concretas, sino para tutorización, seguimiento y ayuda en hábitos de estudio. Tel.: 688 827 602. (Ref: 9/25)

### SE REALIZAN PORTES CON FURGONETA

- Recogida: escombros, chatarras, muebles...
  - Limpieza locales, obras, trasteros...
- También fines semana  
Tf.: 671 939 638

### VARIOS

♦ **5 lámparas** en perfecto estado y con iluminación leed, vendo. Entre 20 y 30 euros cada una. Tel.: 600 653 782, jolu-caru@hotmail.com. (Ref: 9/25)

♦ **Grupo CYBEX Cloud Ti** Size vendo. Para niños hasta 13 kg. Incluye adaptador para recién nacido. Tel.: 625 021 982. (Ref: 9/25)

♦ **Ropa** de niña, de 0 a 3 años vendo. Tel.: 625 021 982. (Ref: 9/25)

♦ **Minicuna** colecho Baby Side Jané, vendo. Tel.: 625 021 982. (Ref: 9/25)

♦ **Cochecito** Bugaboo fox 2 bassinet más silla vendo. Disponible lote con sacos, con capota, con la colchoneta, con cubrecoche y con las sábanas impermeables. Tel.: 625 021 982. (Ref: 9/25)

♦ **Cama articulada manual** vendo. Medidas: 135 cm. Somier madera, colchón viscoelástico buen estado. 100 euros. Tel.: 652 778 682. (Ref: 9/25)

♦ **Carrito andador** vendo. De ortopedia, para una persona con movilidad reducida. Diez días de uso. Mando fotos. Tf.: 657 263 433. (Ref: 7/25)

Envíe su  
texto a:

galdakao@kronikaberria.eus

O llame  
al teléfono:

94 600 06 37



Maticulas abiertas

# MATRIKULAK

## DIVENIRE DANTZA ESKOLA

Plaza gorrian gaude 605115756

**COMIENZO CURSO 15 SEPTIEMBRE**

**KURTZO HASIERA IRAILAK 15**

DANZA URBANA\*CONTEMPORANEO\*BALLET\*MODERNO  
JAZZ LÍRICO\*COMMERCIAL\*JAZZ FUNK\*2A JUVENTUD  
PILATES\*PRE DANZA\*ACRO DANZA\*CUERPO DISPONIBLE  
ANIMAL FLOW\*YOGA DANCE FLOW\*KINESOLOGIA Y KIROMASAJE

## Actividades para los mayores

D. LEÓN

Han comenzado los programadas de actividades para septiembre organizados desde el Servicio de Dinamización de Personas Mayores de Acción Social del Ayuntamiento de Galdakao. El día 23 ha preparado visita cultural al Parketxe del Parque Natural de Gorbeia. Ya es posible apuntarse.

En cuanto al senderismo, el 25 de septiembre se hará una ruta aún por determinar. La inscripción abrió el pasado 10 de septiembre para un máximo de 30 personas.

Asimismo, ofrecen gimnasia al aire libre en 10 sesiones, entre el 8 de septiembre y el 9 de octubre. La actividad se desarrollará lunes y miércoles en la plaza Lehendakari Arantzeta, y martes y jueves en la plaza Romualda Zuloaga. El horario será el mismo en ambos casos, de 10:00 a 11:00. Ya es posible apuntarse.

Además, el servicio responde a las necesidades de las personas mayores, propone actividades de ocio, ofrece información sobre viajes del IMSERSO e información para jubilados y pensionistas sobre el programa Terma y descuentos en transportes, entre otros, y ofrece consultas y asesoramiento.

En todas las actividades propuestas, el primer día de inscripción el horario de atención será de 8:00 a 13:30; el resto de días, el horario de oficina del Servicio de Dinamización de Personas Mayores es de 10:00 a 13:30 de lunes a viernes, y los jueves de 16:00 a 18:00. Admite máximo 2 inscripciones por persona en todas las actividades.

## Inscripción para los cursos de igualdad hasta el 16 de septiembre



Visita cultural organizada por el curso de Arte.

I. LÓPEZ

Un año más, el Ayuntamiento de Galdakao propone cursos anuales en torno a la igualdad. El programa llama a la reflexión en clave feminista, con el fin de construir una convivencia más justa e inclusiva, empoderando a las mujeres como motor de cambio social a través de la formación, el diálogo y el pensamiento crítico. El plazo para apuntarse acaba el 16 de septiembre.

El trámite podrá hacerse de forma presencial, en la segunda planta de Torrezabal Kultur Etxea, o a través de la web del Ayuntamiento, [www.galdakao.eus](http://www.galdakao.eus). Todos los cursos y talleres están dirigidos a mujeres mayores de 16 años, que podrán inscribirse en un máximo de dos módulos. Las empadronadas en Galdakao tendrán preferencia en caso de superar el límite de plazas.

Cuesta 40 euros por curso, excepto para preceptoras de la RGI y desempleadas, que tendrán una cuota reducida de 5 euros. Se trata de talleres de 45 horas, repartidas en 30 sesiones, impartidos en Torrezabal Kultur Etxea desde el 29 de septiembre hasta mayo de 2026. En ellos se profundizará en aspectos como la actualidad en clave feminista, la comunicación positiva y la autoestima o la salud relacionada con el género, entre otros.

Para solicitar más información se puede acudir a la segunda planta de Torrezabal Kultur Etxea, de lunes a viernes de 9:00 a 13:30 horas; llamar a los teléfonos 94 401 05 28 y 94 401 05 75, o escribir al correo electrónico [ikastaroak@galdakao.eus](mailto:ikastaroak@galdakao.eus).

### Cursos

Los talleres organizados son: Revisando la actuali-

dad en clave feminista: lunes, de 10:00 a 11:30 horas; El arte de aceptarse a una misma: martes, de 17:00 a 18:30; Comunicación positiva y autoestima: martes, 18:30 a 20:00; Fortaleciendo el suelo pélvico (castellano): miércoles, de 18:00 a 19:30; Fortaleciendo el suelo pélvico (euskera): miércoles, de 19:30 a 21:00; Ejercitando el suelo pélvico para sentirnos mejor: jueves, de 10:00 a 11:30; Salud y género: jueves, de 18:00 a 19:30; ¡Orgullosa de mi edad!: martes, de 16:30 a 18:00; Compartiendo saberes entre mujeres: martes, de 18:30 a 20:00; Historias del arte, mujeres en acción: jueves, de 19:30 a 21:00; Laboratorio de teatro feminista: jueves, de 16:45 a 18:15; y Habilidades digitales: jueves, de 18:00 a 19:30 horas, en Eperlanda (Aperribai).



## SOCIALES

### Cumpleaños

♦ Malen Sagastizabal Larrinaga cumple su primer año el próximo día 12 de septiembre. Que esta princesita siga tan sonriente y buena como hasta ahora. De parte de toda tu familia. Zorionak bihotzita!



**¡FELICITA GRATIS!**

Cumpleaños, aniversarios, comuniones, bodas...  
Envía tu felicitación a:  
[galdakao@periodico-cronicas.com](mailto:galdakao@periodico-cronicas.com)

### Necrológicas

† Emiliana Otxoa Díaz de Heredia (q.e.p.d.) falleció el 13 de julio a los 92 años.

† Juan Carlos Fernandez de Mendiola Garitaonandia (q.e.p.d.) falleció el 7 de julio a los 86 años.

† Angel Julian Kortazar Pujana (q.e.p.d.) falleció el 11 de julio a los 89 años.

† Karmele Elorriaga Totorika (Estanco Plazkaotxe-Azkar Print) (q.e.p.d.) falleció el 14 de agosto a los 91 años.

† Ramona Arrieta Apellaniz (q.e.p.d.) falleció el 14 de agosto a los 100 años.

† Fernando Santiago Berjon Pinto (q.e.p.d.) falleció el 19 de agosto a los 78 años.



**Kronika**  
Berria

Año XXXV. Nº 390  
Septiembre 2025  
XXXV. urtea 390kia.  
2025ko iraila

ehoretxea  
funeraria  
**GALARZA**  
desde 1932



Seguros de decesos  
Servicios completos  
Tanatorio y Crematorio

SERVICIO PERMANENTE

Zabalea 51  
GALDAKAO  
Tel. 94 457 03 95  
Fax: 94 457 50 43

Bizkai kalea 5 (Junto ayto.) • GALDAKAO  
94 457 17 32 • [academiaedel@gmail.com](mailto:academiaedel@gmail.com)



# ACADEMIA EDEL

**MATRÍCULA ABIERTA**

Consigue resultados excelentes en inglés, francés y alemán  
todas las edades mañana y tarde

● TRATO CERCANO Y SEGUIMIENTO INDIVIDUALIZADO (no somos una franquicia)

● MÁXIMO 8 PERSONAS POR GRUPO

● CLASES PRESENCIALES Y/O VIDEOCONFERENCIA

● CLASES DE CONVERSACIÓN EN GRUPO O INDIVIDUALES

UNA METODOLOGÍA FÁCIL Y AMENA CON LA QUE SUPERAR TU EXAMEN OFICIAL A LA PRIMERA

Cambridge (PET, FIRST, CAE, CPE, IELTS), Escuela Idiomas (B1/B2/C1/C2), Oxford